

(122) a. **tomyama twatónó**

to-myama to-a-tón-a+á  
 13-tonnerre 13-PAS-pleuvoir-PF-FV  
 'il tonnait (aujourd'hui)'

**baalebáa la miwái**

ba-a-leb-a+á la miwái  
 2-PAS-frapper-PF-FV COM flèches  
 'ils tirèrent (avec) des flèches'

**baapimáa la maongá**

ba-a-pim-a+á la maongá  
 2-PAS-lancer-PF-FV COM lances  
 'ils lancèrent (avec) des lances'

**mbwá yakpómáa**

N-bwá e-a-kpóm-a+á  
 9-chien 9-PAS-aboyer-PF-FV  
 'le chien aboyait'

**labotámáa osé yá moté**

le-a-bot-ám-a+á osé yá+a moté  
 1SG-PAS-s'asseoir-STAT-PF-FV sous 9-CON arbre  
 'j'étais assis sous l'arbre'

**lakpáa la bôno** 'je tombais aujourd'hui'

Les notes offrent cependant quelques exemples sans la marque **-a-** :

b. **obotámáa obosó yá litoo**

o-bot-ám-a+á obosó yá+a litoo  
 2SG-s'asseoir-STAT-PF-FV devant 9-CON palmier  
 'tu étais assis devant le palmier'

**awáa** (< a-w-á-á) 'il mourut'

Ces exemples (122b) sont historiquement très importants : ils permettent, d'une part, de confirmer que le préfixe **na-** de la 1ère personne du singulier est une contraction de la vieille nasale préfixe proto bantoue avec la marque **-a-** et de comprendre comment par le même type analogie et par nivelage de paradigmes les parlers bóa ont ramené tous les préfixes verbaux aux personnes (sauf la 2ème) à **Ca** : **na-** 1SG, **ta-** 1PL, **mo-** ~ **ma-** 2PL (Motingea 2005a: 69, 144), d'autre part.

*Habituel passé.* L'habituel au passé est rendu par une conjugaison périphrastique dans laquelle l'auxiliaire est la copule au passé 3 accompagnée de l'assersif **ndé** et le verbe principal au gérondif. Structure: **B-COP + ndé + gérondif**.

(123) **babáa ndé bobati sóósé**

ba-bá-V+á ndé bo-bat-i sóósé  
 2-COP-PF-FV ASR 14-porter-FV raphias  
 'ils étaient vêtus de raphias'

**abáa ndé boóli pama**

a-bá-V+á ndé bo-ól-i pama  
 1-COP-PF-FV ASR 14-tuer-FV animaux

'il tuait des bêtes'

Formes indicatives absolutives négatives

Les formes indicatives absolutives négatives se caractérisent toutes, sauf l'inaccompli, par le morphème **-i-** et son allomorphe **-iti** qui va avec les verbes à initiale vocalique.

Présent simple et futur (?): H-**iti** + o-BV-**é** et H-i-BV-**é**

(124) a. **túic'ímélé**

tó-iti                      o-ím-él-é  
1PL-COP:NEG      15-croire-APPL-FV  
'nous ne croyons pas'

**lic'ówé rúba ángó l'ímwí**

lé-iti                      o-ów-é                      l-uba      ángó      lí      emwí  
1SG-COP:NEG      15-entendre-FV      5-chose      même      5      un  
'je n'entends rien'

**twíc'ásé yéma yêye la moto**

to-iti                      o-ás-é      y-éma      yé-ye      la      moto  
1PL-COP:NEG      15-dire-FV      7-chose      7-DEM<sup>1</sup>      COM      homme  
'nous ne dirons cette chose à personne'

b. **liyé**

lé-i-yé-é  
1SG-NEG-aller-FV  
'je n'irai pas'

**likelé lino yasí**

lé-i-kel-é                      lino      yasí  
1SG-NEG-faire-FV      encore      de.nouveau  
'je ne le ferai plus'

**moto ángó omotí áiyéi**

mo-to      ángó      o-motí      á-i-ya-í  
1-homme      même      1-DET      1-NEG-venir-FV  
'personne n'est venue'

**bá-i-bín-é la bôno**

'ils ne dansent pas aujourd'hui'

**bá-i-ning-é botówi malibá**

'ils ne veulent pas puiser l'eau'

**li-sese lí-i-tén-é moté**

'un proverbe ne coupe pas un arbre'

*Habituel.* L'habituel négatif est marqué par le morphème négatif d'insistance **e**. Structure : H-**iti** + o-BV-**é** + **e** et H-i-BV-**é** + **e**.

(125) a. **mwéngéngá mómo mwít' oánginée mapusano**

mo-éngéngá      mó-(B)mo      mó-iti      o-ángín-é      e      mapusano  
3-jeune.homme      3-DEM<sup>1</sup>      3-COP:NEG      15-nier-FV:NEG      INS      fautes  
'ce garçon ne nie jamais les fautes'

b. **báilalilé e lá moté mwá kée**

bá-i-lal-il+é                      e      lá      mo-té      mó+a      kée  
2-NEG-grimper-APPL-FV      NEG      LOC      3-arbre      3-CON      épines  
'on ne grimpe pas sur un arbre d'épines'

*Passé et parfait:* H-**iti** + o-BV-**i** et H-i-BV-**i**.

(126) a. **lic'iméli**

lé-iti o-ímélí  
 1SG-COP:NEG 15-agréer:REC  
 'je ne suis pas d'accord'

b. **líjí ífíka**

lé-i-lá-í ífíka  
 1SG-NEG-manger-FV banana  
 'je n'ai pas mangé la banane'

**báílúbí**

bá-i-lúb-í  
 2-NEG-savoir-FV  
 'ils ne savent pas'

**áikabélélí mbá ɽub'ángó l'ímwí**

á-i-kab-el+el+í mbá l-uba ángó lí emwí  
 1-NEG-partager-APPL-APPL-FV moi 5-chose même CON:5 un  
 'il ne m'a rien partagé'

**mosálá mómo mwílóngání**

mo-sál-á mó-mo mó-i-lóng-an+í  
 3-travailler-FV 3-DEM<sup>1</sup> 3-NEG-convenir-ASS-FV  
 'ce travail n'a pas réussi'

*Inaccompli.* L'inaccompli se constitue d'un préfixe haut, du morphème négatif **-a-** en contraste tonal avec le morphotonème lexical du radical, de la base verbale et de la finale du passé récent **-í**. Structure : **H-a<sup>x</sup>-BV-í**. Cette structure est cependant généralement renforcée par l'adverbe **yási** 'encore'.

(127) **lita lá iye tó wái eháye ?**

li-ta lí+a iye tó o-a<sup>x</sup>-e-í e-háye  
 5-cause 5-CON INTER PARF 2SG-NEG-aller-FV LOC-POS:2SG  
 'pourquoi n'es-tu pas encore parti chez toi ?'

**sána sisi sáalí yási**

sí-ána sí-sí sí-a<sup>x</sup>-lá-í yási  
 19-petit:enfant 19-DEM<sup>1</sup> 19-NEG-manger encore  
 'ce petit enfant n'a pas encore mangé'

**láawí yási**

lé-a<sup>x</sup>-wá-í yási  
 1SG-NEG-mourir-FV encore  
 'je ne suis pas encore mort'

**cwálúbí yási**

to-a<sup>x</sup>-lúb-í yási  
 1PL-NEG-savoir-FV encore  
 'nous ne connaissons pas encore'

Formes indicatives relatives

Pour les cas observés on peut dire qu'il n'y a pas de différences structurelles avec les formes absolutives à part l'emploi du préfixe pronominal comme initiale, sauf si le pivot de la relativisation est un démonstratif (128c).

*Relatif subjectif:*

- (128) a. **w-ǎto bǎ-mǎtí hw-ét-a la swí** 'une pirogue qui passe avec des poissons'  
**w-ǎto bǎ-mǎtí hw-ét-í** 'une pirogue qui est passée'  
**mo-té mó-sungí aye** 'l'arbre qui t'a sauvé de faim'

*Relatif objectif:*

- b. **ekeka yécá (< yé-có-á) indé** 'le moment où elle chantera'  
**mbóli ítéli (< í-to-el-í) aye ísó** 'les nouvelles que tu nous a dites'

**ekeka yé-lingwa bôno mwána** 'quand l'enfant s'éveillera'  
**n-déngé ye-nang-i aye ngéné** 'la façon dont tu (t') aimes toi-même'

**ndéngé yemesele ísó ãle babíya bású**  
 N-léngé ye-mes-el+a ísó ãle ba-bíya bású  
 9-faon 9-pardoner-APPL-FV nous envers 2-compagnon POS:1PL  
 'la façon dont (comme) nous pardonnons à nos compagnons'

c. **moto óná éta** (< á-ét-a) **la mbówa** 'cet homme qui passe par le chemin'

### Formes non indicatives

Il s'agit de l'optatif, de l'impératif, du gérondif, de l'infinitif simple et motionnel ainsi que de l'hypothétique.

*Optatif.* L'optatif affirmatif se compose d'un préfixe verbal haut, de la base verbale et d'une finale -e à morphotonème bas. Le morphotonème lexical du radical reste invariablement bas.

(129) a. **kéndé wâse ländé mbo áye**

Ø-kénd-á ó-<sup>↓</sup>ás-e ländé mbo á-ya-e  
 2.SG-aller-FV 2SG-dire-OPT à:lui DECL 1-venir-OPT  
 'va lui dire qu'il vienne'

**lita lá mbo lélambe**

lita lí+a mbo lé-<sup>↓</sup>lámbe-e  
 cause 5-CON DECL 1SG-cuisiner-OPT  
 'pour que je cuisine'

**lita lá áye ásunge ísó**

lita lí+á á-<sup>↓</sup>yá-e á-sunge-e ísó  
 cause 5-CON 1-venir-OPT 1-aider-FV nous  
 'qu'il vienne nous aider'

**bóte basángó bánú yõhi**

bó-<sup>↓</sup>tá-e ba-sángó bá+anú yõhi  
 2PL-lancer-OPT 2-père 2+POS:2PL mot  
 'que vous appeliez vos pères'

**siyamá mbo** ... 'arrête-toi pour que...'

**lãse la ye lwãso**

lé-<sup>↓</sup>ás-e la ye lwãso  
 1SG-dire-OPT COM toi affaire  
 'je te dise quelque chose'

**φáa mbá liyengelá mbo léle**

Ø-φ-á-<sup>x</sup>á mbá liyengelá mbo lé-<sup>↓</sup>lá-e  
 2SG-donner-PF-FV moi canne.à.sucre DECL 1SG-manger-OPT  
 'donne-moi la canne à sucre que je mange'

**yáú wõse**

Ø-yá-HV ó-<sup>↓</sup>ós-e  
 2SG-venir-FV 2SG-prendre-FV  
 'viens prendre/que tu prennes !'

L'optatif négatif est marqué par **-ánga # á-**.

b. **yakéba lita wāngābúpa**

Ø-ya-kéb-a                      lita      o-ánga      á-búp-a  
 2SG-PR-faire.attention-FV      cause      2SG-NEG      MOT-se.casser-FV  
 'fais(-toi) attention que tu ne te casses !'

**símélá bɔ́lɔ́**                      'regarde bien !'

**lita wāngākpa lá libɔ́ndɔ**

lita      o-ánga-á-kpá-a                      lá      libɔ́ndɔ  
 cause      2SG-NEG-MOT-tomber-FV      LOC      fosse  
 'que tu ne tombes/de ne pas tomber'

**lita y-āngākpa** 'que cela ne tombe' (relatif)

*Impératif.* Ainsi qu'on l'a déjà constaté l'impératif a comme structure: Ø-BV-á.

(130) a. **tá índé yōhi**

Ø-tá-á      índé      yōhi  
 2SG-lancer      lui      mot  
 'appelle-le/lance-lui un mot !'

**kúlámá lá tangé yēye**

Ø-kúl-am+á                      lá      N-tangé      yé-ye  
 2SG-se.coucher-STAT-FV      LOC      9-lit      9-DEM  
 'couche-toi sur ce lit !'

**lim-á mósá mōmo**                      'éteins ce feu !'

**sím-él-á ndáo yambá**                      'regarde ma maison !'

**hɔ́t-ɔ́**                      'entre !'

**tíy-ál-á bɔ́lɔ́**                      'reste bien !'

**ling-ól-á lino mbá**                      'réveille-moi aussi !'

On peut rappeler qu'avec le verbe défectif **-ya** venir trouve la finale spéciale **-u** qui est la trace d'un type d'assimilation spéciale qui rappelle les langues de la côte orientale (Nurse & Hinnebusch 1993: 373).

b. **yáú wōsé**

Ø-yá-HV                      ó-↓ós-é  
 2SG-venir-FV      2SG-prendre-FV  
 'viens prendre/que tu prennes !'

Contrairement aux langues mɔ́ngɔ́, la structure de l'impératif Ø-BV-**a** s'applique aussi bien au singulier qu'au pluriel<sup>15</sup>.

c. **ínó, kúlámá lá tangé yíyi**

ínó      Ø-kúl-am+á                      lá      N-tangé      yí-yi  
 vous      2PL-se.coucher-STAT-FV      LOC      10-lit      10-DEM  
 'vous, couchez-vous sur ces lits !'

**kendé mángu**

15 On peut constater le même phénomène en leke-mbomitaba C14 de la République du Congo-Brazza (Vanhoudt 1987: 198).

Ø-kend-á      N-báng-u  
 2PL-partir-FV      9-courir-FV  
 'courrez/allez course !'

**ínó, kendé**                                      'vous, allez vous-en !'  
**ínó, sung-á mbá**                                      'vous, aidez-moi !'

Au négatif, c'est-à-dire au prohibitif, la structure ne diffère de l'optatif que par un morphonème tonal haut flottant qui se pose sur la finale, de la présence d'une pré-finale -V- en harmonie tonale et vocalique avec la finale, et ce sans abaissement du morphotonème lexical haut du radical. Structure : H-BV-V+<sup>↑</sup>é.

(131) a. **ówée**

ó-é-V+<sup>↑</sup>é  
 2SG-aller-PF+FV:NEG  
 'ne va pas !'

**ólebée mbá**                                      'ne me bats pas !'  
 ó-leb-V+<sup>↑</sup>é                                      mbá  
 2SG-frapper-PF-FV:NEG                      moi  
 'ne me bats pas !'

**ó-báng-é-e**                                      'ne crains pas !'  
**ó-yée** (< ó-ya-é-e)                              'ne viens pas !'

b. **wásélee íbó**

bó-ás-el+V+<sup>↑</sup>é                                      íbó  
 2PL-dire-APPL-PF-FV:NEG                      eux  
 'ne leur dites pas, à eux !'

**bó-wée**                                      'n'allez pas !'  
**bó-bángée**                                      'ne craignez pas !'  
**bó-yée**                                      'ne venez pas !'

*Gérondif.* Le gérondif est une forme nominale du verbe qui entre en classe 14. Il s'agit d'une forme nominale du verbe qui est susceptible d'être employée comme sujet ou objet dans la phrase : **bo-(cl.14)-BV-i**.

(132) a. **bo-ling-i**                                      'fait de chasser, la chasse'

**boyei lá ndáo**  
 bo-ya-i      lá      ndáo  
 14-venir-FV      LOC      maison  
 'venir à la maison'

**bolámbi myěhí móle ndé mosálá mwá batōmi**  
 bo-lámb-i      myěhí      mó-le ndé      mo-sál-á      mó+a      batōmí  
 14-cuisiner-FV      aliments      3-COP<sup>16</sup> ASR      3-travailler-FV      3-CON      femelles  
 'préparer la nourriture, est un travail de femmes'

**boténi mité móle ndé mosálá mwá batōme**

16 Il pourrait bien s'agir plutôt de l'accord indéterminé en classe 18 : **mó-le** 'c'est'.

bo-tén-i      mité      mó-le      ndé      mosálá      mó+a      batóme  
 14-couper-FV    arbres    3-COP      ASR      travail      3-CON      mâles  
 'abattre les arbres, est un travail d'hommes'

**boyi bokpámú**

bo-e-i      Ø      bo-kpám-ú  
 11-aller-FV    PRED    14-être.dur-FV  
 'aller (est) dur'

**bobiji elálá**

bo-biji-i      Ø      elálá  
 14-retourner-FV    PRED      allegresse  
 'retourner est agréable'

b. **báinangé botówi malibá**

bá-i-nang-é      bo-tów-i      malibá  
 2-NEG-vouloir-FV    14-puiser-FV    eau  
 'elles ne veulent pas puiser l'eau'

**malibá má bomwí**

ma-líbabá      má+a      bo-mwá-i  
 6-eau      6-CON      14-boire-FV  
 'de l'eau à boire'

*Infinitif simple* : o-BV-<sup>↓</sup>a. Cette structure est mieux observée dans la conjugaison composée.

(133) **tɔs'ɛ́ lǎ ndáo ya mokonji**

to-sá      o-ε-á      lǎ      N-dáo      e+a      mokonji  
 1PL-PARF    15-aller-FV    LOC    9-maison    9-COM    chef  
 'nous allons vers la maison du chef'

*Infinitif motionnel*. Il s'agit ici d'un infinitif marqué par le morphème -á-. Structure: (y)o-á-BV-<sup>↓</sup>a.

(134) a. **aí wǎlingá nama**

a-ε-í      o-á-ling-á      nama  
 1-aller-REC    15-MOT-chercher    10:animal  
 'il est allé chasser les bêtes'

**ba-i w-ǎ-ling-á nama**      PL

**lɔswé wǎlá**

ló-osá      o-é-á      o-á-lá  
 1SG-PARF    15-aller-FV    15-MOT-manger  
 'je vais aller manger'

**aswé wǎlingá isaláa**

a-sá      o-é-á      o-á-ling-á      isaláa  
 1-PARF    15-aller-FV    15-MOT-chercher-FV    manioc  
 'elle est allée chercher du manioc'

b. **tɔswé yǎkúlama**

tó-osá      o-é-á      yo-á-kúl-am+<sup>↓</sup>á  
 1PL-PARF    15-aller-FV    15-MOT-se.coucher-STAT-FV  
 'nous allons aller dormir'

**báɔswé yǎfulá tɔtɔkó**

bá-osá      o-é-á      yo-á-ful-á      tɔtɔkó  
 2-PARF    15-aller-FV    15-MOT-laver-FV    nattes  
 'elles vont aller laver les nattes'

*Hypothétique.* L'hypothétique est marqué dans la protase par la conjonction **ɔɔ** 'si' suivi facultativement du déclaratif **mbo** 'que' et dans l'apodose par une construction sérielle constituée de la copule au passé 1 et de la même conjonction **mbo** intercalée entre cette dernière et le verbe principal.

(135) **ɔɔ mbo babáá bána baló**

ɔɔ mbo ba-a-báá bána ba-ló  
 si DECL 2-PAS-COP<sup>3</sup> enfants 2-bon  
 's'ils étaient de bons enfants'

**mindélé mibi mikabolélé íbó mokpa**

mi-ndélé mi-bí mbo mí-kab+ol+el+é íbó mokpa  
 4-homme.blanc 4-COP<sup>2</sup> que 4-céder-SEP-APPL-FV eux sel  
 'les blancs leur auraient distribué du sel'

*Hypothétique négatif:* structure identique à celle de l'hypothétique affirmatif.

(136) **ɔɔ Mbuli esóngó mbá**

ɔɔ Mbuli a-i-sóng-a mbá  
 si NP 1-NEG-épouser-FV moi  
 'si Mbuli m'avait épousée ?'

**wíbi mbo wêne mbá hâné**

bó-i-bí mbo bó-<sup>↓</sup>én-e mbá hâné  
 2PL-NEG-COP<sup>2</sup> DECL 2PL-voir-OPT moi ici  
 'vous ne m'aurez pas vue ici'

#### 2.4.4. Éléments hors-flexion

Il s'agit des prépositions, des adverbes, des conjonctions et des idéophones.

#### Prépositions

Comme prépositions, nous avons le comitatif et des locatifs.

*Comitatif la :*

- (137) a. **la maisé máhátó** 'dans trois jours'  
**la bôno** 'aujourd'hui'  
**la húmá** 'hier/demain'

**kendé wâse ländé**

Ø-kend-á ó-<sup>↓</sup>ás-e ländé  
 2SG-aller-FV 2SG-dire-OPT à:lui/elle  
 'va lui dire !'

**áténá moté la engboma**

á-o-tén-á mo-té la engboma  
 1-PARF-couper-FV 3-arbre COM hâche  
 'il a coupé un arbre avec une hache'

**á-o-sw-á imbandá la pele**

á-o-sw-á imbandá la pele  
 1-PARF-bâtir-FV hutte COM terre  
 'il a construit une hutte avec de la terre'

**totóli mákəkəkə la maséle**

to-tól-í mákəkəkə la maséle  
 1PL-porter-FV maïs COM paniers  
 'nous avons transporté des maïs avec des paniers'

**áoyela mbá la mwijpo**

á-o-ya-el-a mbá la mwijpo  
 1-PARF-venir-APPL-FV moi COM viande  
 'il m'a apporté/m'est venu avec de la viande'

**abáá la wále**

a-a-báá la wále  
 1-TAM-COP<sup>3</sup> COM peine  
 'il était malade/était avec la maladie'

**áolebá indé la φímbo**

á-o-leb-á indé la φímbo  
 1-PARF-frapper-FV lui COM fouet  
 'il l'a frappé avec un fouet'

**ale étowá malibá la ikolé**

a-le á-e-tów-á malibá la ikolé  
 1-COP<sup>1</sup> 1-CONT-puise-FV eau COM calebasse  
 'il puise l'eau avec une calebasse'

**baalebáá la miwái**

ba-a-leb-á-á la miwái  
 2-TAM-tirer-PF-FV COM flèches(?)  
 'ils avaient tiré aux/avec des fusils'

*Locatifs*: lá 'à dans' (lieu en général), lă 'vers' (direction); óná (LOC \*kó-ná) 'chez', élé 'à, envers'.

- b. bále bée lá bitá 'ils vont à la guerre'  
 lá bolingi 'à la chasse'  
 lá ngando 'au campement'  
 lá moté 'sur l'arbre'  
 lá miéhi 'dans les aliments'  
 lá lipó 'à la dent'  
 lá elanga 'au champ'

**ésókpa ndé lá ehändé**

á-e-sókp-a ndé lá ehändé  
 1-CONT-venir.de-FV ASR LOC chez.lui  
 'il est revenu de chez lui'

**tɔs'ɔé lă ndáo ya mokonji**

to-sá o-e-á lă N-láo e+a mokonji  
 1PL-PARF 15-aller-FV LOC 9-maison 9-COM chef  
 'nous allons vers la maison du chef'

**bái lă eliba** 'ils sont allés à la source'

<b>twóé sékóo lã elanga</b>	'nous allons souvent au champ'
<b>tw-só-é óná ehású</b>	'nous allons chez nous'
<b>áotóla libóé élé bñdélé</b>	'il a apporté un paquet au Blanc'

**Adverbes**

On peut distinguer plusieurs catégories d'adverbes : de temps, de lieu, de manière, d'assertion et d'interrogation.

*Temporels*: **yasi** 'encore', **lino** 'aussi', **bño** 'après, ensuite, plus tard', **sékóo** 'toujours, souvent'.

(138) <b>láawí yasi</b>	'je ne suis pas encore mort'
<b>sãna sísi sáali yasi</b>	'ce petit enfant n'a pas encore mangé'
<b>ningóló lino mbá !</b>	'réveille-moi aussi !'
<b>likelé lino yasi</b>	'je ne le ferai plus'
<b>lé-cúc-a bño aye</b>	'je te suivrai après'
<b>lé-ya bño</b>	'je viendrai ensuite'
<b>lépha bño aye liφao</b>	'je te donnerai un cadeau un certain jour'
<b>twóé sékóo lã elanga</b>	'nous allons souvent/toujours au champ'

*Locatifs*: **hâné** ~ **aní** 'ici', **óná** 'là-bas'

(139) <b>laabi hâné bosó la bosó</b>	
le-a-bí	hâné bosó la bosó
1SG-NEG-COP	ici avant COM avant
	'je n'ai pas encore été ici auparavant'

<b>wĩbí mbo wēne mbá hâné ~ aní</b>	'vous ne m'aurez pas vue ici'
<b>ilálao s-ándé sil'óná</b>	'sa chambre est là'

*Manière*: **ǎngó** ~ **ángó** 'même pas', **ngá** 'seulement', **ani** 'ainsi, comme ceci', **bóná** 'comme cela', **límǎ** 'aussi, en plus'.

(140) <b>moto ǎngó omótí</b>	'pas même une seule personne'
<b>ɽuba ángó límǎ</b>	'pas même une seule chose'
<b>ngá bámbalé</b>	'seulement deux'
<b>báása ndé ambo ani, ambo bóná</b>	on parle comme ceci, comme cela'
<b>óla-a límǎ φungá tángo yímótí</b>	'tues-tu parfois aussi en plus des singes ?'

*Assertif*: **ndé** 'bien, plutôt, mais'.

(141) <b>bái wǎlingá nama</b>	
bá-é-í	o-á-ling-á nama
2-aller-REC	15-MOT-chercher-FV bêtes
	'ils sont aller chasser'

<b>ndé báicoóli nama</b>	
ndé	bá-ito-ól-i nama
ASR	2-NEG-tuer-FV bêtes
	'mais ils n'ont pas tué de bêtes'

<b>ale ndé sǎngó ya mwáli wambá</b>	
a-le	ndé Ø-sǎngó yo+a mo-áli o+ambá
1-COP <sup>1</sup>	ASR 1a-père 1-CON 1-femme 1-POS:1SG
	'il est le père de mon épouse'

**lisese liténa ndé moto**

li-sese lí-tén-a ndé moto  
 5-proverbe 5-couper-FV ASR homme  
 'un proverbe coupe bien un homme'

**ísó toti bato bangé**

ísó to-tí ba-to ba-bang-é  
 nous 1PL-COP:NEG 2-homme 2-vieillir-FV  
 'nous ne sommes pas vieux'

**tole ndé φéngéngá**

to-le ndé φéngéngá  
 1PL-COP<sup>1</sup> ASR jeunes.gens  
 'nous sommes plutôt des jeunes'

*Interrogatifs* : ils sont partout marqués par le morphème discontinu **tǒ ~ tó ... tó**. Ce dernier élément est en fait une particule du parfait (Gérard 1924: 45, Motingea 2005a: 87) tandis que **tǒ** est un explétif à rendre selon les contextes par 'peut-être ...', 'faut-il ...?', 's'agit-il de ...?', etc. (Van Everbroeck 1985: 183). Les vrais mots interrogatifs sont: **iyé** 'quoi?', **nda** 'qui, quoi?', **hai** ~ **yai** 'où?'.

- |                                      |                                     |
|--------------------------------------|-------------------------------------|
| (142) <b>ɔséni tǒ nda tó ?</b>       | 'qui as-tu vu (en fait) ?'          |
| <b>aási tó mbúse tó ?</b>            | 'qu'a-t-il dit (après tout) ?'      |
| <b>ale tǒ étonga iye tó ?</b>        | 'qu'est-il en train de fabriquer ?' |
| <b>onangí tǒ iye tó ?</b>            | 'que désires-tu (en fait) ?'        |
| <b>lita l'íye (&lt; lá iye) tó ?</b> | '(pour) quelle cause/pourquoi ?'    |
| <b>oφí tǒ nda tó libóé ?</b>         | 'à qui as-tu donné le paquet ?'     |
| <b>lina láye mbo nda tó ?</b>        | 'quel est ton nom ?'                |
| <b>sángó yaye ale tó hai tó ?</b>    | 'où est ton père ?'                 |

**Conjonctions**

Nous avons pour la déclaration: **mbo** ~ **mboó** ; la coordination: **la** (comitatif) et la condition : locution **ɔɔ** (**mbo**). Pour cette dernière conjonction, on peut se rappeler des exemples (135).

- |   |                               |
|---|-------------------------------|
| (143) a. <b>lina lámba mbo Mbóyó</b>      | 'mon nom est Mboyo'           |
| <b>léluhana mboó yéngání</b>              | 'je crois que c'est juste'    |
| <b>lele la elíkyá mboó éeya</b>           | 'j'ai l'espoir qu'il viendra' |
| b. <b>mémé yemɔ́tí la kandóló yemɔ́tí</b> | 'une chèvre et un mouton'     |
| <b>malíba la máná</b>                     | 'de l'eau et de la bière'     |
| <b>byétó la maongá</b>                    | 'des couteaux et des flèches' |
| <b>monama la maongá</b>                   | 'l'arc et des flèches'        |

**Idéophones**

Nous n'en avons pu noter que trois de ce type ci-après.

- |                  |        |              |         |
|------------------|--------|--------------|---------|
| (144) <b>φéε</b> | 'tout' | <b>ngbáá</b> | 'rouge' |
| <b>kalakala</b>  | 'vite' |              |         |

## CHAPITRE TROISIEME

### La langue des Mombesa

#### 3.1. Introduction

Notre présente seconde esquisse grammaticale concerne la langue des Mombesa. Le parler examiné ici est celui du groupement de Yanduká qui relève de la chefferie-secteur de Mondimbi en Territoire de Yahuma, district de la Tshopo. D'après les auteurs de l'*Atlas linguistique du Zaïre* (Kadima *et al.* 1983: 27), on trouve dans la littérature pour cette tribu les termes suivants: *ombesa* ou *kimbesa* (linguistique) et *mombesa* (administration et ethnologie). On a cependant chez Hulstaert (1950a: 22) *bombesa*, sans doute en conformité avec la phonétique môngo.

Les données qui nous servent à la description ont été obtenues à partir du questionnaire de l'Institut Africa de Londres de même que de la liste de Swadesh en avril et juillet 1993 auprès de Mr. Mondombo Ecáito, alors étudiant au Département de Biologie – Chimie à l'Institut Supérieur Pédagogique de Mbandaka. Originaire du village de Yamosamba, notre informateur était âgé de 33 ans au moment de l'enquête. Selon ce dernier, les Mombesa se subdivisent en trois principaux groupes ci-après: Yanduká, Mombóle, Mombongó.

D'après l'Institut National de la Statistique (1992: 126), les Mombesa, qui relèvent du secteur des Mombesa en Territoire de Yahuma, sont plutôt organisés en quatre groupements suivants: Yamolemba (3389 hab.), Yanduka (6057 hab.), Mondimbi (4689 hab.) et Mombongo (6743 hab.). Ce sont en fait ces mêmes subdivisions qu'on trouve dans l'organisation territoriale actuelle (De Saint & Kalombo 2005: 113). Mondimbi que notre informateur considère comme un secteur n'apparaît pas non plus sur la liste des anciennes collectivités (De Saint Moulin 1998: 626-630). D'après la même source, l'on peut noter par contre qu'il existe également des Mombesa en Territoire de Basoko (De Saint Moulin 1998: 624).

Aussi beaucoup plus de détails concernant les groupements mbesa se trouvent-ils dans Moeller (1936: 215).

Ils se subdivisent en Wisikato, Liteka, Bondimbi, Yafari, Yamolemba, Yanduka, Yamwanda, plus les riverains. Les riverains à faibles effectifs comptent les Mombongo [...] On trouve chez les Mombesa quelques indigènes d'origine mobango.

La langue des Mombesa est reprise dans la classification géographique de M. Guthrie sous le sigle C51. Bryan (1959: 38) la range à la suite de Van Bulck & Hachett (1956) dans le groupe « Ngala ». Pour Van der Kerken (1944: 399) les Mombesa seraient à rattacher aux Ngombé. Hulstaert (1951: 21) dans ses commentaires sur la classification des langues bantoues par Guthrie (1948) écrit ceci au sujet de l'ombesa :

Cette langue, parlée par la petite tribu des Bombesa, est à peu près inconnue. Mais tout ce que nous en savons suggère qu'elle se rattache au groupe 30 [Ngombé] et est proche de l'embujá (n° 27) ».

Hulstaert (1950a: 22) y revient en fait dans la notice à sa *Carte linguistique du Congo Belge*.

Quant aux Bombesa, au Sud du fleuve Congo, nous sommes absolument dans l'ignorance au sujet de leur langue. Mais certains indices suggèrent une affinité avec les Mbuja et les Ngombé.

Notre étude montre que les Mombesa n'appartiennent – du moins directement – à aucun de ces groupes ni même aux Mobango (Motingea 1995) cités ci-devant<sup>1</sup>. Les langues géographiquement voisines à l'ombesa sont les suivantes:

- au nord sur la rive droite lipótó, éléments de structure grammaticale et lexicale dans Stapleton (1903);
- au sud nkóle-bokála (Motingea 2002a),
- à l'est sákó et tofoké (Harries 1955, Stoop 1989a, Stoop 1989b, Taasa 1993/94);
- à l'ouest le ɪɔmɔ́ngɔ des Yakátá ou parler des Bɔ́ɔ́nde de la littérature ethnographique (Vansina 1965, une carte de Hulstaert dans Vinck 1984, De Saint Moulin 1998: 602, 606); esquisse grammaticale par Motingea (1993b).

Il convient enfin de noter que le parler des Ikangana (Johnston 1919: 521-523) autour de Ndobo sur la rive droite du Fleuve près de la Mission catholique d'Ebona est une variante de l'ombesa. C'est ce qui ressort de la confrontation des éléments du vocabulaire que nous avons pu effectuer (Motingea 1996a: 175-176). La langue des Mombesa, quoique présentant des éléments lexicaux et grammaticaux communs aux langues de l'Aruwimi-Lomamé, semble occuper au sein de ce groupe une place assez spéciale. Dans la classification lexicostatistique par Bastin *et al.* (1983: 187) elle constitue un même sous-groupe avec le soa C52. Une langue très reliée à l'ombesa semble plutôt être celle des pseudo-Bongandó, les Bokála-Nkóle de Yahuma (Motingea 2002a).

Pour ce qui concerne les études sur les Mombesa, on peut dire que les chercheurs ne s'y sont que très peu penchés. Dans le domaine de la linguistique, nous ne pouvons, en effet, mentionner que le remarquable article de L. B. De Boeck (1951a) paru dans *Aequatoria*, dont certaines données sont intégrées dans notre présente description, de même qu'un travail de fin d'études élaboré sous notre direction par Bamen'Eweli (1993) à l'Institut Supérieur Pédagogique de Mbandaka. La situation n'en est pas autrement dans le domaine de l'histoire. C'est du moins ce qui ressort de la bibliographie du bas Lomamé établie par Walle (1992). Il faut tout de même signaler ici l'étude de Verbeke (1928) parue dans *Bulletin de la Société Royale de Géographie*.

### 3.2. Phonétique et phonologie

Il s'agit ici de l'examen des systèmes vocalique et consonantique, de la tonologie et de la structure syllabique.

#### 3.2.1. Voyelles

##### Inventaire

Comme dans toutes les autres langues de la zone C, l'ombesa présente un système vocalique à sept voyelles orales<sup>2</sup> que nous donnons en Tableau 8.

---

1 Il convient certes de retenir qu'il existe un certain nombre d'éléments du vocabulaire spécifiques communs qui pourraient peut-être s'expliquer par des contacts ngɔmbe-mbesa assez anciens, possiblement diffusés par le grand commerce fluvial : *yekókó* 'écorce', *likalo* 'bras', *ngungi* 'poils', *póki* 'miel', *lilonge* 'montagne/termitière', *monjótɔ* 'étoile', etc. Des traces de ces contacts sont manifestes dans l'anthroponymie : *Atumbá-ndolé* 'Il-brûlá/ouvert-le-chemin', *Maɸelo* 'Frères/Sœurs aîné(s)', *Sóku* 'Eléphant', etc.. De telles types d'affinités lexicales avec le lingɔmbe sont aussi identifiables dans d'autres langues du domaine, le tofoké en particulier.

2 Une voyelle nasale a été entendue dans un idéophone : *hĩ* 'non'

**Tab.8: Voyelles mbesa**

	Antérieures	centrale	postérieures
Fermées	i		u
Mi-fermées	ɛ		o
Mi-ouvertes	ɔ		ɔ
Ouverte		a	

Nous devons faire remarquer que la voyelle **e** est parfois réalisée [ɪ]<sup>3</sup> et qu'en même temps il s'observe une alternance **e ~ i** en fin de mot:

- (145) **báye ~ báí** 'eau'  
**molóme ~ mo-lómi** 'mâle, époux'  
**h-yal-i** 'je m'assieds/je suis assis'  
**h-kunj-i swé** 'je désire du poisson'  
**lé-mo-kund-a kola** 'j'ai toujours confiance en toi'

Des exemples d'opposition phonologique de voyelles sont les suivants :

- (146) **motó** 'tête' vs. **moté** 'arbre'  
**φeló** 'face' vs. **φéle** 'serpent'  
**ané** 'ici' vs. **anó** 'là'  
**-tók-a** 'puiser' vs. **-tɔk-ɔ** 'ronfler'  
**-φuφ-a** 'être clair, blanc' vs. **-φoφ-a** 'souffler'  
**-ún-a** 'casser' vs. **-ón-a** 'planter'  
**lína** 'nom' vs. **líno** 'dent'  
**mbíla** 'noix de palme' vs. **mbúla** 'pluie'  
**-φil-a** 'pousser' vs. **-φul-a** 'être/devenir gros'

Les voyelles peuvent se suivre dans le mot. En cas de voyelles identiques, on peut avoir l'impression d'être en présence des voyelles longues. Il n'en est cependant pas question: chaque voyelle appartient à une syllabe distincte. Le phénomène est très répandu dans la région. Stapleton (1903: 26) a fait, en effet, remarquer que les suites même de trois voyelles sont possibles. Il s'agirait, comme ailleurs dans le domaine, des cas où une consonne se serait amuïe en synchronie.

- (147) a. **botóóli** 'vomir' < **\*-tók-** CS.1825 'bale out (water)'  
**baangé** 'rivières' < **\*ba-bandé** (lokelé)

L'exemple (139b) ne peut cependant pas s'expliquer par ce schéma ni par le fait du complexe à nasale.

- b. **mbúú** 'terre' < **\*-bú** CS.212

Nous avons toutefois un cas d'opposition claire dans le couple (139c).

- c. **bo-kúúnd-i** 'enfler' **bo-kund-i** 'aimer'

Dans certains cas la longueur est compensatoire à une voyelle perdue par contraction.

- d. **báálí ~ bálí** (< ba-álí) 'femmes'

3 Il s'agit d'un fait qui fait penser aux langues de la Ngiri-Ubangi (Tanghe 1929-30, Van Leynseele 1976-77: 110, Motingea 1996a: 28).

### Distribution des voyelles

Chacune des sept voyelles inventoriées est susceptible d'apparaître dans le mot en position initiale, intérieure et finale.

Voyelle antérieure de premier degré **i** :

(148) a.	<b>ba-iso</b>	'yeux'	<b>ba-ito</b>	'hommes'
	<b>imá</b>	'maman'	<b>bo-cíl-i</b>	'courir'
	<b>isé</b>	'père'	<b>ba-íná</b>	'graisse'
	<b>b.mo-liki</b>	'corde'	<b>nɔli</b>	'oiseau'
	<b>lo-kási</b>	'feuille'	<b>li-φinji</b>	'bras'

Voyelle antérieure de second degré **e** :

(149) a.	<b>mo-té</b>	'arbre'	<b>mo-ké</b>	'œuf'
	<b>-tén-a</b>	'couper'	<b>bo-él-i</b>	'marcher'
	<b>bo-φel-a</b>	'multitude'	<b>φéle</b>	'serpent'
	<b>mo-téma</b>	'cœur'	<b>n-gélo</b>	'sang'
b.	<b>í-yélé</b>	'deux'	<b>káké</b>	'foudre'
	<b>n-dolé</b>	'chemin'	<b>φáte</b>	'maïs'

Voyelle antérieure de troisième degré **e** :

(150) a.	<b>li-éle</b>	'sein'	<b>lɔ-kend-ɔ</b>	'voyage'
	<b>-kék-el-a</b>	'caqueter'	<b>yé-léká</b>	'couteau'
b.	<b>lo-láme</b>	'langue'	<b>li-lɔnge</b>	'montagne'
	<b>ba-síne</b>	'urine'	<b>m-búse</b>	'derrière'
	<b>m-béle</b>	'maison'	<b>angile</b>	'tortue'

Voyelle centrale de troisième degré **a** :

(151) a.	<b>angile</b>	'tortue'	<b>batɔ</b>	'forêt'
	<b>bo-áng-i</b>	'avoir peur'	<b>φáte</b>	'maïs'
b.	<b>pekwá</b>	'raphia'	<b>li-kɔngá</b>	'lance'
	<b>mw-ásá</b>	'soleil'	<b>m-béla</b>	'argent'
	<b>é-saka</b>	'panier'	<b>m-búla</b>	'pluie'

Voyelle postérieure de troisième degré **ɔ** :

(152) a.	<b>bɔ-kɔs-ul-i</b>	'tousser'	<b>ɔ-mɔí</b>	'un'
	<b>nɔli</b>	'oiseau'	<b>li-kɔngá</b>	'lance'
	<b>li-tɔngu</b>	'nombril'	<b>n-gɔmbe</b>	'vache'
	<b>sɔku</b>	'éléphant'	<b>pɔki</b>	'miel'
b.	<b>lɔ-tétɔ</b>	'peau'	<b>me-sɔlɔ</b>	'intestins'
	<b>w-áɔ</b>	'pirogue'	<b>li-tɔkɔ</b>	'natte'
	<b>sɔlɔ</b>	'ventre'	<b>mɔ-njɔtɔ</b>	'étoile'

Voyelle postérieure de second degré **o** :

(153) a.	<b>mo-lómi</b>	'époux'	<b>bo-có</b>	'nuit'
	<b>li-bóó</b>	'banane'	<b>ye-φoφó</b>	'vent'
	<b>bo-lo-i</b>	'venir'	<b>ye-kókó</b>	'écorce'
b.	<b>mo-toko</b>	'palmier'	<b>n-jiko</b>	'pots'
	<b>n-gélo</b>	'sang'	<b>ye-φoφó</b>	'vent'
	<b>m-ito</b>	'homme'	<b>e-óló</b>	'cour'

Voyelle postérieure de premier degré u :

(154) a.	<b>m-ütú</b>	'cendre'	<b>mo-túl-i</b>	'forgeron'
	<b>bo-tút-i</b>	'piler'	<b>bo-φul-i</b>	'être gros'
b.	<b>sɔku</b>	'éléphant'	<b>li-tɔngu</b>	'nombril'
	<b>m-búla</b>	'pluie'	<b>m-búú</b>	'terre'
	<b>túlú</b>	'étouffe'	<b>me-kakúlé</b>	'médicaments'

### 3.2.2. Semi-voyelles

Il existe deux semi-voyelles qui correspondent aux voyelles fermées: **y** et **w**. Quelques exemples sont les suivants:

(155)	<b>my-ütú</b>	'cendres'	<b>φyɔ</b>	'froid'
	<b>bá-ka-ky-a</b>	'ils vont'	<b>to-kyá</b>	'jeux'
	<b>m-bwá</b>	'chien'	<b>mw-ásá</b>	'soleil'
	<b>mo-nwa</b>	'bouche'	<b>swé</b>	'poisson'

### 3.2.3. Consonnes

Nous commençons par leur inventaire et nous étudions ensuite leur distribution.

#### Inventaire

Les consonnes notées sont données en Tableau 9.

**Tab.9: Consonnes mbesa**

	Labiales	alvéol.	palatales	vélaires	labiovéol.	glottale
Sonantes orales	(w)	l	y			
Occlusives sd.	p	t	[c]	k	kp	
Occlusive sr.	b					
Fricatives sd.	φ	s				h
Nasales	m	n	(ɲ)			
Prénasalisées sr.	mb	nd	nj	ng	(ngb)	

Quelques observations concernant ce système sont les suivantes:

1° La prénasalisée **nj** est aussi parfois prononcée [**ndz**] : **mokonji** ~ **mokondzi** 'chef'. Dans les notes de De Boeck (1951a), c'est **ndz** qui a été retenu comme phonème.

2° La prénasalisée labiale vélaire **ngb** n'a été notée qu'à partir d'un seul mot: **engboma** 'hache'.

3° Quant à l'occlusive **c** dans le substantif **bo-có**, il doit s'agir de la réalisation de **t** dans un environnement entravée **tVV**. Dans la langue des Ntomba (Mamet 1955, Motingea & Bokungulu 1997), p. ex., on le trouve sous la forme **botío**.

Quelques paires minimales parmi les consonnes.

(156)	<b>njili</b>	'pou'	<b>mili</b>	'racines'
	<b>yεφoló</b>	'guerre'	<b>yεφoφó</b>	'vent'
	<b>yekókó</b>	'écorce'	<b>yehoho</b>	'ongle, griffe'
	<b>moté</b>	'arbre'	<b>moké</b>	'œuf'

### Distribution des consonnes

Nous examinons ci-dessous l'attestation des consonnes en position C<sub>1</sub> et C<sub>2</sub> des thèmes.

Sonante orale labiale **w**, consonne rare :

(157) a.	<b>ba-wé</b>	'os'	<b>bo-(w)iy-a</b>	'voler'
	<b>bo-wa</b>	'tritesse'		
b.	<b>bo-úw-ol-i</b>	'ouvrir'		

Sonante orale alvéolaire **l** :

(158) a.	<b>yɛ-lɛlé</b>	'banane plantain'	<b>mo-líki</b>	'corde'
	<b>yɛ-léká</b>	'couteau'	<b>bo-lá-i</b>	'manger'
	<b>bo-lúk-i</b>	'nager, ramer'	<b>li-lɔngɛ</b>	'montagne'
	<b>bo-loi</b>	'fait de vomir'	<b>bo-lámbi</b>	'cuisiner'
b.	<b>njili</b>	'pou'	<b>bo-ól-i</b>	'tuer'
	<b>nɔli</b>	'oiseau'	<b>sɔlɔ</b>	'ventre'
	<b>li-élo</b>	'nez'	<b>mo-kélé</b>	'pied'
	<b>bo-phil-i</b>	'pousser'	<b>mwali</b>	'femme'
	<b>lo-óla</b>	'ciel, nuage'	<b>mbúla</b>	'pluie'

Sonante orale palatale **y** :

(159) a.	<b>mí-ye</b>	'fumée'	<b>bo-yal-i</b>	'être'
	<b>í-yélé</b>	'deux'		
b.	<b>b-áye ~ b-ái</b>	'eau'	<b>bo-(w)iy-i</b>	'dérober'
	<b>lo-yá</b>	'tribu'		

Occlusive labiale sonore **b**, uniquement en C<sub>1</sub> :

(160)	<b>ye-bendé</b>	'fer'	<b>bo-bót-i</b>	'engendrer'
	<b>bo-bénd-i</b>	1.'tirer' 2.'sucrer'	<b>li-bóo</b>	'banane'
	<b>bá-báta</b>	'canards'	<b>li-bengé</b>	'patate'
	<b>li-bwá</b>	'neuf'		

Occlusive labiale sourde **p**: uniquement en C<sub>1</sub> :

(161)	<b>tó-pém-el-a</b>	'nous respirons'	<b>pɔki</b>	'miel'
	<b>patá</b>	'mouton'	<b>pɛkwá</b>	'raphia'
	<b>lo-páng-o</b>	'clôture'		

Occlusive alvéolaire sourde **t** :

(162) a.	<b>mo-to</b>	'tête'	<b>lɔ-tétɔ</b>	'peau'
	<b>li-tói</b>	'oreille'	<b>li-taɸula</b>	'aile'
	<b>li-tɔngu</b>	'fesse'	<b>mo-té</b>	'arbre'
	<b>mo-téma</b>	'cœur'	<b>bo-tén-i</b>	'couper'
	<b>li-tɔkɔ</b>	'natte'	<b>ba-tɔ</b>	'forêt'
b.	<b>lɔ-tétɔ</b>	'peau'	<b>ba-ito</b>	'hommes'
	<b>me-kót-a</b>	'vieilles femmes'	<b>m-ütú</b>	'cendre'

Occlusive palatale sourde **c** est, comme déjà vu, allophone de **t** avant **i** :

(163) a.	<b>bo-có</b>	'nuit'	<b>é-te-cíl-a</b>	'il a fui'
b.	<b>li-poc-i</b> (cl.5)	'il est dur'	<b>bo-tác-i</b>	'peine, maladie'

Occlusive vélaire sourde **k** :

(164) a.	<b>bi-kúli</b>	'paniers'	<b>mo-kélé</b>	'pied'
	<b>li-kúkulu</b>	'fesse'	<b>li-kɔndɔka</b>	'queue'
	<b>mo-ké</b>	'œuf'	<b>bo-kw-i</b>	'tomber'
	<b>bo-ky-ák-i</b>	'partir'	<b>bo-kund-i</b>	'aimer'
	<b>kolá</b>	'achète !'	<b>kɔi</b>	'léopard'
	<b>-ké</b>	'petit'	<b>bo-kék-el-i</b>	'caqueter'
b.	<b>li-séké</b>	'corne'	<b>ye-léká</b>	'couteau'
	<b>mo-liki</b>	'corde'	<b>sɔku</b>	'éléphant'
	<b>bo-ék-i</b>	'dire'	<b>koko</b>	'flèche'
	<b>kɔkɔ</b>	'poule'	<b>li-tɔkɔ</b>	'natte'

Fricative bilabiale sourde **ɸ** :

(165) a.	<b>li-ɸinji</b>	'bras'	<b>bo-ɸela</b>	'multitude'
	<b>bo-ɸúf-ó-ák-é</b>	'blancheur'	<b>li-ɸaya</b>	'étranger'
	<b>bo-ɸú-el-i</b>	'finir' (intr.)	<b>lo-ɸáte</b>	'maïs'
	<b>bo-ɸul-i</b>	'être gros'	<b>ye-ɸoɸó</b>	'vent'
b.	<b>-ɔɸa</b>	'frapper'	<b>bo-loɸ-i</b>	'se mouiller'
	<b>ye-ɸoɸó</b>	'vent'	<b>li-táɸula</b>	'aile'

Fricative alvéolaire sourde **s** :

(166) a.	<b>sóa</b>	'calebasse'	<b>mɔ-sɔlɔ</b>	'intestin'
	<b>ba-síne</b>	'urine'	<b>li-séké</b>	'corne'
	<b>sɔku</b>	'éléphant'	<b>sembá</b>	'faim'
	<b>í-sáso</b>	'trois'	<b>bo-sá</b>	'hauteur'
	<b>ba-sanga</b>	'champs'	<b>swé</b>	'poisson'
	<b>bo-sendɛ</b>	'paresse'		
b.	<b>ba-iso</b>	'yeux'	<b>í-sáso</b>	'trois'
	<b>li-kisá</b>	'éternuement'	<b>lo-kási</b>	'feuille'
	<b>sése</b>	'dessous'		

Fricative laryngale sourde **h** :

(167) a.	<b>mo-héhé</b>	'cou'	<b>ye-hoho</b>	'griffe, ongle'
	<b>bo-hám-i</b>	'devenir rouge'	<b>á-hɔ cl.16</b>	'ici'
	<b>bo-humb-w-i</b>	'voler'		
b.	<b>bi-hoho</b>	'griffes'	<b>ahá</b>	'papa'
	<b>bo-áh-ak-i</b>	'fendre'	<b>mo-héhé</b>	'cou'

Nasale labiale **m** :

(168) a.	<b>ɛ-mɔí</b>	'un'	<b>mémé</b>	'chèvre'
b.	<b>lo-lámɛ</b>	'langue'	<b>mo-lómi</b>	'époux'
	<b>nama</b>	'animal'	<b>ɔmɔi</b>	'cinq'
	<b>-tóma</b>	'envoyer'	<b>mo-téma</b>	'cœur'
	<b>bo-ém-al-i</b>	'être debout'	<b>ngéma</b>	'singe'
	<b>lé-sém-a</b>	'je rêve'	<b>imá</b>	'maman'

Nasale alvéolaire **n** :

(169) a.	<b>mo-nwa</b>	'bouche'	<b>maí-nama</b>	'viande'
	<b>mo-naná</b>	'sel'	<b>bo-néne</b>	'grandeur'
	<b>bo-én-i</b>	'voir'	<b>bo-náng-el-i</b>	'remercier'

b. <b>ba-ino</b>	'dent'	<b>ba-síne</b>	'urine'
<b>m-ɔna</b>	'enfant'	<b>ba-ína</b>	'noms'
<b>mo-naná</b>	'sel'	<b>bo-néne</b>	'grandeur'

Nasale palatale **ɲ**, consonne rare (probablement < ɳ + V) :

- (170) a. **é-ɲ-ák-i** 'il a plu'  
 b. **bo-ka-(i)ɲ-i** 'jouer'

Prénasalisée labiale sonore **mb** :

(171) a. <b>li-mbulu</b>	'plume'	<b>bo-mbeng-es-i</b>	'détruire'
<b>li-mbímbá</b>	'palmier, sp.'	<b>lo-mbásé</b>	'éclat de palme'
<b>mbémba</b>	'avarice'	<b>mbúú</b>	'terre'
<b>mbéle</b>	'maison'	<b>mbwá</b>	'chien'
b. <b>sembá</b>	'faim'	<b>sambo</b>	'sept'
<b>mw-ambe</b>	'huit'	<b>bo-emb-el-i</b>	'savoir'
<b>bo-lámb-i</b>	'cuisiner'	<b>mbémba</b>	'avarice'

Prénasalisée alvéolaire sonore **nd**, quasi inexistante en C<sub>1</sub> :

(172) a. <b>ndá ?</b>	'qui ?'	<b>ye-bendé</b>	'fer'
b. <b>bo-kund-i</b>	'vouloir, aimer'	<b>mɔ-ngendú</b>	'bois à chauffer'
<b>bo-sende</b>	'paresse'	<b>bo-bénd-i</b>	1. 'sucrer' 2. 'tirer'
<b>bo-kend-ɔ</b>	'voyage'		
<b>bo-kúúnd-i</b>	'enfler'		

Prénasalisée palatale sonore **ɲj ~ ndz** :

(173) a. <b>bo-njum-ák-é</b>	'noirceur'	<b>mɔ-ɲjɔ́ɔ</b>	'étoile'
<b>mo-ɲjéngá</b>	'jeune homme'		
b. <b>li-ɸinji</b>	'main'	<b>li-kunj-i</b>	'j'aime'
<b>mo-konj-i ~ -kondz-i</b>	'chef'		

Prénasalisée vélaire sonore **ng** :

(174) a. <b>mɔ-ngendú</b>	'bois à chauffer'	<b>bo-ngela</b>	'canne à sucre'
<b>bo-ngenge-el-i</b>	'briller'	<b>n-gwéli</b>	'cheveux'
<b>n-gélo</b>	'sang'	<b>n-gungi</b>	'poils'
<b>n-gúba</b>	'arachides'	<b>n-gómbɛ</b>	'vache'
b. <b>li-tɔngu</b>	'nombril'	<b>li-angé</b>	'rivière'
<b>bo-wáng-i</b>	'avoir peur'	<b>bo-táng-i</b>	'compter'
<b>bo-eng-al-i</b>	'être couché'	<b>li-sanga</b>	'champ'
<b>ye-lingi</b>	'chambre'	<b>bo-náng-el-i</b>	'remercier'
<b>bo-ngeng-el-i</b>	'briller'	<b>e-nángá</b>	'allegresse'

### 3.2.4. Tons

#### Inventaire

Comme à travers tout le domaine bantou de la zone C, il existe en ombesa deux tons de base, bas ( ` ) et haut ( ´ ). Leur combinaison engendre des tons complexes, montant et descendant. Pour des raisons d'économie le ton bas n'est pas marqué comme l'indique les exemples cités jusqu'ici.

(175) <b>ngámwě́naka</b>	'je l'ai vu'	<b>ngô</b>	'moi'
<b>ban'ă kókó</b>	'petits de poule'	<b>bána bakê</b>	'de petits enfants'
<b>kóngo ìyó</b>	'leurs houes'	<b>ndâ</b>	'qui ?'

### Valeur des tons

Les tons ont une *valeur lexicale*: deux mots segmentairement identiques peuvent avoir deux significations différentes à cause des tons qu'ils portent.

(176)	<b>ǫmǎi</b>	'cinq'	vs.	<b>ǫmǎi</b>	'un'
	<b>báiná</b>	'graisse'	vs.	<b>báina</b>	'noms'
	<b>â</b>	'dans, à'	vs.	<b>a</b> (comitatif)	'avec, par'
	<b>isê</b>	'donne-moi !'	vs.	<b>isé</b>	'père'
	<b>kolá</b>	'achète !'	vs.	<b>kólá</b>	'souvent, d'habitude'

### 3.2.4. Syllabe

La syllabe est ouverte, c'est-à-dire qu'elle se termine nécessairement par une voyelle. Structures: V, CV et CSV.

(177)	a.	<b>mwa.li</b>	'femme'	<b>mwá.sá</b>	'soleil'
		<b>myǔ.tú</b>	'cendres'	<b>i.má</b>	'maman'
		<b>mó.na</b>	'enfant'	<b>a.há</b>	'papa'
		<b>mo.ko.nji</b>	'chef'	<b>mbé.le</b>	'maison'
		<b>to.kya</b>	'jeux'		

A ces trois structures fondamentales il convient d'ajouter la syllabe de type N qu'on ne trouve que dans le verbe à la 1ère personne du singulier du passé récent.

b.	<b>ń.de.ko.la.ka</b>	'j'ai acheté'
	<b>ń.de.mwe.na.ka</b>	'je l'ai vu'

## 3.3. Morphologie

Nous traitons dans ce chapitre les principales règles de représentation en rapport avec les voyelles, les consonnes et les tons.

### 3.3.1. Morphonèmes vocaliques

Les principaux phénomènes que nous examinons ici sont: l'élision, l'harmonie, la dévocalisation, la fusion ou contraction et la coalescence.

#### Elision

On parle d'élision lorsque la voyelle finale d'un mot tombe devant la voyelle initiale du mot suivant. Le phénomène agit ici moins systématiquement que dans une langue comme le lonkudó C61, p.ex. Nous donnons ci-dessous quelques exemples parmi les rares observés.

(178)	<b>bíma bí boléi</b>	>	<b>bíma by'óléi</b>	'des choses à manger'
	<b>bána bá kókó</b>	>	<b>bán'ǎ kókó</b>	'petits de poule/poussins'
	<b>sika ené</b>	>	<b>sik'ené</b>	'maintenant'

#### Harmonie

Il existe deux types d'assimilation: régressive et progressive.

L'*harmonie régressive* affecte les affixes pré-radicaux: lorsque la voyelle radicale est de 3ème degré les voyelles **o** et **e** des affixes pré-radicaux sont réalisées **ǫ** et **ɛ** respectivement.

(179)	<b>mito ǫmǎi</b>	<	mo-ito o-mǎi	'une personne'
-------	------------------	---	--------------	----------------

<b>mbéle ekéké</b>	<	mbéle e-kéké	'petite maison'
<b>bəsende</b>	<	bo-sende	'paresse'
<b>lɔtétɔ</b>	<	lo-tétɔ	'peau'
<b>mesóló</b>	<	me-sóló	'intestins'
<b>lékɔsula</b>	<	lé-kɔs-ul-a	'je tousse'

**tókě lo ngísó**

tó-kɛ-á	lo	ngá-ísó
IPL-aller-FV	TAM	LOC-nous
'nous allons chez nous'		

**éɔmbá eyóló**

á-e-ɔmba	yeóló
I-CONT-balayer	cour
'elle balaye la cour'	

*L'harmonie progressive* ne concerne que la voyelle **e** des extensions applicative (**-el-**) et causative (**-es-**) de même que la finale de l'optatif. Celle-ci est réalisée **e** si la voyelle radicale est de troisième degré.

(180) **lépǎná iné lémwěne**

lé-pa-an+á	iné	lé-mo-én-e
1SG-désirer-ASS-FV	DECL	1SG-I-voir-FV
'je désire, souhaite que je le voie'		

**bákambengésá**

bá-ka-mbeng-es+á
2-PARF-détruire-CAUS+FV
'ils ont détruit'

**kókó ê kékela** (< é-e kék-el+-a) 'la poule caquette'

**Règles de contact**

Il s'agit de la dévocalisation, de la fusion et de la coalescence.

*Dévocalisation.* Les voyelles fermées **i, e, o, u** suivies d'autres voyelles perdent généralement leur statut de voyelle pour devenir des semi-voyelles.

(181) a. <b>bólwe</b> (< bó-lo-e)	'venez, que vous veniez'
<b>mito w'íya</b> (< mito o'íya)	'homme de vol/voleur'
<b>libóo liɔ ~ lyɔ</b> (< lí-ɔ)	'cette banane'
<b>pekwa yaé</b> (< pekwa e-aé)	'ton raphia'
<b>mwásá úkatwá</b> (< ú-ka-tó-a)	'le soleil s'est levé'

Remarquons ici la possibilité de formation des glides dans ce contexte V\_V:

b. **mbi yángóá yê ?**

mbí	é-ángó-á	ɔye
INTER	9(?)-se.fâcher-FV	toi
'pourquoi est-il fâché ?'		

<b>yelingi yeyâ</b> (< yelingi ye-â)	'ma chambre'
<b>mekélé meyaé</b> (< mekéle me-aé)	'tes pieds'
<b>ngálúsáká í yáí</b> (< í áí < í bálí)	'de vieilles femmes'

*Fusion ou contraction.* Deux voyelles identiques ou différentes appartenant à des morphonèmes différents en contact peuvent être représentées par une seule.

- (182) **lila** (< li-íla) 'palmier'  
**báná** (< ba-áná) 'bière'  
**bíma** (< bi-éma) 'aliments'  
**lěni** (< le-én-i) 'je vois'

*Coalescence.* Au sens que donne De Rop (1963: 9) à ce phénomène, c'est-à-dire la représentation de deux voyelles en contact par une nouvelle voyelle, notre corpus ne nous fournit que l'exemple très répandu ci-après:

- (183) a. **móna** (< mo-ána) 'enfant'

Il s'agit en réalité d'une sorte d'harmonie que Carrington (1977: 68) décrivait de la manière suivante : une voyelle **a** entraîne souvent l'ouverture d'une voyelle **e** en **ɛ** et **o** en **ɔ**.

- b. **ngâenáká ɔnú** (< onú) 'je vous ai vus'  
**bě kya** (< bá-e kya) 'ils vont'  
**bóci ángé !** (< bó-ci áng-é) 'ne craignez pas !'

**kyáka ókětake isé owaó !**

Ø-ky-ák-<sup>h</sup>a ó-ka-ét-ak-e isé  
 2SG-aller-PF-FV 2SG-MOT-appeler père  
 'va appeler le père !'

Le suite °a-i est représentée **ei** ~ **ɛi**:

- c. **boléi** ~ **éyi** (< bo-lá-i) 'le manger'  
**nji lěyi** (< N-cí lá-i) 'je n'ai pas mangé'  
**bonwéi** (< bo-nwá-i) 'le boire'

**ákalwélé i a nama**

á-ka-lw-el+á i a nama  
 1-NAR-venir-FV 1SG COM animal  
 'il m'a apporté de la viande'

**ákaisé i mbwá**

á-ka-is+á i mbwá  
 1-NAR-donner-FV 1SG chien  
 'il m'a donné un chien'

### 3.3.2. Morphonèmes consonantiques

Outre l'aphérèse de **b**, les principales règles présentées ici sont celles relatives à la nasale homorganique.

La suite de deux nasales est représentée par une seule.

- (184) **nama** (< N-nama) 'bête'  
**mémé** (< N-mémé) 'chèvre'  
**mbásé** (< N-mbásé) 'éclats de palme'

La consonne pré-nasalisée **nd** est représentée **nj** avant voyelle palatale **i**.

- (185) a. °mo-kond-i > **mokonji** 'chef, aristocrate'

**ecí kunji**

e-cí                      kund-i  
 3SG-COP:NEG        aimer-FV  
 'il ne veut pas'

La nasale préfixe de classes 9/10 n'apparaît pas devant consonnes sourdes : °N-C[-sr] > C.

- (186) a. °N-**φ**éle            >    **φ**éle        'serpent'  
          °N-túlú               >    **túlú**        'étouffe'  
          °N-pekwa            >    **pekwa**     'raphia'  
          °N-swé                >    **swé**        'poisson'  
          °N-kókó               >    **kókó**       'poule'

Cependant, les suites °N-k, °N-t et °N-c où N- est préfixe de la 1ère pers. du singulier donnent respectivement par assimilation nasale partielle **ng**, **nd** et **nj**.

b. **ngámwěnaka**

N-ká-mo-én+ak-a  
 1SG-TAM-2SG-voir-PF-FV  
 'je t'ai vu'

**ngô ngákwa**

ngô        N-ká-kwa  
 moi        1SG-NAR-tomber  
 'moi, je suis tombé/j'ai tort'

- c. °N-te-kol-ak-a            >                      **ńdekolaka**        'j'achetai'  
          °N-te-mo-én-ak-a       >                      **ńdemwěnaka**    'je le vis'  
          °N-te-ék-ak-a           >                      **ńděkaka**         'je parlais'

d. **ngô njĩ lěyi libóo**

ngô    N-cí                      lá-i                      libóo  
 moi    1SG-COP:NEG    manger-FV            banane  
 'moi, je n'ai pas mangé la banane'

**ngô pé nj'ókóke**

ngô    pé                      N-cí                      o-ko-ke  
 moi    aussi                    1SG-COP:NEG        15-FUT-aller  
 'moi aussi, je n'irai pas'

- nj'ilembeli**                      <                      °N-cí lemb-el-i    'je ne sais pas'  
**nj'inoli**                              <                      °N-cí in-ol-i        'je ne suis pas d'accord'

Ce phénomène d'assimilation nasale partielle qui est également attesté dans notre région en olómbo (Carrington 1977: 76) et en tofoké voisins (Motingea 2008a) s'observe bien ailleurs en bantou aussi bien à l'Est qu'à l'Ouest : kikuyu E15 (Rosenthal 1988: 256), kikamba E55 (Nduku Kioko 2005: 18-19, Roberts-Kohn 2005: 102), hunde D51 (Kaji 1992: 14, 22), tembo D53 1985: 497), binja-sud D26 (Motingea 1996b: 94), bangubangu D27 (Meeussen, 1954: 4, 6), yao P21 (Hyman 2003: 50), londo A11 (Kuperus 1985: 71), bokala-ndolo C36g (Bonzoï 1999: 26-27), ewondo A72 (Angenot, 1971: 21, 39), etc.

### Aphérèse de **b**

Phénomène très caractéristique aux parlers môngɔ voisins, l'aphérèse de **b** en milieu de phrase est aussi, comme l'élision vocalique, opérationnelle en ombesa mais elle ne s'y applique que de manière sporadique.

- (187) a. **â ima** (< â bíma) 'dans les aliments'  
**băye bá onwéi** (< bá bonwéi) 'de l'eau à boire'  
**bíma by'óléi** (< bí boléi) 'choses à manger, aliments'  
**mbéla oφela** (< mbéla boφela) 'beaucoup d'argent'  
**a ocó** (< a bocó) 'pendant la nuit'  
**bán'á** (< báná bá) **limbimbá** 'vin de palme'  
**băn'ă** (< báná bá) **kókó** 'petits de poule/poussins'

Cependant aussi:

- b. **liφinji liyali bosá** 'le bras est long'  
**bána bá olóme** 'les garçons'  
**băye bá ikómbekombe** 'eau de petit matin/rosée'  
**bána bê lá poki** 'les enfants sont en train de manger du miel'

### 3.3.3. Morphotonèmes

Les principales règles de représentation des suites de tonèmes peuvent être résumées de la manière suivante: °B-B > B, °B-H > M, °H-B > D, °H-H > H.

- (188) **bána bá kókó** > **bán'ă kókó** 'enfants de poule/poussins'  
**mólaki** (< mo-ól-ak+i) 'tueur'  
**kókó ê lela**  
~~N~~-kókó é-e lel-a  
9-poule 9-LOC:COP crier-FV  
'le coq chante'  
  
**bê kóná kalíngá**  
bá-e ko-óná kalíngá  
2-LOC:COP FUT-planter boutures.de.manioc  
'ils planteront les boutures de manioc'

### Absorption

Dans une combinaison °B-H ou °H-B le ton bas peut être « englouti » par le haut qui est prééminent. On pourrait donc parler ici simplement de la simplification des tons modulés.

- (189) **băna** ~ **bána** (< ba-ána) 'enfants'  
**φyô** ~ **φyó** 'froid'  
**báálí** ~ **bálí** (< ba-álí) 'femmes'

### Harmonie tonale

L'harmonie tonale affecte la pré-finale et les extensions du radical qui adoptent en général le ton de la finale.

- (190) **mbwá ét'ébómaka**  
~~N~~-bwá é-te é-bóm-ak+a  
9-chien 9-LOC:COP 9-aboyer-PF-FV

'le chien a aboyé'

**tónángela**

tó-náng-el+a  
1PL-se::réjouir-APPL-FV  
'nous nous réjouissons'

**mbúla éǵákí**

ǵ-búla é-ǵá-ak+í  
9-pluie 9-pleuvoir-PF-FV  
'il pleuvait'

**bákambengésá basanga**

bá-ka-mbeng-es+á basanga  
2-NAR-détruire-CAUS-FV champs  
'ils ont détruit les champs'

**ákacikáláká áho**

á-ka-cík-al+ak-á áho  
1-NAR-laisser-EXT-PF-FV LOC  
'il est resté ici'

Contraste tonal ou polarité

Le phénomène affecte la marque verbale **-ka-**, la copule négative **-ci**, la finale **-a** de l'impératif ainsi que le morphème connectif **-a** dans le thème possessif de la 3ème pers. sing.

La marque **-ka** du narratif et la copule négative **-ci** portent un tonème opposé à celui du préfixe verbal.

(191) a. **bákalemba**

bá-<sup>x</sup>ka-lemb-a  
2-NAR-se.fatiguer-FV  
'ils sont fatigués'

**ndá akáláká libóo ?**

Ø-ndá a-<sup>x</sup>ka-lá-ak+á libóo  
1a-qui 1-NAR-manger-FV banane  
'qui a mangé la banane ?'

**bo-cí ke-i ...**

'si vous n'allez pas ...'

**e-cí kǵl-ǵng-i**

'ce n'est pas grand'

**bó-cí lw-é**

'ne venez pas !'

A l'impératif la finale **-a** est, elle, en opposition tonale avec le morphotonème lexical du radical, y compris ses extensions.

b. **kolá !**

Ø-kol-<sup>x</sup>a  
2SG-acheter-FV  
'achète !'

**band-á !** 'commence !'

c. **cíl-a !**

'cours !'

**tén-a !**

'coupe !'

<b>ís-a monaná !</b>	'mets du sel !'
<b>ét-ak-a !</b>	'appelle !'
<b>mo-ét-ák-a !</b>	'appelle-le !'
<b>mw-ih-án-és-a !</b>	'demande-lui !'

Le thème possessif de la 3ème pers. du singulier est tonologiquement non marqué: le morphème connectif **-a** qui est en harmonie tonale avec le préfixe d'accord entre en contraste tonal avec le morphème substitutif.

d. <b>pekwa y-àé</b>	9	'son raphia'
<b>n-gwéli y-áε</b>	10	'ses cheveux'

Le contraste tonal a été illustré en soa avec des exemples du possessif à la 1ère pers. du singulier. Il s'agit d'un processus qui affecte les constructions associatives dans beaucoup de langues tonales (Kutsch Lojenga 2009: 20).

### Métatonie

La finale verbale **-á** devient basse lorsque la forme verbale termine la phrase. La métatonie est, conformément à la tradition de l'Ecole de Tervuren, représentée par le signe ↓.

#### (192) **tónángela**

tó-náng-el-↓á  
 1PL-se:rejouir-APPL-FV  
 'nous nous réjouissons/sommes contents'

#### **ngãmwěna**

N-<sup>x</sup>ka-mo-én-↓á  
 1SG-NAR-3SG-voir-FV  
 'je l'ai vu'  
**ngâenáká** \*T ónú 'je vous ai vus'

#### **φéle ékamátá imá**

N-φéle é-ka-mát-á imá  
 9-serpent 9-NAR-mordre-FV maman  
 'le serpent a mordu ma mère'

#### **élámbá nama**

é-lámb-á nama  
 1-préparer-FV viande  
 'elle prépare de la viande'

### Dissimilation ou règle de Meeussen

A l'optatif, tous les radicaux sont bas quel que soit le morphotonème originel.

(193) a. <b>álwe</b> (< á-↓ló-e)	'qu'il vienne'
<b>létene</b> (< lé-↓tén-e)	'que je coupe'
<b>álambe</b> (< á-↓lámbe-e)	'qu'il cuisine'
<b>bócile</b> (< bó-↓cíl-e)	'que vous couriez'

Mais :

<b>bólwe</b> (< bó-lo-e)	'que vous veniez'
--------------------------	-------------------

La marque de l'optatif est donc, comme en soa-sòkó, un morphème tonal bas. On constate encore qu'en cas de redoublement le ton lexical haut devient bas.

- b. **kómbe** 'matin'  
**i-kómbekombe** 'petit matin'

Il est possible que le phénomène puisse trouver application, comme en lomóngo (Hulstaert 1961: 149), dans certains substantifs dérivés à ton bas dont le sens suggère un rapport étymologique avec un verbe à ton haut. Nos notes ne fournissent cependant qu'un exemple (193c).

- c. **beli** (< ba-él-i) 'voyageurs'

Dans le cas du composé par redoublement, il s'agirait encore d'une application des règles de « non-spécification » (Odden 1995: 465) que nous avons examinées en soa.

### Elévation

Le ton bas placé entre deux tons hauts devient haut : °HBH > HHH

- (194) **akálwéláká mǒndélé** (< mǒ-ndélé) 'il apporté au blanc'  
**mosalá ú bálóme** (< ba-lóme) 'travail de femme'  
**ngâenáká ónú** (< onú) 'je vous ai vus'  
**ákaisé í mwán'ó mbwá**  
 á-ka-is-á i mwána o mbwá  
 1-NAR-donner-FV 1SG enfant CON:1 chien  
 'il m'a donné un petit chien'

Il s'agit en fait de ce que l'on appelle « pont tonal », phénomène qui consiste en une élévation d'un élément portant normalement un ton bas, lorsqu'il est situé entre deux tons et cela pour faciliter la prononciation, le passage (Mose 1987: 50).

### Abaissement

Ce dernier phénomène, moins clair, consiste en ce que le ton haut est quelque peu réalisé comme descendant-bref ou moyen (?) dans certaines suites : °HHB > /HMB/, °HHH > /HMH/ et °BHB > /BMB/.

- (195) a. **ngǎmwěna** **lǒkǒka**  
 N-<sup>x</sup>ká-mo-én-<sup>l</sup>á lé-ɔkɔk-a  
 1SG-NAR-3SG-voir-FV 1SG-entendre-FV  
 'je l'ai vu' 'j'entends'
- mbí ikáéká yê ?**  
 mbí i-ká-ék-á yê  
 quoi 10(?) -NAR-dire-FV lui  
 'qu'a-t-il dit ?'
- tokǎmwěnáká ónú** 'nous vous avons vus'  
**okálǒnga** (< o-ká-lóng-a) 'tu as triomphé/as raison'  
**nji léyi** (< N-cí lá-i) 'je n'ai pas mangé'

D'après les notes de De Boeck (1951a: 142), dans cette structure du narratif les radicaux bas et leur finale se réaliseraient avec un ton moyen aux personnes ; tandis qu'aux classes les radicaux gardent leur ton et la finale reste haute.

Aux personnes :

b. <b>n-gá-lámb-a</b>	'je cuisine/ai cuisiné'
<b>to-ká-lámb-a</b>	'nous cuisinons/avons cuisiné'
<b>bo-ká-lámb-a</b>	'vous cuisinez/avez cuisiné'
<b>n-gá-bānd-ā</b>	'je commence/ai commencé'
<b>o-ká-bānd-ā</b>	'tu commences/as commencé'
<b>to-ká-bānd-ā</b>	'nous commençons/avons commencé'

Aux classes :

c. <b>á-ka-lámb-á</b>	'il/elle cuisine/a cuisiné'
<b>bá-ka-lámb-á</b>	'ils/elles cuisinent/ont cuisiné'
<b>á-ka-band-á</b>	'il/elle commence/a commencé'
<b>bá-ka-band-á</b>	'ils/elles commencent/ont commencé'

En définitive, nous devons avouer que la tonologie de l'ombesa mérite une étude plus approfondie, du genre de celles que Carrington (1943) et Spa (1973) ont pu réaliser respectivement sur le lokelé le enya.

### 3.4. Morphologie

Avant d'étudier les différentes catégories grammaticales, nous examinons d'abord le système de classes et d'accords.

#### 3.3.1. Système de classes et d'accord mbesa

Nous donnons en Tableau 10 les préfixes nominaux et les préfixes d'accord pronominal, verbal et objet en mbesa.

**Tab.10: Affixes de classes et d'accord en ombesa**

Classe	PN	PP	PV	PO	PR
1	mo-	o-	a-/e-	-mo-	-ya-
2	ba-	bá-/bé-	=	-a-	"
3	mo-	u-	=	=	"
4	me-	mé-	=	=	"
5	li-	=	=	=	"
6	ba-	=	=	=	"
7	(y)e-	=	=	=	"
8	bi-	=	=	=	"
9	ŋ-	e-	=	=	"
10	ŋ-	í-	=	=	"
11	lo-	=	=	=	"
13	to-	=	=	=	"
14	bo-	u-?	=	=	"
15	o-	?	?	?	?
16	(a-)	a-	?	?	?
19	i-	=	=	=	"
(24)	?	ngá-	?	?	?

Quelques observations relatives au Tableau 10 sont les suivantes:

1° Les préfixes verbaux de forme **e-** (classe 1) et **be-** (classe 2) peuvent être expliqués, pareillement en soa, comme étant le produit de la contraction des préfixes **a-** et **ba-** avec la

marque du continu **e-**, tout comme l'alternance **na-** et **ne-** à la 1<sup>ère</sup> pers. sing. dans d'autres langues bantoues. Ce morphème du continu **-<sup>x</sup>e-** ne serait par ailleurs originellement que la copule **e-**, attestée sous sa forme entière **-ke** en ebendza (Motingea 2002b: 391), ou peut-être même un locatif de type **ye** (Ziervoghel & Mbunza 1976: 37), alors ici auxiliarisé.

Babole C101 (Leitch 2003: 404):

- (196) a. **n-e** 1SG                      **twe** (< to-e) 1PL  
           **we** (< o-e) 2SG                **bwe** (< bo-e) 2PL  
           **e** (< a-e) cl.1                **bé** (< bá-e) cl.2

Nous la retrouvons en zone A comme auxiliaire dans l'expression du progressif :

Duálá A24 (Kouoh Mboundja 2004: 273):

- b. **nè ó kê**  
     nà        è                      ó        kê  
     1SG    être:PRES<sup>2</sup>    LOC    couper  
     'je suis en train de couper'

Bàlɔŋ A13 (Kouoh Mboundja 2004: 274):

- c. **à sè ífik**  
     à        sí            è            í-fík  
     3SG    NEG       être:PRES<sup>2</sup>    TAM-insister  
     'elle n'est pas en train d'insister'

2° Comme l'indique le Tableau 10, les préfixes suivent la phonétique du proto-bantou sauf en classe 6 **ba-**, une « dénasalisation » qui affecte tous les préfixes à **m** dans la majorité des parlers du domaine mɔ́ngɔ voisin.

3° L'infinitif à préfixe **o-** est établi clairement à partir de l'impératif négatif singulier, traduisible sans doute par 'sans' + infinitif.

- (197) **só # o-ky-a** 'sans aller/ne va pas !'  
       NEG # 15-aller-FV  
       **só # o-áng-a** 'sans avoir peur/n'aie pas peur !'  
       NEG # 15-craindre-FV

On trouve le même morphème négatif **so**, probablement d'origine ngbaka mabo (Hulstaert 1950b: 44), avec l'infinitif et le prohibitif en plusieurs parlers riverains de la Ngiri-Ubangi (Hulstaert 1950b: 45, Motingea 1996a: 147).

4° Nous pouvons nous demander si, sur la base de seuls deux exemples d'accord verbal obtenus à l'aide des infinitifs, le préfixe verbal et pronominal de classe 14 peuvent être posés **u-**.

5° Le locatif **nga-** (< \***ya-**) cl.24 est posé par évidence externe (Ziervogel 1971, Ziervogel & Mbunza 1976: 37, Gauton 2000).

- (198) **ngá-ísó**                      'chez nous'        **ngá-é** 'chez lui'

### 3.4.2. Le nom

#### Structure

Le nom ou substantif se compose d'un préfixe nominal (PN) et d'un thème nominal simple ou dérivé.

La structure segmentale des thèmes nominaux est d'une manière générale -CVCV. Ceux qui offrent la structure -VCV peuvent être interprétés comme avoir été -CVCV avant l'amuissement d'une consonne en C<sub>1</sub> en diachronie. Quelques rares thèmes présentent la structure -CV. Il importe aussi de mentionner que l'ombesa comporte un certain nombre de thèmes nominaux polysyllabiques qu'on ne doit pas nécessairement attribuer à la dérivation verbale.

(199)	<b>mo-sikineno</b>	'sœur'	<b>mo-kakúlé</b>	'médicament'
	<b>li-tokélé</b>	'derrière de maison'	<b>ngulúsáká</b>	'vieux'
	<b>kalingá</b>	'bouture de manioc'	<b>mε-kéleka</b>	'quatre'

Les préfixes nominaux portent une tonalité basse, sauf dans les cas suivants:

(200)	<b>bí-léká</b>	'couteaux'	<b>bí-kúli</b>	'paniers'
	<b>lí-báta</b>	'canard'	<b>lí-benga</b>	'boîte'
	<b>mó-ye</b>	'fumée'	<b>mó-kinjá</b>	'feuille de manioc'

#### Classification

Selon l'opposition de singulier à pluriel, les substantifs entrent dans les genres ci-après:

Genre **mo-** / **ba-**, cl.1/2

Etres humains

A initiale consonantique:

(201)	a.	<b>mo-konj-i</b>	'chef'	<b>mo-lómi</b>	'époux'
		<b>mo-sikineno</b>	'sœur'	<b>mo-túl-i</b>	'forgeron'
		<b>ba-kel-i</b>	'fabricants' <sup>4</sup>	<b>mo-tén-i</b>	'coupeur'

Vocaliques:

b.	<b>mw-áli</b> / <b>b-ááli</b>	'femme'	<b>m-ito</b> / <b>ba-ito</b>	'homme(s)'
	<b>mw-ána</b> / <b>b-ána</b>	'enfant(s)'	<b>b-el-i</b>	'voyageurs'

Composés:

c.	<b>mwín'imá</b>	'mon frère/fils de maman'
	<b>m-ito o-lómi</b> / <b>ba-ito o-lómi</b>	'mâle(s)'
	<b>mo-ók-i o nama</b>	'chasseur'
	<b>bána (bá) ówáli</b>	'jeunes filles'

On trouve deux substantifs dans les notes de De Boeck (1951a: 137) avec **bo-/ba-**. Nous avons déjà fait remarquer dans l'esquisse du soa que ces préfixes étant ajoutés aux substantifs entiers de la classe 9 seraient à l'origine des préfixes pronominaux :

d.	<b>bo-mbúse</b> / <b>ba-mbúse</b>	'frère cadet'
	<b>bo-φelo</b> / <b>ba-φelo</b>	'frère aîné'

Genre **Ø-** / **ba-**, cl.1/2

Termes de parenté et le mot pour 'qui ?'

(202)	<b>ahá</b>	'papa'	<b>imá</b>	'maman'
-------	------------	--------	------------	---------

4 L'accord connectif avec le singulier **mo-kel-i** se fait en classe 3 : **mokeli ú njiko** 'faiseur de pots/potier', **mokeli ú mbéle** 'constructeur de maisons'.

<b>inaóló</b>	'grand-père'	<b>inena</b>	'mère'
<b>isé</b>	'père'	<b>móngó</b>	'frère'
<b>ndâ ~ ndá</b>	'qui ?'	<b>inena olóme</b>	'oncle'

Genre **mo-** / **me-**, cl.3/4

A initiale consonantique:

(203) a. <b>mo-héhé</b>	'cou'	<b>mo-kakulé</b>	'médicament'
<b>mo-ké</b>	'œuf'	<b>mo-kélé</b>	'jambe'
<b>mó-kínjá</b>	'feuille de manioc'	<b>mo-kót-a</b>	'vielle femme'
<b>mɔ-kɔngɔ</b>	'dos'	<b>mo-tó</b>	'tête'
<b>mo-liki</b>	'corde'	<b>mo-liko</b>	'charge'
<b>mo-naná</b>	'sel'	<b>mɔ-ndélé</b>	'homme blanc'
<b>mo-ngendú</b>	'bois à chauffer'	<b>mo-njéngá</b>	'jeune homme'
<b>mɔ-njótɔ</b>	'étoile'	<b>mo-nwa</b>	'bouche'
<b>mo-sál-á</b>	'travail'	<b>mɔ-sólɔ</b>	'intestin'
<b>mo-té</b>	'arbre'	<b>mo-téma</b>	'cœur'
<b>mo-toko</b>	'palmier'		

Divers

Vocaliques:

b. <b>mw-ásá / my-ásá</b>	'soleil(s)'
<b>mw-ili / m-ili</b>	'racine(s)'
<b>m-oni</b>	'viande'
<b>m-úkú</b>	'proximité'
<b>m-ütú / my-ütú</b>	'cendre(s)'

Genre **li-** / **ba-**, cl.5/6

A initiale consonantique:

(204) a. <b>li-báta</b>	'canard'	<b>li-benga</b>	'boîte, sac (?)'
<b>li-bóó</b>	'banane'	<b>li-bólɔbólɔ</b>	'genou'
<b>li-bengé</b>	'patate'	<b>li-ɸaya/ ba-ɸaya</b>	'hôte'
<b>li-ɸinji</b>	'bras'	<b>li-kalo</b>	'main'
<b>li-kamb-o</b>	'affaire'	<b>li-kaséá</b>	'éternuement'
<b>li-kisá</b>	'paquet'	<b>li-kolo</b>	'dessus, haut, ciel'
<b>li-kɔngɔ</b>	'lance'	<b>li-kúkulu</b>	'fesse'
<b>li-lɔngɛ</b>	'montagne'	<b>li-mbimbá</b>	'palmier sp.'
<b>li-lúi</b>	'genou'	<b>li-mbulú</b>	'plume'
<b>li-papá</b>	'aile <sup>1</sup>	<b>li-sanga</b>	'champ'
<b>li-séké</b>	'corne'	<b>li-taɸula</b>	'aile <sup>2</sup>
<b>li-táma</b>	'joue'	<b>li-tói</b>	'oreille'
<b>li-tɔ</b>	'hache'	<b>li-tɔkɔ</b>	'natte'
<b>li-tɔngu</b>	'nombriil'	<b>li-wé</b>	'os'
<b>li-tokélé</b>	'derrière de maison'		

Divers dont quelques noms de parties du corps

Vocaliques:

b. <b>li-angé / ba-angé</b>	'rivière(s)'	<b>li-élo / ba-élo</b>	'nez'
<b>li-éle / ba-éle</b>	'sein(s)'	<b>b-engela</b>	'cannes à sucre'
<b>li-íla</b>	'palmier'	<b>l-ína / ba-ína</b>	'nom(s)'
<b>l-ino / ba-ino</b>	'dent(s)'	<b>l-iso / ba-iso</b>	'œil/yeux'

Un substantif a été obtenu avec le préfixe **má-**: **má-lōla** 'lune'. Il doit vraisemblablement s'agir ici d'une de ces particules ayant le sens de 'propriétaire de' ou 'possédant ...' qui entrent dans la formation des nominaux complexes et que Meeussen (1967: 95) traite comme des *éléments médiaux*. Ce substantif pourrait peut-être avoir eu dans la mythologie la signification de 'maître du ciel' **lo-óla**.

Genre (y)e- / bi-, cl.7/8

Objets et divers

A initiale consonantique:

(205) a. <b>ye-bendé</b>	'fer'	<b>ye-φoφó</b>	'vent'
<b>ye-φoló</b>	'guerre' <sup>1</sup>	<b>ye-hoho</b>	'ongle'
<b>ye-kókó</b>	'écorce'	<b>bi-kúli</b>	'paniers'
<b>yé-léká</b>	'couteau'	<b>ye-lelé</b>	'banane'
<b>ye-língi</b>	'pièce, morceau'	<b>e-ngboma</b>	'hache'
<b>é-saka</b>	'panier'	<b>é-salo</b>	'marché'
<b>(y)e-sika</b>	'distant, lointain'	<b>bi-tá</b>	'guerre' <sup>2</sup>
<b>ye-táhe</b>	'branche'	<b>ye-túká</b>	'alebasse' <sup>1</sup>

Vocaliques:

b. <b>y-éma</b> / <b>b-íma</b>	'quelque chose à manger'	
<b>y-óé</b>	'bois à chauffer, feu'	<b>ye-óló</b> 'cour'

Genre N- / N-, cl.9/10

Divers dont les noms d'animaux

(206) <b>φéle</b>	'serpent'	<b>káké</b>	'foudre'
<b>kalingá</b>	'bouture de manioc'	<b>kókó</b>	'poule'
<b>kómbe</b>	'matin'	<b>kóngo</b>	'houe'
<b>kɔi</b>	'léopard'	<b>kómb-ɔ</b>	'balai'
<b>mbala</b>	'fois'	<b>mbao</b>	'fusil'
<b>mbéla</b>	'argent'	<b>mbéle</b>	'maison'
<b>mbúla</b>	'pluie'	<b>mbuma</b>	'comprimé, médicament'
<b>mbwá</b>	'chien'	<b>mémé</b>	'chèvre'
<b>nama</b>	'bête'	<b>ndámbo</b>	'petite quantité'
<b>ndóéle</b>	'vitesse'	<b>ndolé</b>	'chemin'
<b>ngalúsáká</b>	'vieux, vieilles'	<b>ngéma</b>	'singe'
<b>ngómbé</b>	'vache'	<b>ngúba</b>	'arachide'
<b>ngungi</b>	'poil'	<b>ngwéli</b>	'cheveux'
<b>njiko</b>	'pot'	<b>njili</b> (*ncili)	'pou'
<b>nɔli</b>	'oiseau'	<b>patá</b>	'mouton'
<b>pekwa</b>	'raphia'	<b>pɔki</b>	'miel'
<b>sóa</b>	'alebasse' <sup>2</sup>	<b>sɔku</b>	'éléphant'
<b>sɔlɔ</b>	'ventre'	<b>swé</b>	'poisson'
<b>túlú</b>	'habit'		

Notons le terme pour 'tortue' **angile**. Dans certaines langues de la région, il s'agit d'un substantif de genre 1b/2, **a-/baa-**.

Genre lo- / N-, cl. 11/10

Divers

Consonantiques:

(207) a. <b>lo-φáte</b> / <b>φáte</b>	'maïs'
<b>lo-kási</b> / <b>kási</b>	'feuille(s)'
<b>lo-koko</b> / <b>koko</b>	'flèche(s)'



<b>lo-óla</b>	'ciel'	<b>íya</b> (< e-íy-a)	'vol'
<b>to-í</b>	'ciel'	<b>to-tái</b>	'ciel'

### 3.4.3. Formes pronominales

Les formes qui se caractérisent par l'emploi d'un préfixe pronominal sont les suivantes:

- |                   |                |
|-------------------|----------------|
| (i) démonstratifs | (ii) connectif |
| (iii) possessifs  | (iv) numéraux  |
| (v) interrogatif  | (vi) relatif   |

#### Démonstratifs

On peut établir trois séries claires: proche, éloigné et référentiel.

Démonstratif proche : B-né.

(211) a. <b>ba-ito ba-né</b>	2	'ces hommes-ci'
<b>me-kóta me-né</b>	4	'ces vieilles-ci'
<b>li-bóo li-né</b>	5	'cette banane-ci'
<b>m-béle e-né e ndá ?</b>	9	'de qui est cette maison ?'
<b>lósó lo-né</b>	11	'ce riz-ci'

La structure posée n'est pas cependant valable pour les substantifs de classes 1 et 1a. On y emploie plutôt une forme invariable **anó** constituée du préfixe locatif de la classe 16 **a-** et du thème démonstratif **-nó**. Ce dernier adverbe sert, comme nous le verrons dans la conjugaison, à rendre l'habituel.

b. <b>ahá anó</b>	'ce papa-ci'			
<b>mito anó étólá kólá melíko</b>				
mo-ito	anó	á-e-tól-á	kólá	melíko
1-homme	16:DEM	1-CONT-porter-FV	HAB	charges
'qn qui porte habituellement des charges/porte faix'				

Démonstratif éloigné: H-ɔ.

c. <b>moté ú-ɔ</b>	'cet arbre-là'	<b>mité mí-ɔ</b>	'ces arbres-là'
<b>liɸaya lí-ɔ</b>	'cet hôte-là'	<b>baɸaya bɔ</b> (< bá-ɔ)	'ces hôtes-là'
<b>loko lɔ</b> (< ló-ɔ)	'ce sourd-là'	<b>ndoko yɔ</b> (< í-ɔ)	'ces sourds-là'

#### **libóo lyɔ líkólóngi**

li-bóo	lí-ɔ	lí-kólóng-i
5-banane	5-DEM	5-être.gros-FV
'cette banane-là est grosse'		

#### **isê ngô lyɔ**

Ø-is-á-i	ngô	lí-ɔ
2SG-donner-FV-1SG	moi	5-DEM
'donne-moi celle-là'		

Ici aussi, d'après les notes de De Boeck (1951a: 140), la détermination en classe 1 est rendue par une forme figée : **mito á-hɔ** 'cet homme-là'.

Démonstratif référentiel : B-móli.

d. <b>s'òakéla likambo limóli</b>
-----------------------------------

só o-a-ék-el+a li-kamb-o li-móli  
 NEG 15-2-dire-APPL-FV 5-palabrer-FV 5-REF  
 'ne leur dis pas cette affaire en question !'

**nama emóli eci kólóngi**

nama e-móli e-cí kólóngi  
 9:viande 9-REF 9-COP:NEG être.gros  
 'la viande en question n'est pas grosse'

**m-oni u-móli u-póc-i** 'cette viande en question est dure'  
**m-búse (e-)móli** 'après cela'

**Connectif**

Comme dans certains dialectes ngombe et plusieurs parlars des lacs équatoriaux, l'ombesa possède un connectif qui n'est représenté que par le préfixe pronominal.

(212) <b>m-ölak-i o nama</b>	1	'tueur de bêtes/chasseur'
<b>b-án'ă kókó</b>	2	'petits de poule/poussins'
<b>mo-kel-i ú njiko</b>	3	'faiseur de pot/potier'
<b>mo-nwa ú áye</b>	3	'cours d'eau, source?'
<b>mo-sál-á ú balómi</b>	3	'travail d'hommes'
<b>li-sanga lí mbila</b>	5	'champ de palmiers/palmeraie'
<b>li-tok-él-é lí mbéle</b>	5	'derrière de maison'
<b>li-kolo lí moté</b>	5	'(au) dessus de la maison'
<b>b-áye bá ikómbekombe</b>	6	'eau du petit matin/rosée'
<b>b-áye bá mókinjá</b>	6	'eau de feuille de manioc/couleur verte'
<b>m-béle e mokonji</b>	9	'la maison du chef'
<b>mémé e móngó</b>	9	'la chèvre de mon frère'
<b>phelo e limbimbá</b>	9	'(au) devant du palmier'
<b>n-galúsáká í y-ăli</b>	10	'de vieilles femmes'
<b>lo-mbásé ló mbila</b>	11	'éclat de palme'
<b>to-phóé tó imá</b>	13	'manioc de maman'

**Possessifs**

Les thèmes possessifs sont clairs dans les personnes du singulier. Au pluriel le possessif semble être un connectif dont la forme déterminante est un substitutif. Il y a cependant lieu d'y poser tout même des thèmes possessifs dans la mesure où les formes diffèrent quelque peu des substitutifs proprement dits. Notons encore que dans le possessif les préfixes pronominaux sont partout bas et qu'il semble plutôt y s'agir d'un double accord. Ailleurs, les thèmes possessifs au pluriel sont des substitutifs.

**Tab.11: Thèmes possessifs mbesa**

	SG	PL
1ère	-áa ~ -ă ~ -á	-ísó
2ème	-aó	-ínó
3ème	-aê	-íyó

Exemples à la 1ère pers. singulier :

(213) a. <b>mo-sikineno o-w-áa</b>	1	'ma sœur'
<b>inaóló o-w-ă</b>	1a	'mon grand-père'
<b>isé o-w-ă</b>	1a	'mon père'

<b>múkú u-w-â</b>	3	'ma proximité/près de moi'
<b>lina li l-â Mbóyó</b>	5	'mon nom est Mboyo'
<b>li-sanga li-l-â</b>	5	'mon champ'
<b>m-béle e-l-â</b>	9	'ma maison'
<b>pó e-l-á</b>	9	'ma cause'
<b>ngwéli y-áa</b>	10	'mes cheveux'
<b>l-óso lo-né lo-yali lo-l-â</b>	11	'ce riz est le mien'
2ème pers. singulier :		
b. <b>isé o-w-aó</b>	1a	'ton père'
<b>inena o-w-aó</b>	1a	'ta mère'
<b>lina li-l-aó</b>	1a	'ton nom'
3ème pers. singulier :		
c. <b>pekwa y-âé</b>	9	'son raphia'
<b>n-gwéli y-áe</b>	10	'ses cheveux'
<b>ngá-é</b>	23	'chez lui'
1ère pers. pluriel :		
d. <b>ba-sanga ba-ísó</b>	2	'nos champs'
<b>li-sanga li-ísó</b>	5	'notre champ'
<b>ngá-ísó</b>	23	'chez nous'
2ème pers. pluriel :		
e. <b>li-sanga l-ínó</b>	5	'votre champ'
<b>bainena ba-ínó</b>	2	'vos mères'
<b>baisé ba-ínó</b>	2	'vos pères'
3ème pers. pluriel/cl.2 :		
f. <b>túlú ñyó (&lt; i-íyó)</b>	10	'leurs habits'
<b>kóngó ñyó (&lt; i-íyó)</b>	10	'leurs houes'
<b>mo-konj-i o-íyó</b>	1	'leur chef'

#### Numéraux et interrogatifs

Les numéraux avec accord pronominal vont de un à trois et puis cinq. Le mot pour 'quatre' est un substantif de classe 4 **mekéleka**.

Thèmes numéraux: **-mɔ́** 'un', **-(y)élé** 'deux', **-sáso** 'trois', **-ɔ́mɔ́** 'cinq'. Les exemples d'emploi de ces thèmes dans différentes classes sont donnés sous (214).

(214) <b>mo-to ɔ́-mɔ́</b>	1	'un homme'
<b>n-géma e-mɔ́</b>	9	'un singe'
<b>sɔ́ku e-mɔ́</b>	9	'un éléphant'
<b>ba-to bá-élé</b>	2	'deux personnes'
<b>mémé í-yélé</b>	10	'deux chèvres'
<b>kókó í-sáso</b>	10	'trois poules'
<b>m-béle mekéleka</b>	10	'quatre maisons'
<b>ba-ito bá-ɔ́mɔ́</b>	2	'cinq hommes'

D'une manière absolutive on compte de un à dix comme suit: **ɛmɔ́i, íyélé, ísáso, mekéleka, ɔ́mɔ́i, mbalá ɛmɔ́i, sambo, mwambe, libwa, lá awó** 'et puis les (deux) mains'.

Les mots interrogatifs sont pour la plupart des invariables. Le seul mot interrogatif avec accord pronominal ou même plutôt adjectif est **-éngá** 'combien ?'.

(215) **belwei baéngá ?**

be-lwa-i            ba-éngá  
2-venir-FV        2-combien  
'combien sont-ils venus ?'

**Relatif**

Le relatif est une forme verbale, mais dans laquelle le préfixe d'accord est le préfixe pronominal. C'est pourquoi il convient de l'appeler forme pronomino-verbale.

(216) a. **pó e mbí ébámá baito**

N-pó            e            mbí            é-bám-á    baito  
9-affaire        9:CON        INTER    9-crier-FV    hommes  
'pour quelle cause les gens crient ?'  
**pó e mbí e-ci loí ɔ́ye ?**        'à cause de quoi n'es-tu pas venu ?'  
**ndá e-kunj-i ɔ́ye ?**            'que désires-tu ?'

Les exemples sous (216b) sont puisés dans De Boeck (1951a: 141-142). Il s'y constate la présence partout d'une particule **kê**.

b. **nɔ́li ekáólaká kê ngó, ékaɔ́ɔla**

N-ɔ́li            e-<sup>x</sup>ka-ól-ak-á    kê    ngó    é-<sup>x</sup>ka-ɔ́ɔl-a  
9-oiseau        9-NAR-tuer-PF-FV ?    moi    9-NAR-pourrir-FV  
'l'oiseau que j'ai tué est pourri'

**mbwá é-ka-mát-á kê ngó, ékawá**        'le chien qui m'a mordu est mort'  
**moté u-ká-kót-á kê ngó, úkakwa**        'l'arbre que j'ai abattu est tombé'  
**kókó e-ká-lamb-á kê ngó, ékaɔ́wéla**        'le poulet que j'ai préparé est épuisé'

Nous devons cependant dire que le relatif emploie aussi le préfixe verbal dans la contexte où le pivot de la relativisation est un démonstratif ou si l'antécédent est l'interrogatif **ndá** 'qui ?'.

c. **mito anó étóla kólá melíko**

mo-ito            anó            á-e-tólá            kólá melíko  
1-homme        DEM/LOC    1-CONT-porter:PRES    HAB charges  
'quelqu'un qui porte des charges'

**ndá akiséáká ɔ́ye likisá ?**

ndá            a-ká-is-e+ak+á            ɔ́ye    likisá  
qui            1-NAR-donner-INTR-PF-FV    toi    paquet  
'à qui as-tu donné le paquet ?'  
**ndá a-k-én-ák-á ɔ́ye ?**        'qui as-tu vu ?'

3.4.4. L'adjectif

Il faut faire la part des choses entre les adjectifs proprement dits et d'autres moyens linguistiques que la langue utilise pour rendre la qualification.

### Adjectifs proprement dits

L'accord adjectif ne se fait au moyen du préfixe nominal (PN) qu'en classe 1. Ailleurs le recours est fait au préfixe pronominal. A noter cependant que dans ce cas la tonalité de cet élément est basse. Nos notes ne fournissent malheureusement que deux thèmes adjectifs, mais avec possibilité d'établir une distinction entre thèmes simples et thèmes dérivés de verbes : **-kê** ~ **-kêké** 'petit', **-ful-ák-é** 'grand, gros'. D'autres thèmes ont été identifiés dans les notes de De Boeck (1951a: 139) : **-néne** ~ **-nénéne** 'gros', **-sónd-ám-ák-é** 'long, haut', **-wêwé** 'court'.

(217) a.	<b>moito mo-nénéne</b>	1	'un homme gros'
	<b>moté u-nénéne</b>	3	'un gros arbre'
	<b>moté u-wêwé</b>	3	'un bâton court'
	<b>moté u-sóndámáké</b>	3	'un long arbre'
	<b>b-ána ba-kê</b>	2	'de petits enfants'
	<b>m-béle e-kêké</b>	9	'une petite maison'
	<b>m-béle e-ful-ák-é</b>	9	'une grande maison'
	<b>li-bóo li-ful-ák-é</b>	5	'une grosse banane'
	<b>li-kamb-o li-ful-ák-é</b>	5	'une grande palabre'

Dans l'accord attribut on peut trouver des substantifs de classe 14 obtenus à leur tour à partir de ces thèmes dérivés.

#### b. **ngwéli yaé bonjimáké**

N-gwéli	i-aé	bo-njim-ak+é
10-cheveux	10-POS:3SG	14-être.noir-PF-FV
'ses cheveux sont noirs'		

#### **ngwéli yáa iyali bofúfóáké**

N-gwéli	i-áa	i-yal-i	bo-fúf-o+ak+é
10-cheveux	POS:1SG	10-être	14-être.blanc-PF-FV
'mes cheveux sont blancs'			

### Autres moyens de qualification

En dehors de l'emploi des adjectifs proprement dits la qualification peut être rendue par les moyens suivants:

1° Des verbes d'état conjugués au parfait.

c.	<b>n-gélo i-hám-i</b>	'le sang est rouge'
	<b>li-wé li-póc-i</b>	'l'os est dur'
	<b>nama e-cí kól-ong-i</b>	'la viande n'est pas grosse'
	<b>kókó e-ís-ak-i</b>	'du poulet cru' (De Boeck 1951a: 139)

2° Juxtaposition d'un substantif de qualité:

d.	<b>m-béla o-φela</b>	'beaucoup d'argent/argent multitude'
	<b>m-ito bo-φúf-ó-ák-é</b>	'un homme blanc/homme clarté'

3° Construction connective:

e.	<b>mw-án'o mbwá</b>	'petit chien'
----	---------------------	---------------

Tous ces procédés s'observent aussi dans d'autres langues du groupe de même qu'en binja-sud au Maniema (Motingea 1996b: 106).

### 3.4.5. Substitutifs ou pronoms personnels

Les substitutifs ou pronoms personnels se subdivisent en substitutifs de personnes ou participants et en substitutifs de classes.

#### Substitutifs aux participants

Nos notes contiennent des éléments clairs concernant la 2ème personne entière. Pour la 1ère personne nous n'avons des données qu'en rapport avec le singulier. La forme du pluriel qui apparaît en Tableau 12 est posée grâce au travail de fin d'études de Bamen'Eweli (1993: 30).

**Tab.12: Substitutifs mbesa aux participants et cl. 1**

	SG	PL
1ère	ngô	osú
2ème	ɔye	(b)onú
cl.1	yê	

1ère pers. singulier :

(218) a. **isê ngô libóo lyô**

Ø-is-á i ngô li-bóo lí-ɔ  
 2SG-donner-FV 1SG moi 5-banane 5-DEM  
 'donne-moi cette banane'

**ngô pé nj'ôkôke**

ngô pé N-cí o-ko-ke  
 moi aussi 1SG-COP:NEG 15-MOT-aller  
 'moi aussi je n'irai pas'

**ngô ngákwa**

ngô N-ká-kwa  
 moi 1SG-NAR-tomber  
 'moi, je suis tombé/j'ai tort'

**mbwá éte mátáké ngô**

N-bwá é-te mát-ak+á-i ngô  
 9-chien 9-LOC:COP mordre-PF-FV-1SG moi  
 'le chien m'a mordu, moi'

**ngô njì lèyi libóo**

ngô N-cí lá-i libóo  
 moi 1SG-COP:NEG manger-FV banane  
 'moi, je n'ai pas mangé la banane'

Le dernier exemple de cette série (218a) montre le phénomène syntaxique assez fréquent de double objet dans les langues de la région.

2ème pers. singulier :

- b. **ndá a-k-én-ák-á ɔye ?** 'qui as-tu vu ?'  
**pó e mbi e-ci loí ɔye ?** 'à cause de quoi/pourquoi n'es-tu pas venu ?'  
**ndá e-kunj-i ɔye ?** 'que désires-tu ?'  
**mbi kelá ɔye áhɔ ?** 'qu'es-tu en train de fabriquer là ?'

**ndá akiséáká ɔye likisá ?**

ndá a-ká-is-e+ak+á oye likisá  
 qui 1-NAR-donner-INTR-PF-FV toi paquet  
 'à qui as-tu donné le paquet ?'

3ème pers. singulier :

c. **mbí i-ká-ěk-á yê ?** 'qu'a-t-il dit ?'  
**mbí y-áng-ó-á yê ?** 'pourquoi est-il fâché ?'

1ère pers. pluriel :

d. **osú tokátokákí a ocó**  
 osú to-<sup>x</sup>ka-tok-ak+í a ocó  
 nous 1PL-NAR-ronfler-PF-FV COM nuit  
 'nous, nous ronflions la nuit'

2ème pers. pluriel :

e. **onú kâétáké**  
 onú Ø-ká-a-ét-ak+é  
 vous 2PL-MOT-2-appeler-PF+FV  
 'vous, appelez-les !'

**ngâenáká \*T onú komotû**  
 N-ká-én-ak+á onú komotû  
 1SG-NAR-voir-PF-FV vous tout  
 'je vous ai tous vus'

**bonú ~ onú étáká éli ni baito**  
 bonú Ø-ét-ak+á éli ni baito  
 vous 2PL-appeler-PF-FV TAM VOC:PL hommes  
 'vous, appelez les gens !'

Ce dernier exemple montre la tendance à la pluralisation des pronoms personnels, caractéristique aux langues ngiri de la branche ubangi (Motingea 1996a: 185).

### Substitutifs aux classes

Dans cette catégorie nous ne disposons presque pas de données, peut-être uniquement pour la classe 2; mais ici aussi ce pronom personnel semble être un démonstratif. La structure sous-jacente de ce pronominal serait **i-PP-ɔ**. Nous devons noter que l'élément **-ɔ**, tel qu'il se manifeste dans certaines langues bantoues occidentales actuelles (Kouoh Mboundja 2004: 211-212) et septentrionales (Motingea 2005a: 59, 137-138) ne serait originellement qu'un démonstratif référentiel.

(219) a. **baito wô béli**  
 ba-ito bá-ɔ bá-e-ol-i  
 2-homme 2-DEM 2-PRO-venir-FV  
 'les gens, eux, viennent'

b. **pó e mbí ébámá baito wô**  
 N-pó e mbí é-bám-á ba-ito bá-ɔ<sup>8</sup>  
 9-affaire 9:CON INTER 9-crier-FV 2-homme 2-DEM  
 'pourquoi les gens crient-ils, eux ?'

8 A traduire peut-être aussi par 'ainsi', **bo-** étant alors préfixe de la classe 14.

### 3.4.6. Verbe

L'étude du verbe va consister d'abord en un inventaire et description des morphèmes et ensuite en sa conjugaison proprement dite.

#### 3.4.6.1. Inventaire des morphèmes

Les éléments du verbe selon leur ordre d'apparition sont les suivants:

- |                               |                                 |
|-------------------------------|---------------------------------|
| (i) pré-initiale              | (ii) initiale ou préfixe verbal |
| (iii) post-initiale           | (iv) formatif                   |
| (v) préfixe objet et réfléchi | (vi) radical et extensions      |
| (vii) pré-finale              | (viii) finale                   |
| (ix) post-finale              |                                 |

Nous donnons les affixes d'accord verbal aux participants en Tableau 13.

**Tab.13: Affixes d'accords mbesa aux participants**

	PV	PP	PO	PR
1SG	N-, le-	o-	-i	-ya-
2SG	o-	o-	-mo-	"
1PL	to-	bá-	-to-	"
2PL	bo-	bá-	-mo-	"

#### La pré-initiale et post-initiale

Il s'agit d'un morphème de négation de forme **tá-**. On ne le trouve dans nos notes que dans la copule comme pré-initiale. Il apparaît pourtant comme post-initiale au passé proche dans celles de De Boeck (1951a: 143).

- (220) a. **lósó tá-lo** (cl.11) **laó** 'le riz n'est pas le tien'  
**bo-kal-eng-i tá-ye** (cl.24) **esika** 'retourner, ce n'est pas difficile/loin'
- b. **to-tá-lámb-ák-á** 'nous n'avons pas cuisiné'  
**ba-tá-bil-ák-á** 'ils n'ont pas suivi'

#### Préfixes objets et réfléchi

Ces éléments aux classes apparaissent en Tableau 10. Nous pouvons donc nous contenter ici de quelques exemples.

- (221) a. **ngãmwěna** **ákamoóphá moté**  
~~N~~-ká-mo-én-a á-ka-mo-óph-á moté  
 1SG-NAR-I-voir-FV 1-NAR-1SG-frapper-FV arbre  
 'je l'ai vu' 'il l'a frappé (avec) un bâton'
- lmokunji** **s'ôaékela**  
 li-mo-kund-i só o-ba-ék-el-a  
 1SG-I-aimer-REC NEG 15-2-dire-APPL-FV  
 'je l'aime' 'ne leur dites pas !'

Aux participants, on peut retenir que les préfixes objets à la 2ème personne sont identiques à celui de la classe 1 tandis que le préfixe objet à la 1ère pers. singulier est un élément de forme **i** qu'on pourrait poser comme un affixe post-initial mais que nous abordons ici comme un clitique.

b. **ngámwě́naka**

**N**-ká-mo-én-ak+a  
1SG-NAR-2SG-voir-PF-FV  
'je t'ai vu'

**tokámwě́náká á ndolé**

to-ká-mo-én-ak+á á ndolé  
1PL-NAR-2PL-voir-PF-FV LOC chemin  
'nous vous avons vus sur le chemin'

**ákatoétáká bɔ̀nɔ̀mbé**

á-ka-to-ét-ak+á bɔ̀nɔ̀mbé  
3-NAR-1PL-appeler-PF-FV aujourd'hui  
'ils nous appelés aujourd'hui'

**ákalwélé a nama**

á-ka-lo-el+á i a nama  
1-NAR-porter-APPL-FV 1SG COM viande  
'il m'a apporté la viande'

**ákaisé í mwán'ó mbwá**

á-ka-is-á i mo-ána o mbwá  
1-NAR-donner-FV 1SG 1-enfant CON:1 chien  
'il m'a donné un petit chien'

**ekunji i**

a-e-kund-i i  
1-CONT-aimer-FV 1SG  
'il m'aime'

On peut constater, comme ailleurs dans le domaine, l'emploi redondant du préfixe objet.

c. **isê ngô lyô**

Ø-is-á i ngô lí-ɔ  
2SG-donner-FV 1SG moi 5-DEM  
'donne-moi celle-là'

Réfléchi **-ya-**, comme en domaine mɔ́ngɔ́ voisin.

d. **-só-a** 'laver' **-ya-só-a** 'se laver'

**Formatifs**

Les différentes formes sont les suivantes: **-te-** (passé), **-ka-** (narratif), **-e** (continu), **-o-ko-** (progressif 1 et futur 1), **-o-ngo-** (progressif 3), **-mo-ko-** (futur 2) et **-Ø-** (aux autres tiroirs). Pour les exemples on n'a qu'à se référer à la conjugaison (3.4.6.2). Toutes ces marques simples ou combinées semblent être d'origine locative. Le cas le plus clair est celui de **-te**, thème démonstratif dans plusieurs langues de la région : mbólé (De Rop 1971: 74), lokaló (Hulstaert 1988: 44), olómbo (Carrington 1977: 72), tofoké (Motingea 2008a: 59).

Il est important de signaler qu'il existe d'autres marques de temps et d'aspect qu'on serait tenté de traiter comme des morphèmes post-finaux. Il s'agit de **lɔ** (progressif ou continuatif), **elɪ** (impératif adouci ?). Par ailleurs, **-ka** 'aller' grammaticalisé qui apparaît, tout comme le ventif **-yá** allant avec **-lwa** 'venir', dans les formes motionnelles ne doit pas être confondu avec le narratif **-ka-** (< \***ya** ?) qui, lui, serait originellement un locatif directionnel (Botne 1999: 486).

L'itif **-ká** s'emploie d'ailleurs encore parfois comme tel à l'impératif.

(222) **ká mo-ék-él-e !** 'va lui dire !'

### Radicaux

Nous distinguons encore ici les radicaux à initiale consonantique et les radicaux à initiale vocalique.

A initiale consonantique:

(223) a. <b>-bám-</b>	'crier, aboyer'	<b>-bénd-</b>	'tirer, sucer'
<b>-(b)ót-</b>	'engendrer'	<b>-cíl-</b>	'courir'
<b>-φil-</b>	'pousser'	<b>-φοφ-</b>	'venter'
<b>-φɔl-</b>	'pourir'	<b>-φul-</b>	'devenir/être grand'
<b>-hám-</b>	'être rouge'	<b>-hámb-</b>	'chanter'
<b>-hyá-</b>	'brûler'	<b>-kám-</b>	'être chaud'
<b>-ka(i)ŋ-</b>	'jouer'	<b>-kel-</b>	'faire, fabriquer'
<b>-ke- ~ -ky-</b>	'aller, partir'	<b>-kend-</b>	'voyager'
<b>-ki-</b>	'danser' <sup>1</sup>	<b>-kol-</b>	'acheter'
<b>-kund-</b>	'aimer'	<b>-kúúnd-</b>	'enfler'
<b>-(k)ómb-</b>	'balayer'	<b>-kw[B]-</b>	'tomber'
<b>-lá-</b>	'manger'	<b>-lámb-</b>	'cuisiner'
<b>-lek-</b>	'passer, faire'	<b>-lel-</b>	'pleurer'
<b>-lem-</b>	'débroussailler'	<b>-lemb-</b>	'être fatigué'
<b>-lo- ~ -lw[B]-</b>	'venir'	<b>-lo-</b>	'tresser'
<b>-lóng-</b>	'trionpher'	<b>-loφ-</b>	'se mouiller'
<b>-(no)mát-</b>	'mordre'	<b>-ngal-</b>	'devenir intense'
<b>-njim-</b>	'être noir'	<b>-nwá-</b>	'boire'
<b>-ná</b>	'pleuvoir'	<b>-pót-</b>	'être/devenir mûr'
<b>-sál-</b>	'travailler'	<b>-só-</b>	'laver'
<b>-táng-</b>	'compter'	<b>-tát-</b>	'peiner'
<b>-tén-</b>	'couper'	<b>-tek-<sup>9</sup></b>	'avoir, posséder'
<b>-tó-</b>	'apparaître, survenir'	<b>-tók-</b>	'puiser'
<b>-tól-</b>	'(trans)porter'	<b>-tóm-</b>	'envoyer'
<b>-tɔk-</b>	'ronfler'	<b>-tút-</b>	'piler, moudre'
<b>-yal-</b>	'être'		

Vocalique:

b. <b>-ék-</b>	'parler'	<b>-él-</b>	'venir, s'amener' <sup>1</sup>
<b>-en-</b>	'voir'	<b>-ét-</b>	'passer'
<b>-is-</b>	'mettre, placer'	<b>-is-</b>	'donner'
<b>-(w)-íy-</b>	'voler'	<b>-ón-</b>	'planter'
<b>-óφ-</b>	'tirer, frapper'	<b>-ómb-</b>	'balayer'
<b>-ɔl-</b>	'rire'	<b>-ów-</b>	'danser' <sup>2</sup>
<b>-úm-</b>	'guérir' (intr.)	<b>-ún-</b>	'casser'
<b>-ul-</b>	'venir, s'amener' <sup>2</sup>		

### Extensions du radical

Notons tout au départ que les formes ne sont surtout établies ici que sur le plan formel.

9 NB : buja-motémbó **é-n-ték-a** 'bien, chose'

Applicatif **-el-** :

(224) a.	<b>-ék-</b>	'parler'	<b>-ék-el-</b>	'dire à'
	<b>-sál-</b>	'travailler'	<b>-sál-el-</b>	'travailler pour'
	<b>-lo-</b>	'venir'	<b>-lw-el-</b>	'apporter, venir avec'
	<b>-emb-el-</b>	'savoir'	<b>-φú-el-</b>	'finir (intr.)'
	<b>-kék-el-</b>	'caqueter'	<b>-pém-el-</b>	'respirer'
	<b>-náng-el-<sup>1</sup></b>	'se réjouir'	<b>-náng-el-<sup>2</sup></b>	'remercier'
	<b>-ngeng-el-</b>	'briller'		

Causatif **-es-** :

b.	<b>-óφ-</b>	'battre, frapper'	<b>-óφ-es-</b>	'construire'
	<b>-sál-</b>	'travailler'	<b>-sál-es-</b>	'aider'
	<b>-sámb-</b>	'témoigner'	<b>-sámb-es-</b>	'juger'
	<b>-lóng-</b>	'triompher'	<b>-lóng-es-</b>	'donner raison'
	<b>-én-</b>	'voir'	<b>-én-es-</b>	'montrer, faire voir'
	<b>-támb-</b>	'prendre'	<b>-támb-es-</b>	'vendre'
	<b>-tén-</b>	'couper'	<b>-tén-es-</b>	'traverser'
	<b>-léng-es-</b>	'préparer'	<b>-mbeng-es-</b>	'détruire'
	<b>-ih-an-es-</b>	'interroger'		

Réciproque **-an-** :

c.	<b>-cí-it-an-</b>	'être, devenir mauvais'
	<b>-ih-an-es-</b>	'interroger, demander'

Extensif **-al-** :

d.	<b>-cík-</b>	'laisser'	<b>-cík-al-</b>	'rester'
	<b>-ém-</b>	's'arrêter'	<b>-ém-al-</b>	'être debout'
	<b>-éng-al-</b>	'se coucher, dormir'		

Passif **-am-**:

e.	<b>-ol-</b>	'tuer'	<b>-ól-am-</b>	'être tué'
	<b>-iy-</b>	'voler'	<b>-íy-am-</b>	'être volé'

Statif: **-em-** et aussi **-am-**, comme en lingála ?

f.	<b>-tál-em-</b>	'être posé sur'
	<b>-sónd-am-</b>	'être haut'

Séparatif transitif **-ol-** :

g.	<b>-ám-ol-</b>	'presser'	<b>*-kám-</b> CS.995
	<b>-in-ol-</b>	'agréer'	
	<b>-tó-ol-</b>	'vomir'	<b>*-tók-</b> CS.1700 'écoper/vider (l'eau)'
	<b>-úw-ol-</b>	'ouvrir'	

Séparatif intransitif **-o-** :

h.	<b>-banj-im-o-</b>	's'éveiller' <sup>1</sup>	<b>-φúφ-o-</b>	'être blanc'
	<b>-humb-w-</b>	'voler'	<b>-ɔng-ɔ-</b>	's'éveiller' <sup>2</sup>

Intransitif **-e-** :

i.	<b>-ún-</b>	'casser'	<b>-ún-e-</b>	'se casser'
----	-------------	----------	---------------	-------------

	<b>-is-</b>	'donner'	<b>-is-e-</b>	'donner à'
	<b>-kas-e-</b>	'éternuer'		
Pluratif -Vng- :				
j.	<b>-φil-ing-</b>	'enterrer, cacher'	<b>-φil-</b>	'pousser'
	<b>-kól-ɔng-</b>	'être gros'		
Intensif -ak- :				
k.	<b>-ól-</b>	'tuer'	<b>-ól-ak-</b>	'tuer'
	<b>-áh-ak-</b>	'fendre'	<b>-ók-ɔk-</b>	'entendre'
	<b>-út-ak-</b>	'verser'	<b>-hí-ak-</b>	'brûler, flamber'
Autres :				
l.	<b>-ít-an-y-</b>	'être agréable'	<b>-kan-y-</b>	'jouer'
	<b>-kɔs-ul-</b>	'tousseur'		

### Pré-finale

La pré-finale a la forme **-ak-**. Cet élément qui est en harmonie tonale avec la finale apporte le sens de durée ou d'habitude.

(225)	<b>ákacíkáláká áhɔ</b>		<b>ákatoétáká bɔnɔmbé</b>	
	á-ka-cík-al+ak+á	áhɔ	á-ka-to-ét-ak+a	bɔnɔmbé
	1-NAR-laisser-EXT-PF-FV	ici	1-NAR-1PL-appeler-PF-FV	aujourd'hui
	'il est resté ici'		'il nous a appelés'	
	<b>osú tokátɔkákí</b>			
	osú	to-ká-tɔk-ak+í		
	nous	1PL-NAR-ronfler-PF-FV		
	'nous, nous ronflions'			

### Finale

La finale ou désinence a la forme vocalique. Les voyelles attestées sont: **-a**, **-i** et **-e** (**-e** par harmonie).

(226)	<b>lé-lel-a</b>	'je pleure'	<b>lɛ-kunj-i</b>	'je veux, j'aime'
	<b>lé-mw-ɛn-ɛ</b>	'que je le voie'	<b>á-lw-e</b>	'qu'il vienne'

### Post-finale

Nous avons déjà évoqué le cas de certains morphèmes aspectuels qui apparaissent après la finale et qu'on serait tenté d'aborder comme des éléments verbaux post-finaux. Il n'y aurait clairement qu'un morphème post-final: **-i** suffixe objet de la 1ère pers. sing. On pourrait ajouter à celui-ci le morphème **-ni** qui sert à opposer l'impératif singulier à l'impératif pluriel, mais la syntaxe révèle que cet élément n'est pas soudé à la forme verbale. Les deux éléments nous paraissent être indépendants de la forme verbale. On pourrait à la rigueur les aborder comme des clitiques.

(227)	a.	<b>e-kunj-i i</b>	'il m'aime'	<b>bo-ék-el-i i</b>	'me le dire'
		<b>lwá</b>	'viens !'	<b>lwá ni</b>	'venez !'
		<b>kyáka</b>	'va !'	<b>kyáka ni</b>	'allez !'

En effet:

b. **bonú étáka éli ni baito**

bonú Ø-ét-ak+<sup>x</sup>á eli ni baito  
 vous 2PL-appeler ? VOC:PL hommes  
 'vous, appelez les hommes !'

### 3.4.6.2. Conjugaison

Nous distinguons les formes verbales en quatre principales catégories ci-après : formes indicatives absolutives affirmatives, formes indicatives absolutives négatives, formes indicatives relatives et formes non indicatives.

#### Formes indicatives absolutives affirmatives

Une vue d'ensemble des formes indicatives absolutives affirmatives est donné en Tableau 14.

**Tab.14: Formes verbales indicatives affirmatives mbesa**

<i>Tiroir</i>	PV	TAM	BV	PF	FV
Présent simple	H-	Ø-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Présent continu	H-	<sup>x</sup> e-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Habituel	H-	ánô	BV	-	-a
Progressif 1 et futur 1	H-	e/o-ko-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Progressif 2	H-	o-	BV	-	-a
Futur 2	H-	mo-ko-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Futur 3	H-	o-ngo-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Parfait	B-	Ø-	BV	-	-i
Narratif présent	B/H-	<sup>x</sup> ka-	BV	-	- <sup>↓</sup> á
Narratif passé	B/H-	<sup>x</sup> ka-	BV	-ak	- <sup>↓</sup> á
Passé proche	B-	te-	BV	-ak	- <sup>↓</sup> á
Passé éloigné perfectif	H-	Ø-	BV	-ak	-í
Passé éloigné imperfectif	H-	<sup>x</sup> ka-	BV	-ak	-í

*Présent simple.* Le présent simple se compose d'un PV haut, de la base verbale et d'une finale **-a** à morphotonème haut métatonique. Structure: H-Ø-BV-<sup>↓</sup>á.

- (228) a. **léɔla** (< lé-ɔl-a) 'je ris'  
**lé-ek-a** 'je parle'  
**lé-lel-a** 'je pleure'  
**lé-sém-a** 'je rêve'  
**lé-kɔsul-a** 'je tousses'  
**lé-tát'â lino** 'j'ai mal à la dent'  
**tó-pém-el-a** 'nous respirons'  
**tó-náng-el-a** 'nous sommes contents'  
**é-náng-el-a** 'il est joyeux'  
**tó-támb-és-á ngúba** 'nous vendons des arachides'

**lɔkɔka**

lé-ɔkɔk-a  
 1SG-entendre-FV  
 'j'entends'

Les deux exemples sous (228b) montrent un ton bas sur le préfixe verbal. Il est probable qu'il s'agisse d'une omission.

- b. **ɬɔ-nwá báye la báná** 'nous buvons de l'eau et de la bière'  
**ɬɔ-lá babengé** 'nous mangeons des patates'

Notons aussi les exemples suivants avec présent simple suivi de **lɔ**.

- c. **tókě lɔ â mbéle e mokonji**  
 tó-ke-á lɔ â mbéle e mokonji  
 1PL-aller-FV TAM LOC maison 9:CON chef  
 'nous allons à la maison du chef'

- tókě lɔ ngísó**  
 tó-ke-á lɔ ngá-ísó  
 1PL-aller-FV TAM LOC-nous  
 'nous allons chez nous'

Cette dernière particule **lɔ** est attestée dans presque toutes les langues bantoues septentrionales sous sa forme nasale **lɔ̃**, mais avec une valeur peut-être d'ingressif 'abord' (Gérard 1924: 52, Motingea 2005a: 88).

Enfin, une forme sans préfixe verbal dans une phrase interrogative où la fonction sujet est remplie par le substitutif post-posé.

- d. **mbí kelá ɔye ?**  
 mbí Ø-kelá ɔye  
 quoi 2SG-faire-FV toi  
 'qu'es-tu en train de fabriquer ?'

*Présent continu.* Le présent continu est constitué d'un préfixe verbal haut, du locatif-copule **-e** portant un morphotonème opposé à celui du PV, de la base verbale et d'une finale **-a** à morphotonème haut métatonique. Structure: H-**e** + BV-<sup>h</sup>**á**.

Les exemples sous (229b) étant tous obtenus en classes 1 et 2 montrent non seulement la contraction du locatif-copule **-e** avec la voyelle du préfixe mais aussi la représentation de la suite tonale °H-B par H ; d'où la difficulté de distinguer structurellement ce présent continu du présent simple.

- (229) a. **baito bê ówa**  
 ba-ito bá-e ów-a  
 2-homme 2-LOC:COP danser-FV  
 'les gens dansent'
- bá-e lá ~ bê lá fáte** ils sont en train de manger du maïs'  
**bê lá poki** 'ils sont en train de manger du miel'  
**baito bê kyá bitá** 'les gens vont à la guerre'  
**kókó ée kékela** 'la poule caquette'  
**kókó ée ótá meké** 'la poule pond les œufs'  
**kókó ée lela** 'le coq chante'  
**mbúla ée bám-a** 'il tonne'  
**mwálí ée ómb-á yeóló** 'la femme balaie la cour'
- b. **baito bé kelá lisanga** 'les gens font un champ'  
**balóme bé kelá lopángo** 'les mâles sont en train de construire une clôture'  
**bé kelá tokya ~ bê kanya** 'ils sont en train faire les jeux/de jouer'

<b>mwáli é lámhá nama</b>	'la femme prépare la viande'
<b>é tútá fáté</b>	'elle moule le maïs'
<b>é tútá mókínjá</b>	'elle pile les feuilles de manioc'
<b>é tóká báye a sóa</b>	'elle puise l'eau avec unealebasse'
<b>é ténésá liangé</b>	'il traverse le ruisseau'
<b>e kelá bíléká la koko</b>	'il forge/fait des couteaux et des flèches'
<b>bé fílingá akongá</b>	'ils lancent des lances'

**onú ékɔsula**  
onú bó-e kɔsul-a  
vous 2PL-LOC:COP touser-FV  
'vous toussiez !'

Au regard des notes de De Boeck (1951a: 143), on doit dire que 'être en train de' se rend aux personnes au moyen de la copule -<sup>X</sup>V:

<b>c. lē-tén-á</b>	<b>tô-tén-á</b>
<b>ô-téná</b>	<b>bô-tén-á</b>
<b>ê-tén-á</b>	<b>bê-tén-á</b>

Le morphème locatif-copule **-e** doit avoir eu antérieurement la forme **\*-ke**, un type de copule/prédicatif qu'on trouve encore comme telle dans la langue des Bendzá (Motingea 2002b: 391), mais qui en fait peut y être abordée comme une particule aspectuelle ayant la valeur d'indéterminé/d'aoriste allant avec la copule même de type PV à l'affirmatif et **-ci** au négatif.

<b>d. ni ké mokwaké</b>	'je suis tombé/ai tort'
<b>mokuwa mo ké bókókó</b>	'l'os est dur'
<b>mbudu a-ci ké á ndebá</b>	'l'oiseau n'est pas au sol'

En egbuta (Motingea 2003: 86, 80) on trouve **-cu-ki**, à côté de **-dzei**<sup>10</sup> si.

<b>e. módi mosálá mókukí te</b>
mó-di mo-sál-á mó-cu-ki te
3-autre 3-travailler-FV 3-NEG-COP NEG
'il n'y a pas un autre travail'

*Progressif.* Le progressif que nous avons obtenu dans un seul exemple présente la même structure que notre futur (immédiat) : **H-e + ko-BV-á**.

(230) a. <b>ngô lēkolwá bóswelí</b>
ngô lé-e ko-lw-á boswelí
moi 1SG-LOC:COP PRO-venir-FV en fait (?)
'moi, je suis en train de venir'

Un autre progressif – peut-être le vrai – est celui qui a été obtenu avec la marque **-o** : **H-o-BV-a**.

b. <b>yóé yóongala</b>
y-óé yé-o-ngal-a
7-feu 7-PRO-chauffer-FV
'le feu brûle'

10 Il s'agit probablement ici du radical **\*-dial-** : **-dzei** < **-dzal-i**.

*Habituel.* L'habituel se compose d'un préfixe verbal haut, facultativement de la marque **ánō** (un adverbe locatif auxiliairisé), de la base verbale et d'une finale **-a** à morphotonème plutôt bas. La forme peut être suivie du morphème **kólá**. Structure: H-**ánō** + BV-**a** (**kólá**).

(231) a. **lémokunda kólá**

lé-mo-kund-a kólá  
1SG-2SG-aimer-FV HAB  
'je t'aime toujours'

**tóánō kyá kólá á lisanga**

tó-ánō kyá kólá á lisanga  
1PL-LOC:COP aller HAB LOC champ  
'nous allons souvent au champ'

**éánō kyá baosé kwatũ á lisanga**

é-ánō kyá baosé kwatũ á lisanga  
3SG-LOC:COP aller toujours tout LOC champ  
'il va régulièrement au champ'

Il s'agit là en fait de ce que Hyman & Watters (1984) appellent « *auxiliary focus* ». A partir des exemples du haya E22 les auteurs (Hyman & Watters, 1984: 260) montrent que le progressif n'y est qu'une forme dérivée du présent simple par préfixation de **ni-**.

- b. **ba-mu-kóm-a** 'they tie him up'  
**ba-kom-a káto** 'they tie up Kato'  
**ni-ba-mu-kóm-a** (PRO)  
**ni-ba-kom-á káto** (PRO)

*Futur.* Le futur est une forme verbale qui se compose d'un préfixe verbal haut, de la copule locative **-e** suivie de **ko-** (progressif), de la base verbale et d'une finale **-a** à morphotonème haut métatonique.

(232) a. **bána ó wálí bē kōná kalíngá**

bána.ówálí bá-e ko-óná kalíngá  
jeunes filles 2-LOC:COP PRO-cultiver boutures.de.manioc  
'les jeunes filles planteront les boutures de manioc'

**inena ê kolwá a kombe**

Ø-inena á-e ko-lw-á a kombe  
1a-ta.mère 1SG-LOC:COP PRO-venir-FV COM:LOC matin  
'ta mère viendra le matin'

**lěni iné ê kolwa**

le-én-i iné á-e ko-lw-<sup>1</sup>á  
1SG-voir-PARF DECL 1-LOC:COP PRO-venir-FV  
'je vois/pense qu'il viendra'

Dans les notes de De Boeck (1951a: 142) on trouve, en effet, ce futur avec comme marque **-oko-**, que nous avons d'ailleurs au négatif dans nos propres notes, et deux autres futurs avec **-moko-** et **-ongo-** (< \***-o-nga o-** cl.15 ?) respectivement. Les radicaux servant à l'illustration ont été **-tén-** 'couper' et **-band-** 'commencer'.

b. (i)	1SG	<b>lé-moko-tén-á</b>	<b>lé-moko-bandá</b>
	cl.2	<b>bá-moko-tén-á</b>	<b>ó-moko-band-á</b>
	cl.1	x	<b>é-moko-band-á</b>
(ii)	1SG	<b>lé-oko-tén-á</b>	x
	cl.2	<b>bé-oko-tén-á</b>	x
(iii)	1SG	<b>lé-ongo-tén-á</b>	<b>lé-ongo-band-á</b>
	cl.1	<b>é-ongo-tén-á</b>	x
	cl.2	<b>bé-ongo-tén-á</b>	x

Ces formes nous paraissent toutes relever de la conjugaison composée, du moins diachroniquement. En effet, **ma-** est un locatif en parlers bongandó et il sert à rendre le futur en certaines langues, tel que le *potó* (Motingea 2004a: 240-241) ; tandis que l'emploi de l'auxiliaire **\*-ngga** CS.753 'become like' pour marquer le futur est quasi-général dans les langues du bassin central congolais. On peut encore rappeler ici le recours aux tiroirs II et III en classe 2 au préfixe **be-** (< **\*ba-e**) plutôt qu'à **ba-**.

*Parfait.* Le parfait se compose d'un préfixe verbal bas, de la base verbale et d'une finale **-i** à morphotonème bas. Structure: PV-BV-**i**.

(233) <b>le-yal-i</b>	'je m'assieds/je suis assis'
<b>l-émal-i</b>	'je suis levé'
<b>le-kan-is-i iné eyali (k) 'žyo</b>	'je pense que cela est juste'
<b>ngô le-él-i</b>	'moi, je suis en train de venir'
<b>to-él-i</b>	'nous sommes en train de venir'
<b>e-tól-i libenga lí mǎndélé</b>	'il a transporté la boîte du blanc'
<b>e-lo-i ?</b>	'est-il venu ?'
<b>e-él-i</b>	'il vient'
<b>e-tek-i mbéle ekěké</b>	'il possède une petite maison'
<b>e-tek-i mbéla oφela</b>	'il a beaucoup d'argent'
<b>bo-lo-i ă mbéle e-ítanyi</b>	'venir à la maison c'est agréable'
<b>li-kunj-i swé</b>	'je désire du poisson'
<b>málohóla u-ngeng-el-i</b>	'la lune brille'
<b>moté u-sónd-am-i</b>	'l'arbre est incliné'
<b>e-yal-i a mbémba</b>	'il est avare'
<b>to-yal-i a enángá</b>	'nous sommes contents'
<b>l-én-i iné é-e-ko-lwa</b>	'je vois/pense qu'il viendra'
<b>bi-lek-i bǎsende</b>	'ils sont trop paresseux'
<b>baito běli (&lt; ba-él-i)</b>	'les gens viennent'
<b>be-tól-i meliko meiyó</b>	'ils portent leurs charges'
<b>ngélo e-hám-i</b>	'le sang est rouge'
<b>liwé li-póc-i</b>	'l'os est dur'
<b>nama ye-kól-ong-i ?</b>	'la viande est-elle grosse ?'
<b>e-mól-i</b>	'elle est maigre'
<b>baito wô ba-él-i ~ běli</b>	'les gens, eux, sont en train de venir'

**belwei baéngá ?**

be-lwa-i	ba-éngá
2-venir-FV	2-combien
'combien sont venus ?'	

*Narratif présent.* Le narratif présent ou passé d'aujourd'hui, selon notre informateur, est constitué d'un préfixe verbal bas aux participants et haut aux classes, du formatif <sup>-x</sup>ka- portant un morphotonème opposé à celui du PV, de la base verbale et d'une finale -a à morphotonème haut métatonique. Structure: B/H-<sup>x</sup>ka-BV-<sup>↓</sup>á.

<p>(234) <b>ngámwěna</b>  <sup>N</sup>-<sup>x</sup>ka-mo+<sup>én</sup>-<sup>↓</sup>á          ISG-NAR-3SG-voir-FV          'je l'ai vu'</p> <p><b>mokonji ákamónángela</b>          mo-konji á-<sup>x</sup>ka-mo-náng-el+<sup>a</sup>          1-chef 1-NAR-1-se:réjouir-APPL-FV          'le chef l'a remercié/félicité'</p> <p><b>n-gá-kwa</b>  <b>n-g-émal-a</b>  <b>o-k-ín-ol-a ?</b>  <b>to-k-ín-ol-a</b>  <b>á-ka-wá</b>  <b>í-ka-φw-él-a</b>  <b>mbéle é-ka-hyák-a</b>  <b>loφáte ló-ka-pót-a</b>  <b>mwásá ú-ka-twá</b>  <b>yeφoφó yé-ka-lek-a</b>  <b>φyó é-ka-lek-a</b>  <b>menjéngá bá-ka-kya</b>  <b>bá-ka-lem-b-a</b>  <b>túlú iyó í-ka-loφ-a</b>  <b>bônômbé mwásá ú-ka-lek-a</b>  <b>mémé è móngó owá é-ka-wá</b>  <b>bá-ka-kyá á ato</b>  <b>to-ká-kel-á likaséá</b>  <b>á-ka-kol-á nama</b>  <b>á-ka-lwá á loyá</b>  <b>φéle é-ka-mát-á imá</b>  <b>bá-ka-mbeng-es-á basanga</b>  <b>sóku í-ka-lw-á á lisanga</b></p>	<p><b>ngámwíhanesa</b>  <sup>N</sup>-<sup>x</sup>ka-mo-<sup>ih</sup>-an+es+a          ISG-NAR-2SG-interroger-ASS-CAUS-FV          'je te demande'</p> <p><b>ákalwélé a nama</b>          á-<sup>x</sup>ka-lw-el+<sup>á</sup> i a nama          1-NAR-venir-APPL-FV ISG COM viande          'il m'a apporté de la viande'</p> <p>'je tombe'          'je me lève'          'es-tu d'accord ?'          'nous sommes d'accord'          'il est mort'          'c'est fini'          'la maison brûle, flambe'          'le maïs est mûr'          'le soleil se lève/apparaît'          'le vent passe/souffle'          'il fait froid'          'les jeunes gens sont fatigués'          'ils sont fatigués'          'leurs habits sont mouillés'          'aujourd'hui il fait chaud'          'la chèvre de mon frère est morte'          'ils vont en forêt/chasser'          'nous faisons l'éternuement/éternuons'          'il a acheté de la viande'          'il est venu de la tribu'          'le serpent a mordu ma mère'          'ils ont détruit les champs'          'les éléphants sont venus au champ'</p>
--	---

*Narratif passé et/ou subsécutif.* Il se compose d'un préfixe verbal bas, du formatif <sup>-ká-</sup>, de la base verbale, de la pré-finale <sup>-ak-</sup> et de la finale <sup>-a</sup> métatonique. Structure: B-<sup>ká</sup>-BV-<sup>ak</sup>-<sup>↓</sup>á.

<p>(235) a. <b>ngámwěnaka</b>  <sup>N</sup>-<sup>ká</sup>-mo-<sup>én</sup>-<sup>ak</sup>-<sup>↓</sup>á          ISG-NAR-2SG-voir-PF-FV          'je t'ai vu'</p> <p><b>ngénáká noli oφela</b>  <sup>N</sup>-<sup>ká</sup>-<sup>én</sup>-<sup>ak</sup>+<sup>á</sup> noli boφela          ISG-NAR-voir-PF-FV 10:oiseau multitude          'j'ai vu beaucoup d'oiseaux rouges'</p>
---

**ngétáká báálí**

**N**-ká-ét-ak+á                      báálí  
 1SG-NAR-appeler-PF-FV              femmes  
 'j'ai appelé les femmes'

**ngákwaká bɔnɔmbé**

**N**-ká-kw-ak+á                      bɔnɔmbé  
 1SG-NAR-tomber-PF-FV              aujourd'hui  
 'je suis tombé aujourd'hui'

**ndá akáláká libóo ?**

Ø-ndá    a-ká-lá-ak+á              libóo  
 1a-qui    1-NAR-manger-FV              banane  
 'qui a mangé la banane ?'

**tokãmwenáká á ndolé**

to-<sup>x</sup>ka-mo-én-ak+á              á              ndolé  
 1PL-NAR-2PL-voir-PF-FV    LOC              chemin  
 'nous avons vous avons vus sur le chemin'

**to-kã-ól-ák-á kókó bómبالé**              'nous avons tué une poule hier'  
**a-k-émál-ák-á φelo e lila**              'il était debout devant le palmier'

On peut noter l'alternance du narratif passé avec le parfait :

- b. **e-tól-i libenga lí mɔndélé**              'il a porté la boîte du Blanc'  
**akálwéláká mɔndélé libenga**              'il apporté une boîte au Blanc'

Les exemples (235c) ont été obtenus avec une pré-finale renforcée **-akak-** :

- c. **tokãétakaka**                              'nous les avons appelés'  
**tokãétakaka aito**                              'nous (les ?) avons appelés les gens'

*Passé récent.* Le passé récent se compose d'un préfixe verbal haut, du formatif **-ka-**, de la base verbale, de la pré-finale **-ak-** et d'une finale **-a** à morphotonème haut métatonique. Structure: **H-ka-BV-ak+<sup>h</sup>a**.

(236) **mékélé mékayaláká bɔsɔtɔ**

mé-kélé    mé-ka-yal-ak+á              bɔsɔtɔ  
 4-pied       4-NAR-être-PF-FV              saleté  
 'les pieds étaient sales'

**tókaóláká sɔku emɔí**

tó-ka-ól-ak+á                      **N**-sɔku    e-mɔí  
 1PL-NAR-tuer-PF-FV              9-éléphant    9-un  
 'nous avons tué un éléphant'

**ákaóláká kɔi**

á-ka-ól-ak+á                      kɔi  
 1-NAR-tuer-PF-FV              léopard  
 'il a tué un léopard'

**bákaóláká ngéma boφela**

bá-ka-ól-ak+á ngéma boφela  
 2-NAR-tuer-PF-FV singes multitude  
 'ils ont tué beaucoup de singes'

**baito bákaténáká ndolé**

ba-ito bá-ka-tén-ak+á ndolé  
 2-homme 2-NAR-couper-PF-FV chemin  
 'les gens ont coupé une route'

**ahá ákatoénáká bɔnɔmbé**

Ø-ahá á-ka-to-én-ak+á bɔnɔmbé  
 1a-père 1-NAR-IPL-voir-PF-FV aujourd'hui  
 'papa nous a vus aujourd'hui'

**ákatoétáká bɔnɔmbé**

á-ka-to-ét-ak+á bɔnɔmbé  
 1-NAR-IPL-appeler-PF-FV aujourd'hui  
 'il nous a appelés aujourd'hui'

**liφaya lí-ka-kol-ák-á bábáta** 'l'étranger a acheté des canards'

*Passé proche.* Le passé proche ou passé d'hier est, de l'avis de notre informateur, constitué d'un préfixe verbal haut, de la copule-locative **-te** ~ **-tě**, de la base verbale, de la pré-finale **-ak-** et d'une finale **-a** à morphotonème haut métatonique. Structure: H-**te** ~ **-tě** + BV-**ak**+<sup>↓</sup>**á**.

(237) a. **ńde kwáká bɔnɔmbé/bómbalé**

ń-te kwa-ak+á bɔnɔmbé/bómbalé  
 1SG-COP:LOC tomber-PF-FV aujourd'hui/hier  
 'je tombais aujourd'hui/hier'

**éte koláká nama**

é-te kol-ak+á nama  
 1-COP:LOC acheter-PF-FV viande  
 'il a acheté de la viande (hier)'

<b>é-te yaláká a o-tác-i</b>	'il était malade/avait la maladie'
<b>é-t'úwóláká monwa</b>	'il ouvrit la bouche'
<b>tó-te sáláká bómáale</b>	'nous travaillâmes hier'
<b>tó-t'énáká baito báɔmɔi</b>	'nous vîmes cinq hommes'
<b>ń-d'ékáká a ikómbekombe</b>	'je parlais ce matin'
<b>é-te únáká lombásé lómbíla</b>	'il cassa un éclat de palme'
<b>mbwá é-te mátáké ngô</b>	'le chien m'a mordu'
<b>imá e-te kéáka á ésaló</b>	'ma mère alla au marché'
<b>mbwá é-tě bómaka</b>	'le chien aboyait'
<b>liφaya lí-tě ulaka</b>	'un étranger vint'
<b>baφaya bá-tě ulaka</b>	'des étrangers vinrent'
<b>ń-dě mw-énaka</b>	'je le vis'
<b>ń-dé koláká ngómbé</b>	'j'achetai une vache'
<b>é-tě koláká ngómbé iyélé</b>	'il acheta deux vaches'

Les exemples (237b) ont été obtenus sans la pré-finale **-ak-**. Il pourrait s'agir ici soit d'un passé proche perfectif soit d'un parfait révolu.

- b. **é-te wá** 'il mourut'  
**é-te is-é-á**  
**mémé é-te cí-a** 'la chèvre s'est enfuie'

C'est ce type de passé qu'on trouve avec les radicaux **-tén-** 'couper' et **-band-** 'commencer' dans les notes de De Boeck (1951a: 142) :

- c. **ńdetená** **ńdebandá**  
**ótetená**  
**étetená**  
**tótetená**  
**bótetená** **bétebandá**  
**bétetená**

Dans une phrase (237c), l'informateur hésite entre ce passé proche et le passé récent.

- c. **é-te is-é-á ~ á-ka-is-é-á mokonji** 'il a donné au chef'

*Passé éloigné perfectif.* Le passé éloigné c'est le passé d'avant-hier, d'après notre informateur, mais nos exemples incluent aussi bien 'hier' et que 'ce matin'. Il se compose d'un préfixe verbal haut (bas en classe 1 ?), de la base verbale, de la pré-finale **-ak-** et d'une finale **-i** à morphotonème haut. Structure: H-Ø-BV-ak+i.

(238) a. **ékolákí nama**

é-kol-ak+i nama  
 1-acheter-PF-FV viande  
 'il a acheté de la viande (avant-hier)'

**mito w'íya enákí i**

m-ito o íya e-<sup>↓</sup>én-ak+i i  
 homme 1:CON vol 1-voir-PF+FV 1SG  
 'le voleur m'a vu'

**mito ɔmɔ́í éólámákí óswêlí**

m-ito o-mɔ́í é-ól-ám-ak+i bóswêlí  
 1-homme 1-un 1-tuer-PSF-PF-FV en.fait( ?)  
 'un homme a été tué avant'

**bé-ól-ák-í mito bómbalé**

'on a tué un homme hier'

**mbúla é-ná-ák-í bómbalé**

'il pleuvait/a plu hier'

**inena olóme é-ló-ák-í a kómbe**

'mon oncle est venu ce matin'

Comme au narratif passé, le corpus offre un exemple avec comme pré-finale **-akak-**:

b. **káké éólákákí mito**

N-káke é-ól-akak+i mito  
 9-foudre 9-tuer-PF-FV homme  
 'la foudre a tué un homme'

*Passé éloigné imperfectif.* Il ne se distingue du précédent que par la marque **-<sup>s</sup>ka-**. Structure: B/H-<sup>s</sup>ka-BV-ak+i.

(239) **osú tokátɔkákí a ocó**

osú to-<sup>x</sup>ka-tək-ak+í a ocó  
 nous IPL-NAR-ronfler-PF-FV COM nuit  
 'nous, nous ronflions la nuit'

**ahá ákatoénákí bómبالé**

Ø-ahá a-<sup>x</sup>ka-to-én-ak+í bómبالé  
 1a-père 1-NAR-1PL-voir-PF-FV hier  
 'notre père nous a vus hier'

**á-ka-to-ét-ák-í a ikómbekombe** 'il nous a appelés ce matin'

Formes indicatives absolutes négatives

Nos propres notes ne fournissent quelques formes négatives qu'au présent, au parfait surtout et au futur. Nous avons ainsi été obligé de combler le vide concernant les formes négatives du passé à l'aide des notes de De Boeck (1951a).

**Tab.15: Formes verbales indicatives négatives mbesa**

Tiroir	PV	PI/COP	BV	PF	FV
Présent	B-	cí	BV	–	-á
Parfait	B-	cí	BV	–	-i
Futur	B-	cí o-ko-	BV	–	- <sup>↓</sup> á
Passé proche	B-	tá-	BV	-ak	-á
Passé éloigné	B-	cí	BV	-ak	-i

*Présent.* Il est rendu par la copule **-cí**, commune aux langues de la région qui nous occupe. Structure : **B-cí** + **BV-á**.

(240) **bána bakê becí lálá kólá**

ba-ána ba-kê be-cí lálá kólá  
 2-enfant 2-petit 2-COP:NEG dormir HAB  
 'les petits enfants ne dorment pas'

*Parfait.* Le parfait négatif est elle aussi une forme constituée d'un préfixe verbal bas, de la copule négative **-cí**, de la base verbale et une finale **-i**. Structure : **B-cí** + **BV-i**. Il y a une incertitude au niveau de la tonalité des radicaux hauts qui font penser à l'existence d'un morphème tonal bas.

(241) a. **e-cí kunjí boékel'i**

e-cí kund-i bo-ék-el+i i  
 1-COP:NEG vouloir-FV 14-dire-APPL-FV 1SG  
 'il ne veut pas me (le) dire'

**nji lembeli**

N-cí lembeli  
 1SG-COP:NEG savoir  
 'je ne sais pas'

**ecí isei yéma**

e-cí is-e-i-i yéma  
 1-COP:NEG donner-INTR-FV-1SG quelque.chose  
 'il ne m'a rien partagé'

b. **njĩ lěi libóo**

N-cí                      lá-i              libóo  
 ISG-COP:NEG          manger          banane  
 'je n'ai pas mangé la banane'  
**e-cí lo-i**                      'il n'est pas venu'

**nj'ínoli**

N-cí                      in-ol+i  
 ISG-COP:NEG          agréer-SEP-FV  
 'je ne suis pas d'accord'

**mito e-cí lwei** (< lwá-i)                      'personne n'est venue'  
**noli e-cí tál-em-i likolo**                      'l'oiseau n'est pas posé au dessus'  
**yebendé ye-cí yal-i a yóé**                      'le fer n'est pas chaud/n'a pas de feu'  
**nama e-cí kól-ɔng-i**                      'la viande n'est pas grosse'  
**pó e mbi e-cí lo-i ɔye ?**                      'pourquoi n'es-tu pas venu ?'  
**boci kei...**                      '(si) vous n'allez pas...'

*Passé proche.* D'après les notes du P. De Boeck (1951a: 143), le passé proche négatif est marqué par la post-initiale **-tá-** : **B-tá-BV-ak+á**.

(242) **ndálámbáká**

N-tá-lámb-ak+á  
 ISG-NEG-cuisiner-PF-FV  
 'je n'ai pas cuisiné'

**to-tá-lámb-ák-á**                      'nous n'avons pas cuisiné'  
**ba-tá-lámb-ák-á**                      'ils n'ont pas cuisiné'

*Passé éloigné.* Toujours d'après ces mêmes notes du P. De Boeck (1951a: 143), ce dernier passé négatif est, lui, soumis à la conjugaison périphrastique, comme le présent et le parfait. Structure: **B-cí BV-ak+i**.

(243) **to-cí lámb-ak-i**  
**be-cí lámb-ak-i**

*Futur:* Le futur négatif est également soumis à la conjugaison périphrastique à l'aide de la copule **-cí**, mais la base verbale à finale **-a** métatonique est marqué par le formatif **-ko-**. Structure : **B-cí + o-ko-BV-á**.

(244) a. **nj'ókókya**

N-cí                      o-ko-ke-á  
 ISG-COP:NEG          15-PRO-aller  
 'je n'irai pas'

**ec'ókókya**

e-cí                      o-ko-ke-á  
 I-COP:NEG          15-PRO-aller-FV  
 'il n'ira pas'

**bec'ókókya bɔnɔmbé**

be-cí                      o-ko-ke-á                      bɔnɔmbé  
 2-COP:NEG          15-PRO-danser-FV          aujourd'hui  
 'ils ne dansent/danseront pas aujourd'hui'

L'exemple (244b) ci-dessous est obtenu avec la pré-finale **-ak-** :

b. **nj'ókomwétaka**

N-cí o-ko-mo-ét-ak+a  
 1SG-COP:NEG 15-PRO-1-appeler-PF-FV  
 'je ne vais pas l'appeler'

### Formes indicatives relatives

Elles sont très peu nombreuses dans nos notes. Comme on l'a déjà dit, ces formes ne se distingueraient des formes absolutes que par l'emploi du préfixe pronominal comme initiale.

#### (245) pó e mbí ecí loi ɔye ?

N-pó e mbí e-cí lo-i ɔye  
 9-affaire 9:CON INTER 9-NEG:COP venir-FV toi  
 'à cause de quoi n'es-tu pas venu ?'

#### pó e mbí ébámá baito wô

N-pó e mbí é-bám-á ba-ito bá-ɔ  
 9-affaire 9:CON INTER 9-crier-FV 2-homme 2-DEM  
 'pourquoi ces gens crient-ils, eux ?'

#### mbí yángóá yê ?

mbí é-ángó-á yê  
 INTER 9-se.fâcher-FV lui  
 'pourquoi est-il fâché ?'

Nous devons noter que l'inexistence des formes relatives est une des caractéristiques morphologiques des langues de la région (Stappers 1971: 296, De Rop 1971: 70). Il convient aussi de rappeler cet exemple obtenu avec comme pivot du relatif un démonstratif figé.

#### b. mito anɔ étólá kólá melíko

mo-ito anɔ é-tóla kólá melíko  
 1-homme LOC 1-porter.PRES HAB charges  
 'quelqu'un qui porte des charges'

### Formes non indicatives

Les formes non indicatives sont l'optatif, l'infinitif et l'impératif.

*Optatif.* L'optatif se compose d'un préfixe verbal haut, de la base verbale à morphotonème lexical toujours bas, s'il n'y a pas de préfixe objet dans la forme verbale, et d'une finale -e à morphotonème bas.

#### (246) a. ká moékéle iné álwe

Ø-ká mo-ék-el+é iné á-lo-e  
 2SG-aller:IMP 1-dire-APPL-FV DECL 1-venir-FV  
 'va lui dire qu'il vienne'

**bó-lw-e** (< bó-lo-e) 'que vous veniez/venez !'

b. **bó-cil-e** (< bó-<sup>l</sup>cíl-e) 'que vous couriez/courez !'

**létene** (< lé-<sup>l</sup>tén-e) 'que je coupe'

**álambe** (< á-<sup>l</sup>lámbe-e) 'qu'il cuisine'

#### b. lépǎná lémwěne

lé-pǎná iné lé-mo-én-e  
 1SG-vouloir:PRES que 1SG-1-voir-FV

'je désire le voir'

*Gérondif.* Le gérondif est une forme substantive de classe 14. Structure: **bo-BV-i**. Il recouvre toujours cependant sa valeur verbale.

- (247) **bo-lámb-i bima** 'préparer les aliments'  
**bo-lo-i â mbéle** 'venir à la maison'  
**bo-tén-i meté** 'couper les arbres'  
**bo-ke-i** 'aller'  
**bo-ék-el-i** 'dire à'

*Infinitif simple.* L'infinitif simple entre en classe 15, mais il n'est d'attestation claire que dans la conjugaison composée et au prohibitif. Structure: **o-BV-a**.

- (248) a. **nj'òkomwétaka** **ec'òkòkya**  
N-cí o-ko-mo-ét-ak+<sup>↓</sup>á e-cí o-ko-ky-<sup>↓</sup>á  
1SG-COP:NEG 15-PRO-1-appeler 1-COP:NEG 15-PRO-aller-FV  
'je ne vais pas l'appeler' 'il n'ira pas'
- bec'òkokyá**  
be-cí o-ko-ke-á bonômbé  
2-COP:NEG 15-PRO-danser-FV aujourd'hui  
'ils ne danseront pas'
- b. **só òkya** **só olwa**  
só o-ky-a só o-lo-a  
NEG 15-aller-FV NEG 15-venir-FV  
'sans aller/ne va pas !' 'sans venir/ne viens pas !'

*Infinitif motionnel.* L'infinitif motionnel s'exprime en deux directions : l'itif à l'aide de **-ká-** 'aller' et le ventif à l'aide de **-yá-** 'venir'. Le verbe principal est au gérondif ou à l'optatif.

- (249) a. **tokákyá bokéngi**  
to-ká-kyá bo-ká-eng-i  
1PL-NAR-aller 14-MOT-dormir-FV  
'nous allons aller dormir'
- ngákyä bokaléyi**  
N-ká-ky-á bo-ká-lá-i  
1SG-NAR-aller-FV 14-MOT-manger  
'je vais aller manger'
- békyá bokásóyi batókó**  
bé-e-ky-á bo-ká-só-i batókó  
2-PRO-aller-FV 14-MOT-laver-FV nattes  
'elles vont aller laver les nattes'
- kyáka ókétake inena owaó !**  
Ø-kyák-<sup>x</sup>a ó-ka-ét-ak+i Ø-inena o-waó  
2SG-aller-FV 2SG-MOT-appeler-PF-FV 1a-mère 1-POS:2SG  
'va appeler ta mère !'

b. **bólwe bóyásálés'i ni**

bó-lo-e            bó-yá-sál-es+e            i            ni  
 2PL-venir-OPT    2PL-MOT-travailler-CAUS+FV    1SG    VOC:PL  
 'que vous veniez/venez m'aider'

*Impératif affirmatif.* L'impératif est une forme verbale dépourvue de préfixe verbal. La différence entre le singulier et le pluriel est rendue par le morphème **ni**. Comme signalé sous 2.3.3., la tonalité de la finale est en contraste tonale avec le morphotonème lexical du radical. Les radicaux -VC- s'accompagnent parfois de la pré-finale **-ak-**.

(250) a. **cíla !**

Ø-cíl-<sup>x</sup>á  
 2SG-fuir-FV  
 'cours !'

**ísa monaná â ima !**

Ø-ís-<sup>x</sup>á            monaná    â            bíma  
 2SG-mettre-FV    sel            LOC    choses/aliments  
 'mets du sel dans les aliments !'

**kolá moí-ndámbo e monaná !**

Ø-kol-<sup>x</sup>a            moí            ndámbo            e            monaná  
 2SG-acheter-FV    un.peu    petite.quantité    9:CON    sel  
 'achète un peu de sel !'

**Iwá ~ Iwá !            'viens !            kyáka !            'va !'**

**moétáka !**

Ø-mo-ét-ák-<sup>x</sup>a  
 2SG-I-appeler-PF-FV  
 'appelle-le !'

**mwíhánésa !**

Ø-mo-íh-án-és-<sup>x</sup>a  
 2SG-I-interroger-ASS-CAUS-FV  
 demande-lui !

**étáka eli mito omói !**

'appelle un homme !'

**kyáka ókětake isé owaó !**

'va appeler ton père !'

**ká mo-ék-él-e**

'va lui dire !'

Les exemples (250b) suivants sont puisés dans les notes De Boeck (1951a: 142) :

b. **téna !            'coupe !'**  
**lámba !            'cuisine !'**  
**bandá !            'commence !'**  
**bilá !            'suis !'**

L'exemple (250c) semble rappeler un phénomène noté par De Rop (1971: 63) en mbólé selon lequel les radicaux à ton haut et les radicaux polysyllabiques à voyelle initiale et à ton haut, ont le ton bas sur le radical de l'impératif.

c. **ε-né m-béle e-láa            'regarde/voici ma maison !'**

*Impératif pluriel.* Il est marqué par le morphème **ni** derrière la base verbale. Ce morphème peut cependant être absent en cas du recours au pronom sujet (**b)onú**.

(251) **kyáka ni !            'allez !'**

<b>bonú étáka elí <u>ni</u> baito !</b>	'(vous), appelez les hommes !'
<b>bóke <u>ni</u> bókětaki bainena báino !</b>	'allez appeler vos mères !'
<b>sálás'i <u>ni</u> !</b>	'aidez-moi !'
<b>lwá <u>ni</u> !</b>	'venez !'
<b>onú kyäka bó-k-â-étáké !</b>	'vous, allez les appeler !'

*Impératif négatif.* L'impératif négatif ou le prohibitif est marqué au singulier par une particule **só** (qu'on pourrait aborder comme pré-initiale), tandis qu'au pluriel où il s'agit de l'optatif avec comme négateur la copule **-ci**.

(252) a. <b>só ɔkya</b>	<b>só omoékela</b>
só o-ky-a	só o-mo-ék-el+a
NEG 15-aller-FV	NEG 15-1-dire-APPL-FV
'ne va pas !'	'ne lui dis pas !'
<b>só olwa</b> 'ne viens pas !'	
b. <b>bóci ángé !</b>	<b>bóci lwé !</b>
bó-ci áng-é	bó-ci lw-é
2PL-COP:NEG craindre-FV	2PL-COP:NEG venir-FV
'ne craignez pas !'	'ne venez pas !'

L'exemple (252c) montre cependant le recours à la marque **-ko-** dans le verbe principal :

c. <b>boc'òkokya !</b>
bo-cí o-ko-ky-a
2PL- COP:NEG 15-TAM-aller
'n'allez pas !'

### Copule

La copule n'est pas seulement un verbe défectif, c'est-à-dire ne se conjuguant pas à tous les tiroirs ; mais aussi sa base est instable.

*Copule affirmative.* Le radical **-yal-** s'est presque partout substitué à la copule. La copule proprement dite ne s'emploie plus que dans quelques formes défectives **-bái** (253b).

(253) a. <b>lokási loyali oiné bái</b>
lo-kási lo-yal-i oiné bái
11-feuille 11-être-REC comme eau
'la feuille est comme l'eau'
<b>lekanisi iné eyali (k)'òyɔ</b> 'je pense que cela est juste'
b. <b>ebái mbéle e inaóló owâ</b>
e-bái N-béle e Ø-inaóló o-wâ
24-COP 9-maison 9:CON 1a-grand-père 1-POS:1SG
'c'est la maison de mon grand-père'

*Copule négative.* La copule négative est marquée par le morphème **tá-** ; mais la copule est exprimée uniquement par le préfixe verbal : **tá-**PV. Ce fait confère au morphème **tá-** un statut de prédicatif négatif et appuie l'hypothèse selon laquelle à une certaine époque de l'évolution de la langue les substitués sujets étaient des mots isolés, c'est-à-dire qu'ils ne faisaient pas partie de la structure du verbe.

(254) <b>bokálengi, táye esika</b>
------------------------------------

bokálengi tá-ye esika  
 retourner NEG-LOC:COP lointain  
 'retourner, ce n'est pas difficile'

**lósɔ tálo laó**  
 lósɔ tá-lo lo-aó  
 11:riz NEG-11 11-POS:2SG  
 'le riz n'est pas le tien'

### 3.4.7. Eléments hors-flexion

Ce sont les prépositions, les conjonctions, les adverbes et les idéophones.

#### Prépositions

Il s'agit des éléments suivants : **a** (comitatif), **oiné** (comparaison) et du locatif **â ~ á** (lieu en général).

- (255) a. **é-tók-á báye a sóa** 'elle puise l'eau avec unealebasse'  
**eyali a mbéle efuláké** 'il a une grande maison'  
**a ikómbekombe** 'très tôt matin'  
**yebendé yeci yali a yóé** 'le fer n'est pas chaud/n'est pas avec le feu'  
 b. **oiné báí bá mókínjá** 'comme l'eau de feuille de manioc/vert'  
 c. **letátá â líno** 'à la dent' **á ésaló** 'au marché'  
**á (b)atɔ** 'en forêt' **â (b)íma** 'dans les aliments'  
**á liangé** 'au/sur le fleuve' **â mbéle** 'dans la maison'

#### Conjonctions

On peut distinguer le déclaratif **iné**, le coordinatif **la** (pour les termes d'une même proposition) et **pé** (pour deux propositions) et enfin la locution **mbús'e móli** 'après cela, puis'.

- (256) a. **báye la báná** 'de l'eau et de la bière'  
**mémé la paté** 'une chèvre et un mouton'  
**biléká la koko** 'des couteaux et des flèches'  
 b. **ngô pé nj'ókóke** 'moi aussi je n'irai pas'  
**énákí mbús'e móli akétákí** 'il (m') a vu, après cela/puis il (m') a appelé'  
 c. **lépáná iné lémwěne** 'je désire le voir'  
**lěni iné ékolwa** 'je vois/espère qu'il viendra'  
**ákaéká iné ěli** 'il a dit qu'il vient'

#### Adverbes

En dehors des adverbes analysés dans le contexte de la flexion verbale, nous pouvons mentionner les cas suivants:

*Temps*: **sik'éné** 'maintenant', **bɔnɔmbé** 'aujourd'hui' (= relatif **bɔní bo-mbé** 'celui/le jour qui vient d'être ?'), **bómbalé** 'hier' (= connectif 'le deuxième jour ?'), **bosóeli ~ boswéli** 'en fait, déjà'.

- (257) **ahá ákatoénáká bɔnɔmbé** 'notre père nous a vus aujourd'hui'  
**ákatoénákí bómbalé** 'il nous a vus hier'  
**ákumá sik'éné** 'elle est guérie maintenant'  
**éólémákí bosóeli** 'un homme a été tué avant'

**ngô lé-e-ko-lwá boswéli** 'je suis en train de venir'  
 ~ ngô leéli

Lieu: **áhɔ** ou **ané** 'ici', **anó** 'là/ici' et **ělo** 'là'

(258) **ákacikaláká áhɔ** 'il est resté ici'  
**mbí kelá ɔye áhɔ ?** 'que fais-tu là/ici ?'  
**mito eci lwei áhɔ** 'personne n'est venue ici'  
**ákalwá ané** 'il est venu ici'  
**moito anó** 'l'homme-là'  
**ákalwá ělo bɔnɔmbé** 'il est venu là aujourd'hui'

**yelingi yeyâ yé mbéle eyali ělo**

ye-lingi ye-â yé mbéle e-yal-i ělo  
 7-pièce 7-POS:1SG 7:CON maison 7-être-FV là  
 'ma chambre est là'

Interrogation: **ndá** (aussi subst. cl.1a) 'qui, quel ?', **mbí** 'quoi ?' et **kohé** 'où ?'.

(259) **mbí ekunji ɔye ?** 'que désires-tu ?'  
**ndá ekunji ɔye ?** 'qui désires-tu ?'  
**mbéle ené e ndá ?** 'de qui est cette maison ?'  
**lína lilaó ndá ?** 'quel est ton nom ?'  
**isé eyali kohé ?** 'où est ton père ?'

Manière: **kɔyɔ** 'ainsi'

(260) **eyali kɔyɔ** 'cela est juste/c'est ainsi'

### Idéophones

Dans cette classe nous n'avons dans les notes que **ngélingéli** 'brillant' et **hĩ** 'non'.

(261) **málɔla ungengéli ngélingéli** 'la lune brille'  
**hĩ, eci kólɔngi** 'non, il n'est pas gros'

## CHAPITRE QUATRIEME

### Le parler tofoké de Yangole

#### 4.1. Introduction

Notre présente esquisse porte sur la langue parlée par un groupe tofoké enclavé dans le Secteur des Turumbu (Tolómbo) en Territoire d'Isangi.

Les données qui servent à cette description nous ont été fournies à Mbandaka en mai 1997 par notre ancien étudiant Baelo Lobunda (né en 1964). En vue de l'exercice de rédaction d'un travail fin de cycle de graduat qu'on exige aux finalistes, Baelo (1998) a pu présenter sous notre direction des éléments de structure phonologique et morphologique de ce parler tofoké de Yangole. Notre présente description se veut bien indépendante de la sienne. Nous avons tout de même bien dû bénéficier des résultats de son mémoire de licence qui est une application du test de Swadesh aux langues du bas Lomamé (Boelo 2001), qu'il avait commencé sous notre direction et terminé sous celle du Chef de Travaux Bakamba Mputu.

L'intérêt que présente le tofoké parlé à Yangole réside dans le fait que les habitants de cette grande localité parlent une langue qui, d'après Baelo (1998: 1), se trouve à cheval entre le tofoké propre, le lokelé et l'olómbo. Du point de vue géographique, en effet, en dehors de leur enclavement en territoire des Tolómbo, ces Tofoké de Yangole sont directement en contact au Sud avec les Lokelé d'Isangi. Il est encore bon de noter qu'ils partagent administrativement le même groupement de Yambao non seulement avec les Tolómbo mais aussi avec un autre village tofoké, celui de Yaiyoli (Akafo, *s.d.*: 66). Ce dernier groupement hétérogène compterait environ 3550 individus d'après le recensement scientifique organisé en juillet 1984 par l'Institut National de la Statistique (1992: 124).

Le test de Swadesh appliqué par Baelo (2001: 44-45) indique que le parler tofoké de Yangole présente 94 % d'affinités lexicales avec le lokelé, contre 81 % avec le foma. Ces pourcentages ne renseignent en fait non pas seulement sur l'influence nivelante du lokelé sur les autres parlers de la région, mais aussi et surtout sur la cohésion du groupe qu'il conviendrait d'appeler simplement *Mbólé* dans lequel entrent non seulement le mbólé étudié par De Rop (1971), le lokelé (Carrington 1972a), le foma et le tofoké mais aussi les parlers des Yaforó, Lokaló et Jófé de la haute Tshuapa (Moeller 1936: 206-207) et peut-être même aussi celui des Mbólé-Balanga de la région de Katako-Kombe (Jacobs 1961, Jacobs 1964, Jacobs 2000).

#### 4.2. Phonétique et phonologie

Comme aux chapitres précédents, il va s'agir ici d'une présentation rapide des systèmes vocalique, consonantique et tonal du parler tofoké de Yangole.

##### 4.2.1. Voyelles et semi-voyelles

###### Inventaire des voyelles

Il existe en parler tofoké de Yangole sept voyelles orales comme dans les autres langues du domaine: /i e ɛ a ɔ o u/.

Quelques paires minimales que le corpus permet d'établir sont les suivantes.

(262)	<b>lino</b>	'dent'	vs.	<b>lina</b>	'nom'
	<b>nd'ô-ét-a</b>	'passer'	vs.	<b>nd'ô-át-a</b>	'fendre'
	<b>mbúla</b>	'pluie'	vs.	<b>mbúli</b>	'chèvre'

<b>botúli</b>	'forgeron'	vs.	<b>botóli</b>	'porteur'
<b>mbúla</b>	'pluie'	vs.	<b>mbíla</b>	'noix de palme'
<b>nd'ô-tén-a</b>	'couper'	vs.	<b>nd'ô-tén-ε</b>	'regarder'
<b>nd'ô-ól-a</b>	'tuer'	vs.	<b>nd'ô-úl-a</b>	'vomir'
<b>nd'ô-ím-el-a</b>	'agréer'	vs.	<b>nd'ô-úm-el-a</b>	'refuser de donner'

### Distribution des voyelles

Les sept voyelles inventoriées peuvent apparaître comme première ou seconde voyelle de thème ou radical.

#### Voyelle antérieure de 1er degré i:

(263) a.	<b>nd'ô-bín-a</b>	'danser'	<b>ba-libá</b>	'eau'
	<b>ba-qilá</b>	'sang'	<b>bo-lili</b>	'fumée'
	<b>bo-sili</b>	'pou'	<b>bo-sisá</b>	'racine'
	<b>e-qínda</b>	'nuage'	<b>e-sínda</b>	'étouffe'
	<b>i-síge</b>	'faim'	<b>l-ísé</b>	'jour'
	<b>m-bísa</b>	'derrière'	<b>m-bilé</b>	'temps, moment'
b.	<b>mbúli</b>	'chèvre'	<b>e-gúli</b>	'tortue'
	<b>lo-liqi</b>	'corde'	<b>lo-qásí</b>	'feuille'
	<b>bo-qáli</b>	'queue'	<b>li-somí</b>	'rancune'
	<b>tongi</b>	'forêt'	<b>li-tíndí</b>	'talon'
	<b>li-gili</b>	'derrière de maison'		

#### Voyelle antérieure de 2ème degré e:

(264) a.	<b>nd'ô-lél-a</b>	'pleurer'	<b>nd'ô-tén-a</b>	'couper'
	<b>bo-bé</b>	'mal'	<b>e-bendé</b>	'fer'
	<b>e-sége</b>	'bûche'	<b>i-senge</b>	'garçon'
	<b>i-tété</b>	'arbre'	<b>li-qé</b>	'œuf'
	<b>li-séqé</b>	'corne'	<b>li-we</b>	'rosé'
b.	<b>b-usé</b>	'ciel'	<b>bo-basé</b>	'nez'
	<b>bo-lóme</b>	'mâle, mari'	<b>e-bendé</b>	'fer'
	<b>í-mbálé</b>	'deux'	<b>li-bandé</b>	'cours d'eau'
	<b>lo-busé</b>	'aujourd'hui'	<b>lo-láme</b>	'langue'
	<b>lo-sogé</b>	'poil, cheveu'	<b>tangé</b>	'lit'

#### Voyelle antérieure de 3ème degré ε:

(265) a.	<b>nd'ô-bét-ε</b>	'frapper'	<b>nd'ô-el-ε</b>	'chanter'
	<b>nd'ô-lemb-ε</b>	'aimer'	<b>nd'ô-qε</b>	'partir'
	<b>nd'ô-wel-ε</b>	'verser'	<b>ba-lengɔ</b>	'hier/demain'
	<b>bɔ-qend-á</b>	'hôte'	<b>i-téti</b>	'antilope'
	<b>kembe</b>	'couteau'	<b>li-béle</b>	'sein'
	<b>ɲele</b>	'terre'	<b>tén-ε !</b>	'voici !'
b.	<b>ba-ɲε</b>	'urine'	<b>i-síge</b>	'faim'
	<b>kembe</b>	'couteau'	<b>li-ambe</b>	'six'
	<b>li-béle</b>	'sein'	<b>mbóte</b>	'salutations'
	<b>ɲele</b>	'terre'		

#### Voyelle centrale de 4ème degré a:

(266) a.	<b>bo-kpá</b>	'sel'	<b>bo-sambá</b>	'main'
	<b>lo-ála</b>	'griffe, ongle'	<b>i-táqu</b>	'fesse'
	<b>bo-basé</b>	'nez'	<b>lo-láme</b>	'langue'

<b>i-kpá</b>	'os'	<b>li-ƆaƆú</b>	'aile'
<b>w-ána</b>	'enfant'	<b>i-gála</b>	'bois à chauffer'
<b>bi-tá</b>	'guerre'	<b>in-gbá</b>	'chien'
<b>bo-sómba</b>	'rat de Gambie'	<b>li-ngala</b>	'herbe'
b. <b>bo-sisá</b>	'racine'	<b>ba-qúta</b>	'graisse'
<b>ba-qilá</b>	'sang'	<b>lɔ-qɔta</b>	'plume'
<b>b-ósá</b>	'feu'	<b>l-ína</b>	'nom'
<b>l-óga</b>	'ciel'	<b>m-búla</b>	'pluie'
<b>m-bóqa</b>	'chemin'	<b>ɲama</b>	'bête'
<b>ba-libá</b>	'eau'	<b>kanga</b>	'féticheur'
<b>li-qama</b>	'multitude'	<b>b-ósá</b>	'feu'

Voyelle postérieure de 3ème degré ɔ:

(267) a. <b>lɔ-qɔqɔ</b>	'nombriil'	<b>bɔ-nɔqɔ</b>	'bouche'
<b>nd'ɔ-lɔq-ɔ</b>	'cultiver'	<b>nɔngɔ</b>	'matin'
<b>i-sɔngú</b>	'mainioc'	<b>-mɔtí</b>	'quelque'
<b>ngɔi</b>	'léopard'	<b>bɔ-qɔta</b>	'chef'
<b>m-bóte</b>	'salutations'	<b>b-ɔmbi</b>	'arbre sp.'
<b>sɔlɔ</b>	'ventres'	<b>nd'ɔ-hɔl-ɔ</b>	'pourrir'
<b>n-jɔku</b>	'éléphant'	<b>njɔ</b>	'serpent'
b. <b>ba-lɛngɔ</b>	'hier/demain'	<b>bɔ-nɔqɔ</b>	'bouche'
<b>li-qɔndɔ</b>	'banane'	<b>nɔngɔ</b>	'matin'
<b>li-qɔlɔ</b>	'soir'	<b>qɔqɔ</b>	'poule'
<b>l-ɔmbɔ</b>	'cour'	<b>bɔ-kɔngɔ</b>	'dos'

Voyelle postérieure de 2ème degré o:

(268) a. <b>bo-golo</b>	'jambe'	<b>li-tói</b>	'oreille'
<b>lo-sogé</b>	'poil, cheveu'	<b>bo-tó</b>	'tête'
<b>bo-to</b>	'homme'	<b>bo-lóme</b>	'mâle'
<b>bo-có</b>	'nuit'	<b>l-óga</b>	'ciel'
<b>bo-qoqé</b>	'sable'	<b>lo-gó</b>	'maladie'
<b>m-bóli</b>	'nouvelle'	<b>si-ɲo</b>	'petite quantité'
<b>li-somi</b>	'colère'	<b>ba-boma</b>	'haches'
<b>bo-láu</b>	'bien'	<b>bo-qungú</b>	'arbre sp.'
b. <b>bo-golo</b>	'jambe'	<b>m-boso</b>	'écorces'
<b>bo-lolo</b>	'amertume'	<b>lo-qoqo</b>	'arc'
<b>bo-bót-o</b>	'parenté'	<b>s-ɲo</b>	'petite quantité'
<b>kíngó</b>	'cou'	<b>l-ɲo</b>	'dent'
<b>li-bóndo</b>	'fosse'	<b>lóngo</b>	'houe'
<b>sángó</b>	'père'	<b>n-gámbo</b>	'rive opposée'
<b>n-dáko</b>	'maison'	<b>l-iso</b>	'œil'

Voyelle postérieure de 1er degré u:

(269) a. <b>i-bulú</b>	'oiseau'	<b>ba-qúta</b>	'graisse'
<b>b-usé</b>	'ciel'	<b>li-qúli</b>	'vent'
<b>e-gúlu</b>	'tortue'	<b>m-búla</b>	'pluie'
<b>m-búli</b>	'chèvre'	<b>b-utá</b>	'cendre'
<b>Ɔúndi</b>	'chasse/chasseur'	<b>nd'ô-tút-a</b>	'suivre'
<b>Ɔunga</b>	'singe, sp'	<b>lo-búsé</b>	'aujourd'hui'
<b>bo-túl-i</b>	'forgeron'	<b>i-túmb-o</b>	'punition'

b. <b>n-ǰǰu</b>	'éléphant	<b>li-φaφú</b>	'aile'
<b>e-gúlu</b>	'tortue'	<b>φómu</b>	'vieux'
<b>múngu</b>	'Dieu'	<b>bǝ-lemb-ú</b>	'paresse'
<b>bo-láu</b>	'bien'	<b>bo-qungú</b>	'arbre, sp.'

### Semi-voyelles

Il existe en yangole deux semi-voyelles: palatale **y** et vélaire **w**. Les notes semblent cependant indiquer que la semi-voyelle palatale est rare.

(270) a. <b>ang'imyó</b>	'pas du tout'	<b>li-ǰǰóló ~ lyǰǰóló</b>	'canne à sucre'
b. <b>swí</b>	'poisson'	<b>emwí</b>	'un'
<b>bǝmwí</b>	'cinq'	<b>omwá</b>	'boire'
<b>obijwa</b>	'retourner'	<b>ocwána</b>	'piler'

### 4.2.2. Consonnes

#### Inventaire

Les consonnes perçues en tofoké de Yangole sont données en Tableau 16.

**Tab.16: Consonnes yangole**

	Lab.	alvéol.	palat.	vélaires	lab.-vél.	uvul.	glottale
Sonantes orales	w	l	y				
Occlusives sd.		t	c	k	(kp)	q	
Occlusives sr.	b			g			
Implosive	[ɓ]						
Fricatives sd.	φ	s	(ʃ)	[ɣ]			(h)
Nasales	m	n	ɲ				
Prénasalisées sr.	mb	nd	nj	ng	(ngb)		

Quelques observations en rapport avec notre Tableau 16 des consonnes yangole sont les suivantes.

- L'occlusive labiale **b** est souvent prononcée comme implosive [ɓ].
- D'autres cas d'allophonie concernent les consonnes **g** et **k**: **g** est surtout réalisé [ɣ] tandis que **k** a une distribution limitée. En effet, on ne trouve normalement cette dernière occlusive vélaire sourde qu'à l'initiale des substantifs de classes 9/10, où elle est le réflexe de la consonne prénasalisée \***ɲk**. La consonne **k** est donc allophone de contextuel de **q** avant nasale.

(271) a. <b>lo-qǝta / kǝta</b> (< <b>ɲ</b> -kǝta)	'plume(s)'	<b>loqoφo / koφo</b>	'peau(x)'
<b>lo-qási / kási</b>	'feuille(s)'	<b>lo-qǝqǝ / kǝqǝ</b>	'nombril(s)'

Il existe cependant des substantifs dans lesquels **k** est perçu dans l'environnement vocalique aussi bien C<sub>1</sub> qu'en C<sub>2</sub>, là l'on attendrait à **q**: **i-tǝkǝ** 'natte', **o-ká qúlama** 'aller dormir', **li-φoka** 'richesse'. Aussi est-il arrivé que notre informateur hésitât assez souvent entre [k] et [q].

b. <b>kǝqǝ ~ qǝqǝ</b>	'poule'
<b>kendé ~ qendé</b> ! 'va !', <b>bǝ-qend-es-en-i</b>	'compagnon'

Le fait se constate aussi dans les notes de Stoop (1975) portant sur le parler de Wenge où notre **q** est passé à Ø via **ʔ**:

c. **l-ɔlí / n-kɔlí** 'liane(s)'                      **lo-olé / n-kolé** 'gong(s)'

Cependant :

d. <b>bokonzi</b>	'chef'	<b>bɔkɔta</b>	'chef'
<b>bɔkɔbé</b>	'esclave'	<b>kókó</b>	'poule'
<b>-ké</b>	'petit'	<b>kókɔ</b>	'grand-parent'
<b>lokoko / koko</b>	'arc'	<b>o-lak-a</b>	'promettre, prédire'

Il s'agit clairement ici d'un processus vers la *phonolisation* ou *scission secondaire* qu'on décrit de la manière ci-après :

Sound change in which allophones of a phoneme cease to be just allophones but become contrastive, adding a new phoneme to the phonological inventory of the language – the total number of phonemes in the language increases. Secondary split can come about only as a consequence of an accompanying merger or loss (merger with 'zero') of a sound, so that the environment that conditioned the formerly non-contrastive distribution of the sounds (former allophones) changes in such a way that the complementary distribution of the allophones is no longer detectible after the merger that causes the split, but was visible in an earlier stage of the language, before the merger took place (Campbell & Mixco 2007: 179-180).

Ce processus de « remodelisation » du système s'inscrit effectivement dans l'évolution générale des occlusives proto-bantoues dans notre région, caractérisée par l'érosion consonantique :

- (i) \*g > k > q > ʔ > Ø : \*-ged- CS.818 > -qel-a 'liane', \*-gɔlí CS.839 > l-ɔlí 'liane', \*-gɔɔ CS.842 > li-qɔɔ 'soir', \*m-bóga CS.193 > m-bóqa ~ m-bówa 'chemin', \*-lígi ps.613 > bo-líqi > bo-líʔi ~ bo-líi, etc.
- (ii) \*k > g [ɣ] ~ w : \*-káli CS.986 > bo-gáli 'femme, épouse', \*kúé CS.1173 > gé 'lui/elle', \*-soké CS.411 > sogé 'cheveux', \*-kúlu CS.1260 > e-gúlu 'tortue', \*-kála CS.979½ > i-gála 'bois à chauffer', \*-yóke CS.2156 > b-óge ~ b-óe 'miel', \*-kólo CS.1197 > bo-góló > 'adulte', etc.
- (iii) \*p > w > Ø : \*-kúpe CS.1274 > -úwé 'court', -kúpa CS.1273 > i-kpá 'os', \*-pét- CS.1536 > -ét- '(sur)passer', \*-pen BLR.3.1. > -én- 'voir', etc.

- L'occlusive **c** est allophone de **t** dans le contexte ci-après : **tV-V**. Les labiales vélares **kp** et **ngb** sont historiquement produites dans ce même contexte d'entravement : **k~g/bV-V**.

(272) <b>ác'ólé</b> (< á-ti ól-é)	'il n'a pas tué'
<b>bo-kpá</b> < *-gúá ps.247	'sel'
<b>-kpá</b> < *-go- CS.863	'tomber'
<b>in-gbá</b> < *-bóa CS.174	'chien'
<b>-ungb-a</b> < °-pumb-ug-a	'voler (oiseau)'
<b>-ngbá</b> < *-kú- CS.1249	'mourir'

- La fricative **ʃ** (**sh**) n'a été entendue que dans un exemple (273):  
(273) **óní áóféli age** 'là où tu vas'

- La fricative **h** n'a été observée que dans le verbe **nd'ḡ-hɔl-ɔ** 'pourrir'.

- Comme l'indiqueront les exemples (279), la nasale palatale est bien attestée dans le système. Il ne fait cependant pas de doute qu'elle soit dans certains cas la résultante de la suite °n+i/e : **lítépa** 'morceau' < \*-tén-eg-a 'couper' à l'impositif ; **-bún-** 'casser', **-bún-eg-** 'se casser'.

Quelques paires minimales que le corpus permet d'établir sont suivantes :

(274)	<b>-wá</b>	'mourir'	vs.	<b>-φά</b>	'donner'
	<b>-φά</b>	'donner'	vs.	<b>-kpá</b>	'tomber'
	<b>-ya</b>	'venir'	vs.	<b>-lá</b>	'manger'
	<b>-wá</b>	'mourir'	vs.	<b>-ya</b>	'venir'
	<b>-cwá</b>	'chanter'	vs.	<b>-swá</b>	'construire'
	<b>biutá</b>	'cendres'	vs.	<b>biulá</b>	'intestins'
	<b>-tút-a</b>	'suivre'	vs.	<b>-túl-a</b>	'forger'
	<b>ligé</b>	'œuf'	vs.	<b>liwe</b>	'rosée'
	<b>-tén-a</b>	'couper'	vs.	<b>-tél-a</b>	'rapporter'
	<b>-san-a</b>	'jouer'	vs.	<b>-sám-a</b>	'aimer, désirer'
	<b>-tén-e</b>	'voir'	vs.	<b>-tém-e</b>	'enfler'
	<b>-omb-a</b>	'enterrer'	vs.	<b>-om-a</b>	'frapper'
	<b>-omb-a</b>	'enterrer'	vs.	<b>-ong-a</b>	'parler'
	<b>lisé</b>	'jour'	vs.	<b>ligé</b>	'œuf'
	<b>eqínda</b>	'nuage'	vs.	<b>esínda</b>	'étouffe'
	<b>loqoφo</b>	'peau'	vs.	<b>loqoqo</b>	'arc'
	<b>liφoqa</b>	'richesse'	vs.	<b>liφoya</b>	'feuille de manioc'

### Distribution

Nous procédons ici de la même manière dans les esquisses précédentes, c'est-à-dire que nous examinons l'aptitude de chaque consonne inventoriée à figurer comme C<sub>1</sub> ou C<sub>2</sub> de thème ou radical.

Sonante orale bilabiale w:

(275)	a.	<b>li-we</b>	'rosée'	<b>nd'ó-wá</b>	'mourir'
		<b>nd'ô-wel-e</b>	'verser'	<b>nd'ô-wát-em-a</b>	'être accroché'
	b.	<b>li-súwa</b>	'bateau'	<b>nd'ô-lów-a</b>	'savoir'
		<b>nd'ô-úw-es-a</b>	'soigner'	<b>-úwé</b>	'petit, court'

Sonante orale alvéolaire l:

(276)	a.	<b>nd'ô-lél-a</b>	'pleurer'	<b>nd'ô-limb-is-a</b>	'pardonner'
		<b>bo-lél-o</b>	'limite'	<b>bo-lili</b>	'fumée'
		<b>ba-lengɔ</b>	'hier/demain'	<b>lo-láme</b>	'langue'
		<b>lo-liqi</b>	'corde'	<b>ba-libá</b>	'eau'
		<b>nd'ô-l-á</b>	'manger'	<b>bo-láu</b>	'bien'
		<b>nd'ô-lut-a</b>	'sucrer'	<b>nd'ô-luq-a</b>	'chercher'
		<b>nd'ô-lóng-a</b>	'réussir'	<b>e-langa</b>	'champ'
		<b>nd'ô-lémb-e</b>	'aimer'	<b>bo-lóme</b>	'mari, époux'
	b.	<b>m-búla</b>	'pluie'	<b>nd'ô-wel-e</b>	'verser'
		<b>bɔ-ele</b>	'chant'	<b>m-búli</b>	'chèvre'
		<b>bo-golo</b>	'jambe'	<b>ɲele</b>	'terre'
		<b>i-gála</b>	'bois à chauffer'	<b>nd'ô-úl-a</b>	'vomir'
		<b>n-jála</b>	'griffes'	<b>e-gúlu</b>	'tortue'
		<b>li-béle</b>	'sein'	<b>bo-sili</b>	'pou'
		<b>nd'ô-sol-a</b>	'laver'	<b>i-bulú</b>	'oiseau'
		<b>m-bólí</b>	'nouvelles'	<b>w-áli</b>	'épouse'

Sonante orale palatale y:

(277) a.	<b>nd'ô-ya</b>	'venir'	<b>li-ṣḡṣṣṣ ~ lyṣḡṣṣṣ</b>	'canne à sucre'
b.	<b>iya</b>	'maman'	<b>bá-ḡoya</b>	'feuilles de manioc'

Nasale bilabiale m:

(278) a.	<b>mémé</b>	'mouton'	<b>nd'ô-man-a</b>	'aboyer'
	<b>nd'ô-mw-á</b>	'boire'	<b>nd'ṣ-məl-ṣ</b>	'insulter'
	<b>-mitó</b>	'un'	<b>múngu</b> (sw.)	'Dieu'
	<b>li-mengṣ</b>	'joie'		
b.	<b>ngéma</b>	'singe'	<b>bo-tíma</b>	'source'
	<b>lo-láme</b>	'langue'	<b>bo-lóme</b>	'mari'
	<b>nd'ó-ám-a</b>	'presser'	<b>nd'ó-om-a</b>	'frapper'
	<b>nd'ô-túm-ol-a</b>	'provoquer'	<b>t-uma</b>	'fruits'
	<b>nd'ó-ém-al-a</b>	's'arrêter'	<b>nd'ṣ-tém-ε</b>	'enfler'
	<b>nd'ó-úm-a</b>	'apparaître'	<b>ba-boma</b>	'haches'

Nasale alvéolaire n:

(279) a.	<b>bṣ-nṣqṣ</b>	'bouche'	<b>bí-ni</b>	'quatre'
	<b>nṣngṣ</b>	'matin'	<b>e-ná</b>	'ce' (Dém. cl.9)
	<b>ó-ní ?</b>	'où?'		
b.	<b>nd'ô-bín-a</b>	'danser'	<b>tṣ-tónṣ</b>	'taches'
	<b>w-ána</b>	'enfant'	<b>nd'ṣ-tón-ṣ</b>	'pleuvoir'
	<b>ndṣ-én-ε</b>	'voir'	<b>l-ína</b>	'nom'
	<b>nd'ô-tén-a</b>	'couper'		

Nasale palatale ɲ:

(280) a.	<b>ɲama</b>	'bête'	<b>ɲele</b>	'terre'
b.	<b>nd'ô-bún-eg-a</b>	'se casser'	<b>s-ɲo</b>	'petite quantité'
	<b>l-ɲo</b>	'dent'	<b>nd'ô-séɲ-el-a</b>	'penser'
	<b>ba-ɲe</b>	'urine'	<b>li-téɲ-á</b>	'morceau, chambre'
	<b>nd'ô-bɲ-w-a</b>	'retourner'		

Occlusive bilabiale sonore b:

(281) a.	<b>bo-basé</b>	'nez'	<b>nd'ô-bɲ-w-a</b>	'retourner'
	<b>li-bandé</b>	'fleuve'	<b>nd'ô-bund-el-a</b>	'garder contre'
	<b>nd'ô-bún-a</b>	'casser'	<b>nd'ô-báng-a</b>	'craindre'
	<b>li-bóndo</b>	'creux, trou'	<b>nd'ô-bét-ε</b>	'frapper'
	<b>nd'ô-bót-a</b>	'engendrer'	<b>bi-bali</b>	'fusils'
	<b>li-bóqé</b>	'paquet'	<b>nd'ô-band-a</b>	'commencer'
	<b>li-béle</b>	'sein'	<b>bi-bundi</b>	'grondements de tonnerre'
b.	<b>ba-líba</b>	'eau'	<b>bo-qába</b>	'ceinturon'
	<b>nd'ô-lúb-a</b>	'savoir'	<b>nd'ô-qéb-a</b>	'faire attention'
	<b>ba-quba</b>	'travaux'		

Occlusive vélaire sonore g:

(282) a.	<b>i-gála</b>	'bois à chauffer'	<b>e-gúlu</b>	'tortue'
	<b>l-óga</b>	'soleil'	<b>li-gíli</b>	'derrière'
	<b>nd'ṣ-ḡṣt-ṣ</b>	'se coucher' (soleil),	<b>nd'ṣ-ḡṣt-ṣ</b>	'entrer(?)'
b.	<b>bo-lógó</b>	'frère aîné'	<b>i-síge</b>	'faim'
	<b>sogé</b>	'poils, cheveux'	<b>b-óge</b>	'miel'

<b>bo-sogo</b>	'médicament'	<b>l-óga</b>	'ciel'
----------------	--------------	--------------	--------

Occlusive alvéolaire sourde t:

(283) a.	<b>bo-to</b>	'homme'	<b>nd'ô-tén-a</b>	'couper'
	<b>nd'ô-tóm-a</b>	'envoyer'	<b>i-túmb-o</b>	'punition'
	<b>nd'ô-tém-ε</b>	'enfler'	<b>n'dô-tén-ε</b>	'regarder'
	<b>nd'ô-tá</b>	'lancer'	<b>tongi</b>	'forêt'
	<b>li-táqu</b>	'fesse'	<b>li-tíndí</b>	'talon'
	<b>bi-tá</b>	'guerre'	<b>nd'ô-tón-ɔ</b>	'pleuvoir'
	<b>i-túng-a</b>	'panier'	<b>bo-tel-ú</b>	'maturité'
	<b>bo-φut-ú</b>	'blancheur'		
b.	<b>nd'ô-ét-a</b>	'appeler'	<b>nd'ô-lut-a</b>	'sucrer'
	<b>nd'ô-bót-a</b>	'engendrer'	<b>bo-qɔta</b>	'chef'
	<b>nd'ô-gɔt-ɔ</b>	'se coucher'	<b>nd'ô-tút-a</b>	'suivre'
	<b>i-téti</b>	'antilope zébrée'	<b>ba-táta</b>	'ancêtres'
	<b>i-qútu</b>	'calebasse'		

Occlusive palatale c:

<b>bo-có</b>	'nuit'	<b>ba-cw-í</b>	'chanteurs'
<b>nd'ô-mac-a</b>	'cesser'	<b>nd'ic-a</b>	'mordre'
<b>nd'ô-cw-ang-a</b>	'piler'		

Occlusive vélaire sourde **k** : cette consonne qui n'apparaît régulièrement qu'en C<sub>1</sub> n'est en fait – comme déjà vu – dans la quasi-totalité des cas que la prénasalisée \***ŋk**.

(284)	<b>koφo</b>	'fourrures'	<b>kɔlɔli</b>	'ronflement'
	<b>kíngó</b>	'cou'	<b>kanga</b>	'féticheur'
	<b>kúmbo</b>	'nid'	<b>keleélé sw.</b>	'remerciements'
	<b>kembe</b>	'couteau'	<b>kendé !</b>	'va !'
	<b>kéléngé</b>	'boutures de manioc'		

Occlusive labiale-vélaire sourde **kp**, C<sub>1</sub> uniquement :

(285)	<b>i-kpá</b>	'os'	<b>e-kpalaqa</b>	'étagère'
	<b>nd'ô-kp-á (sé)</b>	'tomber'	<b>bo-kpá</b>	'sel'

Fricative bilabiale sourde **φ**:

(286) a.	<b>φaφá</b>	'papa'	<b>lo-φángo</b>	'clôture'
	<b>li-φoqa</b>	'richesse'	<b>nd'ô-φél-a</b>	'interroger'
	<b>nd'ô-φ-a</b>	'donner'	<b>φío</b>	'froid'
	<b>nd'ô-φí-eqesa</b>	'brûler'	<b>φunga</b>	'singe'
	<b>bo-φutú</b>	'blancheur'	<b>φámba</b>	'vanité'
	<b>φómú</b>	'vieux'	<b>ba-φoya</b>	'feuilles de manioc'
	<b>bo-φí</b>	'grosseur'	<b>φímbo</b>	'bâton, fouet'
	<b>li-φaφú</b>	'aile'	<b>φangí</b>	'rive opposée'
b.	<b>koφo</b>	'peaux, fourrures'	<b>φaφá</b>	'papa'
	<b>nd'ô-liφ-ol-a</b>	'ouvrir'	<b>nd'ô-tɔφ-ɔ</b>	'se mouiller'
	<b>nd'ô-φoφ-a</b>	'souffler'	<b>li-φaφú</b>	'aile'

Fricative alvéolaire sourde s:

(287) a.	<b>ba-sámé</b>	'cri'	<b>bi-sáto</b>	'trois'
----------	----------------	-------	----------------	---------

<b>bo-sili</b>	'pou'	<b>nd'ô-san-a</b>	'jouer'
<b>bo-sisá</b>	'racine'	<b>nd'ô-sung-a</b>	'aider'
<b>lɔ-sɔlɔ</b>	'ventre'	<b>e-sínda</b>	'étouffe'
<b>bo-sambá</b>	'main'	<b>nd'ô-sol-a</b>	'laver'
<b>sángó</b>	'père'	<b>li-súwa</b>	'bateau'
<b>lo-songo</b>	'bruit'	<b>bo-sá</b>	'longueur'
b. <b>lo-qási</b>	'feuille'	<b>swi</b>	'poisson'
<b>l-íso</b>	'œil'	<b>nd'ɔs-ɔ</b>	'prendre, obtenir'
<b>lo-basé</b>	'nez'	<b>mboso</b>	'écorces'
<b>b-usé</b>	'ciel'	<b>b-ósá</b>	'feu'
<b>ba-sogo</b>	'médicaments'	<b>sósé</b>	'raphia'

Fricative uvulaire sourde **q**:

(288) a. <b>bo-qolo</b>	'jambe'	<b>bɔ-qɔta</b>	'chef'
<b>li-qúli</b>	'vent'	<b>lɔ-qɔta</b>	'plume'
<b>bo-ququ</b>	'flanc, côte'	<b>li-qama</b>	'multitude'
<b>e-qa</b>	'quelque chose'	<b>lo-qoqo</b>	'arc'
<b>ba-qongá</b>	'lances'	<b>bɔ-qɔngɔ</b>	'dos'
<b>bo-qába</b>	'ceinturon'	<b>nd'ô-qúl-am-a</b>	'dormir'
b. <b>bɔ-nɔqɔ</b>	'bouche'	<b>nd'ô-luq-a</b>	'chercher'
<b>li-táqu</b>	'fesse'	<b>i-tɔqɔ</b>	'natte'
<b>bo-lúq-i</b>	'payeur'	<b>to-qóqó</b>	'pots'
<b>m-bóqa</b>	'chemin'	<b>li-séqé</b>	'corne'
<b>n-dáqo</b>	'maison'	<b>n-jɔqu</b>	'éléphant'

Consonnes prénasalisées sonores **mb nd nj ng ngb** : elles n'apparaissent normalement qu'en C<sub>2</sub>.

(289) a. <b>bo-sambá</b>	'bras'	<b>li-bóndo</b>	'trou, fosse'
<b>nd'ô-omb-a</b>	'enterrer'	<b>li-qɔndo</b>	'banane'
<b>bo-sómba</b>	'rat de Gambie'	<b>nd'ô-tinj-a</b>	'pousser'
<b>l-ɔmbɔ</b>	'cour'	<b>e-bendé</b>	'fer'
<b>ba-lengɔ</b>	'hier/demain'	<b>φúndi</b>	'chasse/chasseur'
<b>tongi</b>	'forêt'	<b>e-langa</b>	'champ'
<b>lo-φángo</b>	'clôture'	<b>sángó</b>	'père'
<b>φámba</b>	'vanité'	<b>i-senge</b>	'garçon'
<b>bɔ-qɔngɔ</b>	'dos'		

En C<sub>1</sub> on les trouve dans les combinaisons de nasale préfixe de classes 9/10 avec une consonne orale sonore initiale de thème. Il convient toutefois de noter la présence des prénasalisées comme initiales de thèmes, c'est-à-dire dans des substantifs autres que ceux du genre  $\mathbb{N}/\mathbb{N}$ . Il est évident que pour ces cas il peut être postulé l'hypothèse d'une addition de préfixes aux substantifs entiers.

b. <b>m-bóqa</b>	'chemin'	<b>m-bala</b>	'fois'
<b>m-bilé</b>	'temps, moment'	<b>m-búla</b>	'pluie'
<b>n-dáqo</b>	'maison'	<b>n-gbá</b>	'chiens'
<b>n-jɔ</b>	'serpents'	<b>n-jɔqu</b>	'éléphant'
<b>n-gɔi</b>	'léopard'	<b>n-gandi</b>	'tristesse'

Cependant aussi:

c. <b>nd'ṣ-ngeng-e</b>	'briller'	<b>lo-mboso</b>	'écorce'
<b>bɔ-ndélé</b>	'homme blanc'	<b>i-mbalé</b>	'deux'
<b>li-ngala</b>	'herbe'		

#### 4.2.3. Tons en tofoké de Yangole

Il existe deux tons de base: ton bas et ton haut. Les exemples abondent dans les sections précédentes. Les règles qui expliquent comment de ces tons simples on peut obtenir des tons complexes sont exposées dans la morphonologie. Les tons complexes sont encore observables dans quelques petits mots.

(290) a. <b>lõ a</b>	'pour que'	<b>lõ ìyé ?</b>	'pour quoi ?'
<b>liási</b>	'ensuite, encore'		

Exemple d'opposition tonale:

b. <b>nd'òluqa</b>	'chercher'	vs.	<b>nd'òlúqa</b>	'ramer'
<b>bolili</b>	'fumée'	vs.	<b>bolili</b>	'allié'
<b>kóqɔ</b>	'nombrils'	vs.	<b>kóqɔ</b>	'poule'

#### 4.2.4. La syllabe en tofoké de Yangole

Comme on peut le constater dans les exemples déjà cités, la syllabe en tofoké de Yangole est (sauf en cas d'élision vocalique) essentiellement ouverte et en plus, on n'y trouve pas de nasale syllabique au niveau de surface. Les principales structures syllabiques sont: V et (N)CV.

(291) <b>bo.lá.u</b>	'bien'	<b>é.le</b>	'c'est'
<b>li.tó.i</b>	'oreille'	<b>ba.í.so</b>	'yeux'
<b>a.ge</b>	'toi'	<b>li.ó.gi</b>	'mot'
<b>mbú.li</b>	'chèvre'	<b>e.la.nga</b>	'champ'

### 4.3. Morphonologie

Nous examinons successivement les morphonèmes vocaliques, les morphonèmes consonantiques et les morphotonèmes.

#### 4.3.1. Morphonèmes vocaliques

Les principaux phénomènes qui accompagnent la réalisation des voyelles en parler tofoké de Yangole sont les suivants : l'élision, la contraction, la dévocalisation et l'harmonie.

##### Elision vocalique

C'est la chute d'une voyelle finale de mot avant la voyelle initiale du mot suivant.

(292) <b>ndá # itɔqɔ</b>	>	<b>nd'itɔqɔ</b>	'sur la natte'
<b>oná # boto # oná</b>	>	<b>oná ot'oná</b>	'cet homme-là'
<b>nd'òtúmólá # bato</b>	>	<b>nd'òtúmól'áto</b>	'provoquer les gens'
<b>ndá # elanga</b>	>	<b>nd'èlanga</b>	'au champ'
<b>bilanga # ású</b>	>	<b>bilang'ású</b>	'nos champs'
<b>batolóme # bômwi</b>	>	<b>batolóm'ómwi</b>	'cinq hommes'
<b>balibá # bá # bomwá</b>	>	<b>balibá b'ômwá</b>	'de l'eau à boire'
<b>mbúli # ímbalé</b>	>	<b>mbúl'ímbalé</b>	'deux chèvres'
<b>tole # nd'ómwá # balibá</b>	>	<b>tole nd'ómw'álibá</b>	'nous buvons de l'eau'
<b>káqé # esá oólá # boto</b>	>	<b>kaqé es'ól'òto</b>	'la foudre a tué un homme'

### Contraction vocalique

Deux morphonèmes vocaliques identiques ou différents en contact peuvent être représentés par un seul.

(293) **sijo sá okpá**

sijo sí+a bokpá  
petite.quantité 19-CON sel  
'petite quantité de sel'

**lóga lúmiqí**

lóga ló-um-Vq+í  
soleil 11-se.lever-PF-FV  
'le soleil s'est levé'

**ale nd'ópet'ángondí**

a-le ndé o-phet-á bangondí  
1-COP ASR 15-moudre-FV maïs  
'il est en train de moudre le maïs'

**beqa** (< bi-eqa)

'nourriture, aliments'

**báí** (< ba-áí)

'femmes, épouses'

**láso** (< lo-áso)

'affaire'

**bósá** (< bo-ósá)

'feu'

**nd'íca** (< ndé o-ica)

'mordre'

**nd'úngba** (< ndé o-úngba)

'dérober'

**itété úwé itété** (< i-úwé)

'un arbre court'

**tuma tá** (< tó+a) **mbíla tuma**

'fruits de noix de palme'

### Dévoicalisation

Par dévoicalisation nous entendons le passage d'un phonème du statut de voyelle à celui de semi-voyelle ou semi-consonne. En principe, le phénomène concerne les voyelles plus fermées lorsqu'elles sont en contact avec les voyelles de même aperture ou moins fermées: **i, e \_V > y** et **u, o \_V > w**.

(294) **yěníqí**

i-én-Vq+í  
1SG-voir-PF-FV  
'j'ai vu'

**sé y'eqóqó**

sé e+a eqóqó  
9:bas 9-CON pot  
'(au) dessous du pot'

**aólémwí balengɔ**

a-ól-em-u+í balengɔ  
1-tuer-STAT-PSF-FV matin  
'il a été tué ce matin'

**ndáqo ya ɔqɔta**

N-dáqo e+a bɔqɔta  
maison 9-CON chef  
'la maison du chef'

**phómú y'átomáí**

phómú í+a batomáí  
vieux 10-CON femelle  
'de vieilles (de) femmes'

**yíméí**

i-íméí  
1SG-agréer: PAS  
'je suis d'accord'

**beqa y'ólá**

beqa bí+a bolá  
choses 8-CON manger  
'choses à manger, des aliments'

**yanga** (< e-angá) 'nasse'

**boto wa wáí ambí**

bo-to o+a wáí o+ambí  
1-homme 1+CON femme 1+POS:1SG

'parent de mon épouse'

**wě́ní ndí ?**

o-éńí                      ndí  
2SG-voir: PAS<sup>1</sup>        qui  
'qui as-tu vu ?'

**iwě́ní** (< i-bo-én-í) 'je le vis'

### Harmonie

L'harmonie vocalique agit de deux manières: assimilation progressive et assimilation régressive. L'assimilation progressive concerne les voyelles **e**, **a** et **o** des affixes post-radicaux qui passent à la 3ème aperturure (ɛ/ɔ) lorsque la voyelle radicale est **e** ou **ɔ**.

(295) a. **báti lembé**

bá-ti                      lemb-é  
2-COP:NEG              vouloir-FV  
'ils ne veulent pas'

**éa mbo ɸuláni áti sɔ́ngéqé ...**

éa    mbo    ɸuláni    á-ti                      sɔ́ng-Vq+é  
si    que    Mr:x        1-COP:NEG        épouser-PF-FV  
'si x ne m'avait pas épousée ...'

**tóti nd'éné**

to-tí                      ndé            o-én-a  
1PL-COP:NEG    ASR            15-voir-FV  
'nous ne voyons pas'

**wě́ngání nd'ómóló mbi**

o-éng-an+í              ndé            o-óm-ol+á              mbi  
2SG-pouvoir-ASS-FV    ASR            15-insulter-SEP-FV        moi  
'tu peux m'insulter'

**baqé bas'óhɔɔ**

baqé    ba-sá    o-hɔɔ-a  
œufs    6-PARF    15-pourrir-FV  
'les œufs sont pourris'

**wéli bóle nd'ɔ́ngɛngɛ**

wéli    bó-le              ndé            o-ngɛng-a  
lune    3-COP:PRES    ASR            15-briller-FV  
'la lune brille'

**lóga lós'ɔ́gɔɔ**

lóga    ló-sá              o-gɔɔ-a  
ciel    11-PARF        15-entrer-FV  
'le soleil s'est couché/est entré'

L'assimilation régressive, quant à elle, ne concerne que les voyelles de 2ème aperturure **e** et **o** des affixes pré-radicaux qui sont réalisées **ɛ** et **ɔ** respectivement lorsque la voyelle radicale est une voyelle de 3ème aperturure.

b. **bɔ́nɔ́qɔ** (< bo-nɔ́qɔ)            'bouche'            **lɔ́sɔ́lɔ́** (< lo-sɔ́lɔ́)            'ventre'

<b>bəqəŋɔ</b> (< bo-qəŋɔ)	'dos'	<b>bələndé</b> (< bo-ləndé)	'civette'
<b>təɓəŋú</b> (< to-səŋú)	'maniocs'	<b>esəŋɔ</b> (< e-səŋɔ)	'colère'
<b>ndáqo eqéqe</b> (< e-qéqe)	'petite maison'		

**ibəbetí**

i-bo-betí  
1SG-1-frapper:REC  
'je l'ai frappé'

**áq'ɔqeqe**

á-qo ó-qe-Vq+a  
1-CONT 15-aller-PF-FV  
'il va habituellement'

Il existe d'autres types d'assimilation vocalique, qui opèrent sporadiquement et parfois à longue distance. Outre le cas °a – i > u – u que nous avons dans l'impératif des radicaux courts, le corpus permet de noter encore les suivants : o – a > ɔ – ɔ, a – i > e ~ e – i et e – i > i – i.

d. **yaúqú ɔy'ɔsə !**

Ø-ya-Vq+ú ó-yá ɔs-a  
2SG-venir-PF-HV 2SG-MOT prendre-FV  
'viens prendre !'

**as'òbúnéqá boolo**

a-sá o-bun-eg+á boolo  
1-PARF 15-casser-IMPO-FV jambe  
'il s'est cassé la jambe'

**mbilé éqocwé índé**

N-bilé é-qo-cwá índé  
9-moment 9-CONT-chanter elle  
'le moment où elle chantera'

**macé í !**

Ø-mac-á qí  
2PL-cesser-FV IMPER:PL  
'cessez !'

**sisóló qá mbi !**

Ø-sisól-á qá mbi  
2SG-réveiller-FV IMPER:SG moi  
'réveille-moi !'

e. **-síl-es-a ~ -síl-is-a**

'finir'

**-lím-b-es-a ~ -lím-b-is-a**

'pardonner'

#### 4.3.2. Morphonèmes consonantiques

Les principales règles de représentation des consonnes sont celles relatives à l'aphérèse de l'occlusive labiale **b** et à la nasale préfixe.

#### Aphérèse de b

Comme dans le domaine môngɔ voisin, la consonne **b** est presque toujours sujette à caducité à l'intérieur de la phrase.

- (296) **φúndi # yá # bato # batofína** > **y'áto atofína**  
'chasse de tout le monde'
- awátémí # boláu** > **awátémí oláu**  
'il est bien accroché'
- ikpá # ele # boléngi** > **ikpá el'oléngi**  
'l'os est dur'
- mbísa # yá # bacó # básáto** > **mbísa yá acó ásáto**  
'après trois jours'
- oyo # boto** > **oy'oto**  
'cet homme'
- áqofá # bato # babé # totúmbo** > **áqofá ato abé ...**  
'il donnera des punitions aux mauvaises gens'

**bána # bámwí # baláu** > **bán'ámwí aláu**  
'quelques bons enfants'

### Représentation du préfixe °bo-

Le préfixe **bo-** de classes 1 et 3 est représenté **w-** devant thèmes commençant par les voyelles **a-**, **i-**, **e-** et **e**. Ceci suggère que la voyelle **a** peut bien être posée comme une voyelle antérieure.

(297) a. **iwění**

i-bo-éni  
1SG-1-voir:REC  
'je l'ai vu'

<b>wisá</b> (< bo-isá)	'proverbe'	<b>wéli</b> (< bo-éli)	'lune'
<b>wáto</b> (< bo-áto)	'pirogue'	<b>wélo</b> (< bo-élo)	'sœur'
<b>wána</b> (< bo-ána)	'enfant'	<b>wáli</b> (< bo-áli)	'épouse'

Nous avons cependant le cas suivant qui donne à penser qu'une consonne amuïe en diachronie revit encore en 'spectre' dans la conscience des locuteurs actuels.

b. **boáli** (< bo-áli) 'queue'      **biáli** (< bi-áli) PL

### Nasale préfixe

La nasale préfixe de classes 9/10 n'apparaît qu'avant consonnes sonores où elle est réalisée **m** avant la consonne labiale **b** et **n** avant les non labiales sonores. Elle n'apparaît pas devant les consonnes sourdes.

(298) a. °N-bóqa > **mbóqa** 'chemin'  
 °N-boso > **mboso** 'peaux'  
 °N-búli > **mbúli** 'chèvre'  
 °N-bilé > **mbilé** 'temps, moment'  
 °N-géma > **ngéma** 'singe'  
 °N-gbá > **ngbá** 'chiens'  
 °N-jɔqu > **njɔqu** 'éléphant'

b. °N-kaqé > **káqé** 'foudre'  
 °N-kíngó > **kíngó** 'cou'  
 °N-kembe > **kembe** 'couteau'  
 °N-kanda > **kanda** 'façon'  
 °N-tangé > **tangé** 'lit'  
 °N-tongi > **tongi** 'forêt'  
 °N-φómú > **φómú** 'vieux'  
 °N-φunga > **φunga** 'singe'  
 °N-saliya > **saliya** 'raison'  
 °N-sósé > **sósé** 'raphia'  
 °N-sóló > **sóló** 'ventres'

Avant voyelle, la nasale homorganique est représentée **ɲ** (/ \_V palatale) et **n** (/ \_V vélaire) dans certains cas et **nj-** dans d'autres.

c. °N-ɔngó > **nɔngó** 'matin'  
 °N-ɛle > **ɲele** 'terre'

	°N-ama	>	<b>ɲama</b>	'bête'
Mais:	d. °lo-ála	>	<b>lohála</b>	'griffe'
	°N-ála	>	<b>ɲjála</b>	PL
	°lo-ás-o	>	<b>láso</b>	'palabre'
	°N-ás-o	>	<b>ɲjáso</b>	PL

D'autres règles de représentation concernent les morphonèmes °l et °q qui précédée de nasale se réalisent **d** et **k** respectivement.

(299) a.	°N-líqi	>	<b>ndiki</b>	'cordes'
	°lo-líqi	>	<b>lolíqi</b>	SG
	°N-láqo	>	<b>ndáko</b>	'maison'
b.	°lo-qásí	>	<b>loqásí</b> 11	'feuille'
	°N-qásí	>	<b>*nkásí</b> 10	> <b>kásí</b> PL
	°lo-qofo	>	<b>loqofo</b> 11	'peau, écorce'
	°N-qofo	>	<b>*nkofo</b> 10	> <b>kofo</b> PL
	°lo-qóqo	>	<b>loqóqo</b> 11	'nombril'
	°N-qóqo	>	<b>*nkóqo</b> 10	> <b>kóqo</b> PL

#### 4.3.3. Morphotonèmes

Les principales règles de représentation de tons sont les suivantes: fusion, absorption, harmonie, métatonie, dissimilation, polarité et projection.

##### Fusion tonale

Les différents résultats de fusion tonale peuvent être résumés de la manière suivante: °H-H > H, °B-B > B, °H-B > D, °B-H > M.

(300) a.	°i-kpá-Vq-í	>	<b>ikpíqí</b>	'je tombais'
	°li-téǵá ándé	>	<b>litéǵ'ándé</b>	'sa chambre'
b.	°bo-usé	>	<b>busé</b>	'ciel'
	°bo-utá	>	<b>butá</b>	'cendre'

##### bóge el'oláu

bo-óge e-le bo-láu  
3-miel 9-COP 3-bon  
'le miel est doux'

##### o sé y'eqóqó

o N-sé e+a eqóqó  
LOC 9-bas 9-CON pot  
'au dessous du pot'

##### ambíqí la wál'osó

a-mbá-Vq+í la bo-ále bo-osó  
1-COP-PF-FV COM 3-peine 3-face  
'il était malade autrefois'

##### c. yěníqí

i-én-Vq+í  
1SG-voir-PF-FV  
'j'ai vu'

##### wěǵání

o-éǵ-an+í  
2SG-pouvoir-ASS-REC  
'tu peux/conviens'

##### ngɔi ey'ǵsí mbúli

N-gɔi e-ye e-ǵs-í mbúli  
9-léopard 1-DEM<sup>1</sup> 9-prendre-FV chèvre

'le léopard qui a pris la chèvre'

**wána oy'ǎq'ǎqεε**

wána o-yo á-qa ó-qε-Vq+a  
 enfant 1-DEM<sup>1</sup> 1-CONT 15-aller-PF-FV  
 'l'enfant qui va habituellement'

**bilangá # ású** > **bilang'ású** 'nos champs'  
**tění** (< to-én-í) 'nous avons vu'  
**bǒmbé** (< bo-ómbé) 'abeille'  
**bán'ámǒtí** (< ba-ána # bá-mǒtí) 'quelques enfants'

d. **ndá # basele** > **nd'ásele** 'dans les paniers'  
**ndá # itǒqǒ** > **nd'itǒqǒ** 'sur la natte'

**y'âqendeseni**

e-anga í+a ba-qend-es+an+i  
 7-nasse 7-CON 2-marcher-CAUS-ASS-FV  
 'la nasse du compagnon'

**balibá b'ônwá**

ba-líba bá+a bo-mwá  
 6-eau 6-CON 14-boire  
 'de l'eau à boire'

**káqé es'óól'ôto**

N-káqé e-sá o-ól-á boto  
 9-foudre 9-PARF 15-tuer-FV homme  
 'la foudre a tué un homme'

Les tons triples sont possibles :

e. **tole nd'úngésa**

to-le ndé o-úng-es+<sup>1</sup>á  
 1PL-COP ASR 15-vendre-CAUS-FV  
 'nous sommes en train de vendre'

**isě́n'ínó yǎtófina**

i-sá o-én-á ínó ba-tofína  
 1SG 15-voir-FV vous 2-tout  
 'je vous ai tous vus'

**Absorption**

Il s'agit du phénomène selon lequel dans les combinaisons °H-B et °B-H le ton bas se trouve souvent absorbé par le haut.

(301) **bósá** (< bo-ósá) 'feu'  
**wána** (< bo-ána) 'enfant'  
**wéli** (< bo-él-i) 'lune'

**ale nd'óφet'ángondí**

a-le ndé o-φet-á bángondí  
 1-COP ASR 15-moudre-FV maïs

'il est en train de moudre le maïs'

**ale # ndé # olámbá # baíta** > **ale nd'ólámb'áíta**  
 'elle prépare de l'huile'  
**tole # ndé # omwá # balibá** > **tole nd'ómw'álibá**  
 'nous buvons de l'eau'  
**ndá # ená # mbóqa # ená** > **nd'éná mbóqa ená**  
 'sur ce chemin-là'

### Projection

Ainsi que l'indiquent déjà les exemples (302) ci-haut, le ton haut d'une syllabe finale d'un mot se propage généralement sur la première syllabe du mot suivant.

(302) **tole nd'ómw'álibá l'áná**  
 to-le ndé o-mwá balibá la báná  
 1PL-COP ASR 15-boire eau COM bière  
 'nous buvons de l'eau et de la bière'

**kaqé es'ól'óto**  
 káqé e-sá o-ólá boto  
 9:foudre 9-PARF<sup>1</sup> 15-tuer homme  
 'la foudre a tué un homme'

**ale nd'ólámb'áíta**  
 a-le ndé o-lámb-á baíta  
 1-COP ASR 15-préparer-FV huile  
 'elle est en train de préparer l'huile'  
**ndá # elanga** > **nd'élanga** 'au champ'  
**yanga yá # ɔqendɛseni** > **yá ɔqendɛseni** 'nasse du compagnon'

### Harmonie tonale

On peut dire que les extensions du verbe et la pré-finale sont des morphèmes dépourvus de ton propre. Ces éléments prennent toujours, en effet, le ton de la finale. L'harmonie tonale affecte également la ligature **-a** dans le connectif qui prend partout le ton du préfixe pronominal.

(303) **yaúqú óyá lúbésá mbi !**  
 Ø-ya-Vq-HV ó-yá lúb-es+a mbi  
 2SG-venir-PF-FV 2SG-MOT savoir-CAUS-FV moi  
 'viens m'enseigner !'

**éa mbo ɸuláni áti sóngéqé-i**  
 éa.mbo ɸuláni á-ti sóng-aq+é-i  
 HYPO monsieur.x 1-COP:NEG épouser-PF-FV-Sfx:1SG  
 'si Mr x ne m'avait pas épousée'

**báq`icaqa atíndi**  
 bá-qo-íc-Vq+a batíndi  
 2-CONT-mordre-PF-FV talons  
 'ils mordent les talons'

**tóqɔké okáqúlama**

tó-qo-ké o-ká-kúl-am+a  
 1PL-CONT-aller 15-MOT-se.coucher-STAT-FV  
 'nous allons aller dormir'

**kendé ókásómbéla mbi iqútu !**

Ø-kend-á ó-ká-sómb-el+á mbi iqútu  
 2SG-aller-FV 2SG-MOT-acheter-APPL-FV moi calebasse  
 'va m'acheter une calebasse !'

**boto wa** (< o+a) **wáli** 'homme (parent) de l'épouse'  
**ndáqo y'ókota** (< e+a bókota) 'la maison du chef'  
**tuma tá** (< tó+a) **mbíla** 'fruits de noix de palme'  
**sino syá** (< sí+a) **okpá** 'petite quantité de sel'

**Métatonie**

La métatonie est un phénomène syntaxique qui concerne la finale **-a** de l'infinitif et du parfait. Cette dernière est posée avec un morphotonème haut, mais si dans la phrase où apparaît l'infinitif aucun élément ne figure après lui, la finale **-a** est réalisée basse.

(304) a. **ile nd'óluqá qembe**

i-le ndé o-luq-á qembe  
 1SG-COP ASR 15-chercher-FV couteau  
 'je cherche le couteau'

**wěngání nd'ómóló mbi**

o-éng-an-í ndé o-óm-ol+á mbi  
 2SG-pouvoir-ASS-REC-FV ASR 15-insulter-SEP-FV moi  
 'tu peux m'insulter'

**tole nd'úngésá kalánga**

to-le ndé o-úng-es+á kalánga  
 1PL-COP ASR 15-vendre-CAUS-FV arachides  
 'nous sommes en train de vendre des arachides'

**bále nd'ósámhésá láso**

bá-le ndé o-sám-es+á láso  
 2-COP ASR 15-juger-CAUS-FV affaire  
 'on est en train de juger une affaire'

**as'óqé oqáluqá ísəngu**

a-sá o-qé o-qá luq-á ísəngu  
 1-PARF 15-aller 15-MOT chercher-FV manioc  
 'elle est allée chercher du manioc'

**bosá bó-s-ét-á olilí** 'le feu fait trop de fumée'

b. **bána bale nd'ósana**

ba-ána ba-le ndé o-san-<sup>1</sup>á  
 2-enfant 2-COP ASR 15-jouer-FV  
 'les enfants sont en train de jouer'

**macáqá nd'ótoféla**

Ø-mac-aq+á ndé o-to-φéí-↓á  
 2SG-cesser-PF+FV ASR 15-1PL-interroger-FV  
 'cesse de nous interroger !'

**is'óqe**  
 i-sá o-qe-↓á  
 1SG-PARF<sup>1</sup> 15-aller-FV  
 'je suis parti'

**bás'osilésá nd'òleqa**  
 bá-sa o-síl-es+á ndé o-leq-↓á  
 2-PARF<sup>1</sup> 15-finir-CAUS-FV ASR 15-passer-FV  
 'ils ont fini de traverser'

**bá-le nd'ô-báng-a** 'ils ont peur'  
**lúli e-le nd'ô-φóφ-a** 'le vent souffle'  
**lisé lí-só-band-a** 'le jour point/commence'

### Dissimilation

Comme ailleurs dans le domaine, la règle concerne les radicaux hauts qui à l'optatif, dont la structure est °H-BV[H]-e, deviennent bas.

(305) **balíba ílambe la osómba**  
 balíba í-↓ámbe-e la bosómba  
 eau 1SG-préparer-FV COM rat.de.Gambie  
 'de l'eau pour que je prépare le rat'

**áye oyá tosunga**  
 á-↓yá-e o-yá to-sung-a  
 1-venir-FV 15-MOT 1PL-aider-FV  
 'qu'il vienne nous aider'

### Polarité

Le phenomena affecte le theme possessif de la 1SG:

(306) <b>wáli ambí</b> bo-áli o+ambí 1-épouse 1-POS:1SG 'mon épouse'	<b>báli ámbi</b> ba-áli bá+ambí 2-épouse 2-POS:1SG 'mes épouses'
<b>yangó ambí</b> 'ma mère' <b>wélo ambí</b> 'ma sœur' <b>bógól'ámí</b> 'mon aîné' <b>tát'ambí</b> 'mon grand-père'	<b>lína ámbi</b> ba-ína lí+ambí 5-épouse 5-POS:1SG 'mon nom'

A la marque **-qo-** (continu) est associée un ton en polarité avec le morphotonème lexical du radical. D'où la structure: H-**qo/qǒ**-BV-Vq+a.

(307) a. **báqǒongaqa ke ani**  
 bá-qǒ-ong-Vq+a ke ani  
 2-CONT 15-parler-PF-PF comme ainsi  
 'on parle comme ceci'

<b>ó-qõ-qelaqa losongo liqama</b>	'tu fais trop de bruit'
<b>bõmbé á-qõ-ngalaqa ndá libõndo</b>	'l'abeille habite dans le creux'
<b>ibulú í-qõ-qelaqa kúmbo la lãqãta</b>	'l'oiseau construit le nid avec une plume'

Radicaux hauts :

b. <b>wísá é-qo-tén-aq-a<sup>1</sup> oto</b>	'un proverbe coupe un homme'
<b>mbúli á-qo-láqa lingala</b>	'la chèvre se nourrit de l'herbe'
<b>injó á-q-ïcaqa litindí yá oqolo</b>	'le serpent mord le talon du pied'
<b>ó-q-õl-aq-a mbala ímãtí ngéma?</b>	'tues-tu parfois des singes ?'

Nous avons, enfin, pu également noter en ce parler tofoké de Yangole ces exemples sous (308) qui montrent que le préfixe des formes dépendant du substitutif **ínó** porte un ton montant.

- (308) a. **ínó yãtotína** (< ínó ba-toína) 'vous tous'  
 b. **ínó yãmbalé** (< ínó bá-mbalé) 'vous deux'

Nous n'en voyons pas d'explication. Il s'agit peut-être là des faits analogues à ceux qui ont été notés par De Boeck (1951b: 909) et Hulstaert (1999: 80-81) dans certaines autres langues de zone C, mais qui nécessitent encore une recherche approfondie.

#### 4.4. Morphologie

Comme aux chapitres précédents, nous présentons d'abord le système de classes et d'accord avant d'aborder les différentes catégories flexionnelles en ce parler tofoké de Yangole.

##### 4.4.1. Système de classes et d'accord

Le système de classes et d'accord est résumé dans les deux Tableaux 17 et 20 correspondant respectivement aux classes et aux participants.

**Tab.17: Affixes d'accord yangole aux classes**

Classe	PN	PA	PP	PV	PO
1	bo-	=	o-	a-	-bo-/-wo-
1a	Ø-	bo-	o-	a-	-bo-/-wo-
2	ba-	=	=	=	=
3	bo-	=	wo-	=	=
4	bi-	=	=	=	=
5	li-	=	=	=	=
6	ba-	=	=	=	=
7	e-	=	=	=	=
8	bi-	=	=	=	=
9	<del>N</del> -	e-	=	e-, bo-	=
10	<del>N</del> -	bi-	=	=	=
11	lo-	=	=	=	=
13	to-	=	=	=	=
14	bo-	=	yo-	=	=
15	o-	?	?	=	?
16	?	?	a-	?	?
17	?	?	o-	?	?
19	i-	si-	=	=	=
	si-/_V				

1 Accord sémantique en classe 1.

Les observations relatives à notre Tableau 17 sont les suivantes.

### Tonalité des affixes

Les préfixes nominaux et adjectifs sont normalement bas, les préfixes pronominaux hauts sauf en classes 1 et 9 ; les préfixes verbaux bas ou hauts selon le tiroir de conjugaison et les préfixes objets sont bas.

Quelques substantifs sont cependant notés avec un préfixe nominal haut.

(309)	<b>bó-lógó</b>	'frère aîné'	<b>bó-sw-i</b> ~ <b>bá-sw-i</b>	'constructeur(s)'
	<b>li-ngondi</b>	'maïs'	<b>bó-lóq-i</b>	'tueur/chasseur'
	<b>li-bata</b>	'canard'		

### Préfixes de classes 3 et 14

La « dénasalisation » des préfixes de classes 1 et 3 a entraîné une certaine perturbation dans le système des langues qui nous occupent : la classe 3 et la classe 14 se sont confondues malgré quelques différenciations telles que celles que nous offrent les exemples suivants.

(310)	<b>bobé yá</b> (< ó+a)	<b>aqendēseni</b>	14	'le mal des compagnons'
	<b>bɔqɔngɔ wá</b> (< wó+a)	<b>qóqómbé</b>	3	'le dos du milan'
	<b>bosisá wá</b>	<b>oqungú</b>	3	'la racine de l'arbre <i>bokungu</i> '

Force est d'admettre que la distinction entre les deux classes n'est plus rigoureuse que sur le plan sémantique. Des cas d'inconsistance dans les accords sont assez nombreux comme en lingála, la langue commerciale du Fleuve. Aussi à cause de l'alignement de l'accord en classe 10 à la classe 4, les exemples suivants peuvent-ils être mentionnés :

(311)	a.	<b>n-dáo e-phi</b>	9	'une grande maison'
		<b>n-dáo bí-ni</b>	10	'quatre maisons'

Cependant :

b.	<b>ba-olo bi-mbíi la lílo</b>	6	'les pieds étaient sales'
	<b>n-dáo bó-le ophi</b>	9	'la maison est grande'
	<b>n-dáo bó-ti ophi</b>	9	'la maison n'est pas grande'

### Préfixe de l'infinitif

Le préfixe **o-** n'apparaît seul qu'aux formes motionnelles. Il s'accompagne généralement du morphème d'assertion **ndé**. Le préfixe **o-** s'accompagne parfois aussi du comitatif **la** pour rendre le consécutif (312c), plus ou moins comme en français.

(312)	a.	<b>áye oyá tosungá</b>
		á- <sup>1</sup> yá-e    o-yá    to-sung-á
		1-venir-FV    15-MOT    1PL-aider-FV
		'qu'il vienne nous aider'

#### **kendí oqá tosómbélé ísó !**

Ø-kend-í	o-qá	to-sómbélé	ísó
2PL-marcher-IMP:PL	15-MOT	1PL-acheter:APPL	nous
'allez nous acheter pour nous !'			

b.	<b>nd'ô-luq-a</b>	'chercher'	<b>nd'ô-san-a</b>	'jouer'
	<b>nd'ô-bín-a</b>	'danser'	<b>nd'ô-qúl-am-a</b>	'se coucher'

c. **limó índé l'otá mbi líogi**

limó índé la o-tá mbi líogi  
 ensuite lui COM 15-lancer moi mot  
 'ensuite, il m'a lancé un appel/ensuite, lui de me lancer un appel'

Accord sémantique

Les substantifs désignant les êtres animés imposent aux formes dépendantes un accord verbal sémantique en classes 1/2.

(313) **bõmbé áqõngalaqa ndá libõndo**

bo-õmbé á-qo-õngal-aq+a ndá libõndo  
 3-abeille 1-CONT-être-PF-FV LOC creux  
 'l'abeille habite dans le creux'

**biõmbé báqõngalaqa ndá babõndo** PL

**injó á-qıcaqa litındı** 'le serpent mord le talon'

**njó bá-qıcaqa atındı** PL

**ibulú á-qõqelaqa kúmbo** 'l'oiseau fait le nid'

**tobulú bá-qõqelaqa kúmbo** PL

Le préfixe verbal de même que le préfixe pronominal du démonstratif proche ont parfois indistinctement la forme e-. Nous allons en discuter dans l'examen des formes relatives.

(314) a. **ey'isõngú éle ya pangó ambi**

eye i-sõngú é-le e+a Ø-pangó ambi  
 REL 19-manioc REL-COP REL-CON 1a-mère POS:1SG  
 'ce manioc est celui de ma mère'

**e-e láso** 'cette affaire-ci'

**lúli é-le nd'óphõfa** 'le vent souffle'

**bõge é-le oláu** 'le miel est doux'

En fait, ce « préfixe » est peut-être le même que celui auquel on fait recours dans l'accord indéterminé.

b. **e-s'ó-síla** 'c'est fini'  
**e-le wá** 'cela est juste'

Des locatifs en classes 16 et 17, il n'y a que des traces dans les adverbes de lieu ainsi que dans les constructions relatives.

(315) **báqõngaqa ke ani**

bá-qõ-ong-Vq+a ke a-ni  
 2-CONT-parler-PV-FV comme 16-DEM  
 'on parle comme ceci/ainsi'

**ónı áójéli age eb'okába ?**

ó-nı á-ós-el+ı age e-bo bokába  
 17-DEM 16-obtenir-SEP-FV toi REL-3 ceinture  
 'où as-tu obtenu cette ceinture ?'

## 4.3.2. Classification nominale

Selon l'opposition de singulier à pluriel les substantifs peuvent être rangés dans différents genres ci-après.

Genre **bo-** / **ba-**, cl.1/2

Humains

A initiale consonantique:

(316) a.	<b>ba-to wangé</b>	'vieux'	<b>bo-cw-i</b>	'chanteur'
	<b>bɔ-qɛnd-es-en-i</b>	'compagnon'	<b>bo-bili</b>	'allié'
	<b>bo-li</b>	'jeune'	<b>bó-lóq-i</b>	'tueur/chasseur'
	<b>bó-lógó</b>	'frère aîné'	<b>bo-lóme</b>	'mari'
	<b>bo-lúq-i</b>	'pagayeur'	<b>bɔ-qɔta</b>	'chef'
	<b>bo-seqa</b>	'jeune fille'	<b>bo-tén-i</b>	'coupeur'
	<b>bo-to</b>	'homme'	<b>bo-t'olóme</b>	'mâle'
	<b>bo-tól-i</b>	'porteur'	<b>bó-sw-i / bá-sw-i</b>	'constructeur(s)'
	<b>bo-túl-i</b>	'forgeron'	<b>bɔ-qɛnd-i</b>	'voyageur'

Vocaliques:

b.	<b>b-án'engé</b>	'jeunes'	<b>w-áli</b>	'épouse'
	<b>w-ána</b>	'enfant'	<b>w-ělo</b>	'sœur'

Genre Ø- / **ba-**, cl.1a/2

Termes de parenté, emprunts et mots pour 'Dieu' et 'qui ?'

(317)	<b>ɸaɸá</b>	'papa'	<b>iya</b>	'maman'
	<b>múngu</b>	'Dieu'	<b>sángó</b>	'père'
	<b>táta</b>	'grand-père'	<b>ba-lóngo</b>	'houes'
	<b>ndí</b>	'qui ?'	<b>suqúla</b>	'école'

Genre **bo-** / **bi-**, cl.3/4 Divers

A initiale consonantique:

(318) a.	<b>bo-basé</b>	'nez'	<b>bo-có</b>	'nuit, jour'
	<b>bɔ-ɸɔnga</b>	'riz'	<b>bo-kpá</b>	'sel'
	<b>bo-lelo</b>	'limite'	<b>bɔ-léndé</b>	'civette'
	<b>bo-lilí</b>	'fumée'	<b>bɔ-ndélé</b>	'homme blanc'
	<b>bɔ-nɔqɔ</b>	'bouche'	<b>bo-qába</b>	'ceinturon'
	<b>bɔ-qɔngɔ</b>	'dos'	<b>bo-qoqé</b>	'sable'
	<b>bo-qungú</b>	'sp. arbre'	<b>bo-ququ</b>	'flanc'
	<b>bo-sambá</b>	'bras'	<b>bo-sisá</b>	'racine'
	<b>bo-sómba</b>	'rat de Gambie'	<b>bo-tó</b>	'tête'

Vocaliques:

b.	<b>b-ósá / bi-ósá</b>	'feu(x)'	<b>b-ombé</b>	'abeille'
	<b>b-óto</b>	'parenté'	<b>b-ɔmbi</b>	'arbre sp.'
	<b>b-osó</b>	'face, auparavant'	<b>b-usé</b>	'ciel'
	<b>b-utá / bi-utá</b>	'cendre(s)'	<b>bo-áli / bi-áli</b>	'queue'
	<b>bo-úlá / bi-úlá</b>	'intestin(s)'	<b>w-áto</b>	'pirogue'
	<b>w-éli</b>	'lune'	<b>w-isá</b>	'proverbe'

Genre **li-** / **ba-**, cl.5/6

Divers

A initiale consonantique:

(319) a.	<b>li-bandé</b>	'fleuve'	<b>bá-bata</b>	'canards'
	<b>li-baqí</b>	'achopement'	<b>li-béle</b>	'sein'

<b>li-bóndo</b>	'trou, fosse'	<b>li-boma</b>	'hache'
<b>li-φαφύ</b>	'aile'	<b>li-gé</b>	'œuf'
<b>li-gíli</b>	'derrière'	<b>li-ngala</b>	'herbe'
<b>li-ngondi</b>	'maïs'	<b>li-qɔɔ</b>	'soir'
<b>li-qongá</b>	'lance'	<b>li-quba</b>	'travail'
<b>li-sé</b>	'jour'	<b>li-séqé</b>	'corne'
<b>li-súwa</b>	'bateau'	<b>li-táqu</b>	'fesse'
<b>li-tíndi</b>	'talon'	<b>li-tói</b>	'oreille'
<b>li-toqo</b>	'palmier'	<b>li-we</b>	'rosée'

Vocaliques:

b. <b>ba-ílo</b>	'jeux, danse'	<b>l-ína / ba-ína</b>	'nom(s)'
<b>l-íño / ba-íño</b>	'dent(s)'	<b>l-iso / ba-iso</b>	'œil'/'yeux'
<b>li-áq-ól-á</b>	'projet, ébauche'	<b>li-âsí</b>	'nouveau'
<b>li-ógi</b>	'mot'	<b>li-ɔɔɔ</b>	'canne à sucre'
<b>li-ɔngó</b>	'fourmi rouge'		

Genre e- / bi-, cl.7/8

Objets et divers

A initiale consonantique:

(318) a. <b>e-bendé</b>	'fer'	<b>e-gúlu</b>	'tortue'
<b>e-langa</b>	'champ'	<b>e-qa</b>	'quelque chose'
<b>e-qínda</b>	'nuage'	<b>e-séqe</b>	'bûche'
<b>e-sínda</b>	'étouffe'	<b>e-sɔngó</b>	'colère'
<b>e-túng-an-i</b>	'frère cadet'	<b>e-tutú</b>	'paroi de maison'
<b>bi-bundi</b>	'grondements de tonnerre'		

Vocalique:

b. <b>y-anga / bi-anga</b>	'nasse(s)'
----------------------------	------------

Nous avons cependant cet exemple (318c). Serait-ce une trace de mélange **li-** / **bi-** en classe 8 ?

c. <b>ly-émbá</b>	'jeunes gens'
-------------------	---------------

Genre N- / N-, cl.9/10

Noms d'animaux et divers

(319) a. <b>φámba</b>	'vanité'	<b>φaláta</b>	'cuivre'
<b>φangí</b>	'rive opposée'	<b>φómú</b>	'vieux'
<b>φúndi</b>	'chasse, chasseur'	<b>kanda</b>	'façon, manière'
<b>káqé</b>	'foudre'	<b>kembe</b>	'couteau'
<b>kelekélé<sup>sw.2</sup></b>	'merci'		
<b>kíngó</b>	'cou'	<b>kɔqɔ ~ qɔqɔ</b>	'poule'
<b>kolo ~ qolo</b>	'chez soi'	<b>kúmbo</b>	'plume'
<b>mbala</b>	'fois'	<b>mbisa</b>	'derrière'
<b>mbólí</b>	'nouvelle'	<b>mbóqa</b>	'chemin'
<b>mbóte</b>	'salutation'	<b>mbúla</b>	'pluie'
<b>mbúli</b>	'chèvre'	<b>ndáqo</b>	'maison'
<b>ndeie</b>	'tuile indigène'	<b>ngámbo</b>	'rive opposée'
<b>ngɔi</b>	'léopard'	<b>njɔgu</b>	'éléphant'
<b>nɔngó</b>	'matin'	<b>nama</b>	'bête'
<b>nele</b>	'terre'	<b>tongi</b>	'forêt'

2 Idem enya (Spa 1975: 173)

Comme en soa, quelques substantifs de ce genre sont précédés d'un élément **i-** en classe 9 :

b. <b>in-gbá / ngbá</b>	'chien(s)'	<b>in-jó / njó</b>	'serpent(s)'
<b>i-swí / swí</b>	'poisson(s)'		

Genre **lo-** / **N-**, cl.11/10

Divers

A initiale consonantique:

(320) a. <b>lo-φángo</b>	'clôture'	<b>lo-liqi / ndiqi</b>	'corde(s)'
<b>lo-mata</b>	'manioc'	<b>lo-mboso / mboso</b>	'écorces(s)'
<b>lo-qási / kási</b>	'feuille(s)'	<b>lo-qóqo / kóqo</b>	'nombril(s)'
<b>lo-qoqo</b>	'arc'	<b>lo-qota / kota</b>	'plume'
<b>lo-sóló / sóló</b>	'ventre(s)'	<b>lo-songo</b>	'bruit'
<b>loqofo / kofo</b>	'peau(x)'		

Vocaliques:

b. <b>l-ás-o / n-jás-o</b>	'affaire(s)'	<b>l-ö</b>	'cause'
<b>lo-ála / n-jála</b>	'griffe(s)'	<b>l-ómba</b>	'cour'
<b>l-úili</b>	'vent'		

Genre **i-** / **to-**, cl.19/13

Divers

Consonantiques:

(321) a. <b>i-bulú</b>	'oiseau'	<b>i-gála</b>	'bois à chauffer'
<b>i-qandí</b>	'piège'	<b>i-qútu</b>	'calebasse'
<b>i-síge</b>	'faim'	<b>i-songú</b>	'manioc'
<b>i-tété</b>	'arbre'	<b>i-téti</b>	'antilope naine'
<b>i-tónó</b>	'tache'	<b>i-túmb-o</b>	'punition'
<b>to-ndóló</b>	'patates'		

Vocaliques:

b. <b>s-ijo</b>	'petite quantité'	<b>t-uma</b>	'fruits'
-----------------	-------------------	--------------	----------

*Genres irréguliers.* On trouve dans les notes quelques substantifs qui présentent des couplages assez particuliers.

(322) <b>lo-láme / bi-láme</b>	'langue(s)'	11/4
<b>bo-qolo / ba-qolo</b>	'jambe(s)'	3/6
<b>bo-sili / sili</b>	'pou(x)'	3/10

Le cas **bi-láme** cl. 10 peut trouver sa source dans l'analogie avec le préfixe d'accord adjectif : \***lo-**/**N-** (11/10) > **lo-**/**bi-**.

Quant à **i-N-**, il s'agit d'une singularisation assez particulière dans le domaine de zone C, car le préfixe **i-** de classe 19 dans un usage secondaire confère généralement le sens diminutif. Les types de singularisation les plus communs sont ceux qui opèrent soit à l'aide du préfixe **lo-** classe 11 soit à l'aide de **mo-** classe 3 (Motingea 1996a: 95-96), ici évidemment en yangole ce préfixe a la forme **bo-**, comme l'indique le couple **bo-sili / sili** 'pou(x)'.

### Monoclasses

On trouve les substantifs qui n'apparaissent que sous la forme singulier ou pluriel en classes 6, 3-14, 11, 9 et 5.

(323) a. <b>ba-libá</b>	'eau'	<b>ba-íta</b>	'graisse'
-------------------------	-------	---------------	-----------

	<b>ba-lengɔ</b>	'hier/demain'	<b>ba-íjɛ</b>	'urine'
b.	<b>w-él-i</b>	'lune'	<b>w-ále</b>	'peine'
	<b>w-ĩnd-o</b>	'noir'	<b>bo-láu</b>	'bien'
	<b>bo-bé</b>	'mal'	<b>bo-lolo</b>	'amertume'
	<b>bo-tel-ú</b>	'maturité'	<b>bo-ót-o</b>	'parenté'
	<b>bo-ɸut-ú</b>	'blancheur'		
c.	<b>l-óga</b>	'ciel, jour'	<b>lo-busé</b>	'aujourd'hui'
	<b>lɔ-él-i</b>	'chaleur'	<b>lo-gó</b>	'maladie'
	<b>lo-songo</b>	'bruit'		
d.	<b>li-mengɔ</b>	'allégresse'	<b>li-somí</b>	'rancune'
	<b>li-qolo</b>	'haut, ciel, amont'	<b>li-qama</b>	'multitude'
	<b>li-ɸoqa</b>	'richesse'		
e.	<b>m-bóle</b>	'aval'	<b>ɸíɔ</b>	'froid'
	<b>salía</b>	'aval'	<b>kanda ~ qanda</b>	'façon, manière'

#### 4.4.3. Adjectif

Après la description de la structure de l'adjectif, nous donnons des illustrations de l'accord adjectif dans diverses classes.

#### Structure de l'adjectif

L'adjectif est une forme qui se caractérise par l'emploi d'un préfixe adjectif identique au préfixe nominal à toutes les classes sauf en cl.19 où la forme est **si-** au lieu de **i-**.

#### Thèmes

Les thèmes adjectifs que les notes nous ont permis de retenir et que nous faisons suivre des exemples sont donnés sous (324).

(324) a.	<b>-bé</b>	'mauvais'	<b>-láu</b>	'bon'
	<b>-léngi</b>	'dur'	<b>-qéqɛ</b>	'petit'
	<b>-tomáli</b>	'femelle'	<b>-úwé</b>	'court, petit'
	<b>-totína</b>	'tout, entier'	<b>-túbu</b>	'tout, entier'
	<b>-ɸí</b>	'grand, gros'		
b.	<b>bato (b)a-bé</b>	2	'de mauvaises gens'	
	<b>bán'ámɔtí a-láu</b>	2	'de bons enfants'	
	<b>baqé bá-tí a-láu</b>	6	'les œufs ne sont pas bons'	
	<b>ey'eqa é-le e-láu</b>	7	'cette chose est bonne'	
	<b>bee beqa bí-le i-láu</b>	8	'ces choses sont bonnes'	
	<b>mbúli e-tomáli</b>	9	'une chèvre femelle'	
	<b>mbúli b-itomáli</b>	10	'des chèvres femelles'	
	<b>tɔtɔnɔ́ tó-le tɔ-qéqɛ</b>	13	'les taches sont petites'	
	<b>totété to-léngi</b>	13	'des arbres durs'	
	<b>itété si-léngi</b>	19	'une arbre dur'	
	<b>ɸundi y'âto a-totína</b>	2	'chasse de tout le monde'	
	<b>kɔqɔ́ itomál'i-totína</b>	10	'toutes les poules'	
	<b>mbil'e-túbu</b>	9	'tout le temps/toujours'	
	<b>mbilé i-totína</b>	10	'toutes les temps/souvent'	
	<b>itéti úwé (&lt; i-úwé)</b>	19	'l'antilope naine'	

La qualification peut consister aussi en la simple juxtaposition d'un substantif de qualité (324c). Dans les constructions verbo-nominales ce sont généralement les substantifs de qualité, surtout dérivés d'adjectifs en classe 3-14, qui remplissent la fonction d'attribut (324d).

c. <b>mbala liqama</b>	10	'plusieurs/nombreuses fois'
d. <b>liála líle wíndo</b>	5	'le fer charbon est noir'
<b>elanga áqe éle ophi</b>	7	'ton champ est grand'
<b>elanga ámbi éle ɔqéqe</b>	7	'mon champ est petit'
<b>ebendé él'olénqi</b>	7	'le fer est dur'
<b>ebendé éti la lóéli</b>	7	'le fer n'est pas chaud'
<b>sósé andé éle obé</b>	9	'son raphia est mauvais'

#### 4.3.4. Formes pronominales

Les catégories grammaticales qui se caractérisent par l'emploi d'un préfixe pronominal sont les suivantes: le connectif, les démonstratifs, les numéraux, l'interrogatif, l'indéfini et le relatif.

##### Connectif

Le connectif se compose du préfixe pronominal et de la ligature **-a**, en harmonie tonale avec le préfixe pronominal. Structure: PP+a.

(325) <b>bolóqi wá (&lt; ó+a) nama</b>	1	'le tueur de bête'
<b>wèl'ôtomáli wá otúli</b>	1	'frère femelle/sœur du forgeron'
<b>bato bá báli ámbi</b>	2	'les gens/parents de mes épouses'
<b>balóqi bá nama</b>	2	'tueurs de bêtes/chasseurs'
<b>bato bá logó</b>	2	'les gens de maladie/des malades'
<b>bɔqɔŋɔ wá qóqómbé</b>	3	'le dos du milan'
<b>bosisá wá oqungú</b>	3	'la racine de l'arbre <i>bokungu</i> '
<b>boqába w'ítéti</b>	3	'ceinture d'antilope zébrée'
<b>bisisá yá (&lt; yí+a) iqungú</b>	4	'racines de l'arbre <i>bokungu</i> '
<b>liaqóla lá ndáqo</b>	5	'ébauche de la maison'
<b>litíndí yá (&lt; yí+a) oqolo</b>	5	'talon de pied'
<b>batíndí b'áqolo</b>	6	PL
<b>elanga y'átoqo</b>	7	'champ de palmiers'
<b>eséqe y'ígála</b>	7	'bois de chauffage'
<b>ey'eqa yá liquba</b>	7	'cet chose (outil) de travail'
<b>bisénda (&lt; yí+a) yá sósé</b>	8	'tissus de raphia'
<b>biséqe yá togála</b>	8	'bois de chauffage'
<b>ɸundi y'áto atófina</b>	9	'chasse de tout le monde/collective'
<b>mbúli etomáli yá iya</b>	9	'chèvre femelle de maman'
<b>mbúli itomáli yá iya</b>	10	PL
<b>lómbo yá ɔqɔta</b>	10	'cour du chef'
<b>koɸo yá nama</b>	10	'fourrures d'animal'
<b>loqoɸo lá nama</b>	11	SG
<b>totété tá ndáqo</b>	13	'arbres/pieux de la maison'
<b>tuma tá mbila</b>	13	'fruits de palme'
<b>bobé (&lt; yó+a) aqendeseni</b>	14	'le mal des compagnons'
<b>itété sá ndáqo</b>	19	'pieu de la maison'

### Possessif

Le possessif n'est une forme pronominale que par la tonalité du préfixe pronominal. Il n'y a, en effet, que les thèmes qui apparaissent. Ces derniers sont présentés en Tableau 18.

**Tab.18: Thèmes possessifs yangole**

	SG	PL
1ère	-ámbi/-àmbí	-ású
2ème	-áge	-ánú
3ème	-ándé	-ábú

Quelques exemples qui illustrent l'emploi des thèmes possessifs sont donnés sous (326).

- (326) a. **bólógó ámbi** 'mon frère aîné'  
**báí ámbi** 'mes épouses'  
**wáí àmbí** 'mon épouse'  
**kembe ámbi** 'mon couteau'
- b. **batáta ású** 'nos ancêtres'  
**baboma ású** 'nos haches'  
**ɸaɸ'ású** 'notre père'
- baqendeseni ású**  
ba-qend-es+an+i bá-ású  
2-marcher-CAUS-ASS-FV 2-POS:1PL  
'nos compagnons'
- c. **lõ ìyé óqaqí ole yáge**  
lõ e-iyé ó-qa-qí qole áge  
11:cause REL-INTER 2SG-NEG-aller:REC 9:chez soi POS:2SG  
'pour quelle raison tu n'es pas encore parti chez toi'
- bəqendeseni áge**  
bo-qend-es+an+i áge  
1-marcher-CAUS-ASS-FV POS:2SG  
'ton compagnon'
- sángó age ale óní ?** 'où est ton père ?'  
Ø-sángó o-age a-le ó-ní  
1a-père 1-POS:2SG 1-COP 17-INTER  
**lín'áge** 'ton nom'
- d. **baqendeseni ánú**  
ba-qend-es+an+i bá-ánu  
2-marcher-CAUS-ASS-FV 2-POS:2PL  
'vos compagnons'
- e. **mboso ándé (bɔmbi)** 'ses écorces' (de l'arbre *bɔmbi*)  
**sángó ándé** 'son père'  
**bacwanelo ándé** 'ses fautes'  
**sog'ándé** 'ses cheveux'  
**sósé ándé** 'son raphia'  
**bilito ábú** 'leurs charges'

**qole yábú** (< e+ábú) 'chez eux'

### Démonstratifs

Il n'y a que deux séries de démonstratifs: proche et éloigné. Le démonstratif proche est constitué du thème **-yo** avec les substantifs de classe 1 et **-ye** ~ **-e** ailleurs. Avec ce dernier thème l'accord est presque partout figé au moyen d'un préfixe homophone **e-**. Les substantifs singuliers affectés du trait [+ humain] apparaissant dans ces classes peuvent recevoir un accord sémantique en classe 1 (327c). Nous discutons encore de ces particularités dans l'examen des formes relatives.

(327) a.	<b>oy'otolóme</b> (< o-yo botolóme)		'ce mâle'
	<b>o-yo wána</b>	1	'cet enfant'
	<b>o-y'oto</b>	1	'cet homme'
	<b>ebo boqába</b>	3	'cette ceinture'
	<b>eb'óásá</b>	3	'ce feu'
	<b>eye liqɔndɔ</b>	5	'cette banane'
	<b>ey'isɔngú</b>	19	'ce manioc'
	<b>ey'eqa</b>	7	'cette chose'
	<b>ey'eliba</b>	7	'cet étang'
b.	<b>ee batolóme</b>	2	'ces mâles'
	<b>ee liquba</b>	5	'ce travail-ci'
	<b>ee beqa</b>	8	'ces choses'
	<b>ee tangé</b>	9	'ce lit'
	<b>ii tangé</b>	10	'ces lits'
	<b>ee láso</b>	11	'cette affaire'
c.	<b>oy'isenge</b>	19	'ce jeune garçon'

Dans la plupart des cas l'accord est réglé par le morphème relatif, surtout dans son emploi comme présentatif.

d.	<b>wáto ɔmɔ́tí ey'etíqí</b>		
	bo-áto	bó-mɔ́tí	eye é-ét-Vq+í
	3-pirogue	3-quelque	REL REL-passer-PF+FV
	'une pirogue qui passait'		

**i-tété bɔmbi ey'úwési age** 'l'arbre *bombi* qui t'a sauvé'  
**ey'isɔngú é-le ya jangó ambi** 'ce manioc est celui de ma mère'

Mais :

e.	<b>e-bo bó-le boɔng'ámbi</b>	'ceci est mon riz'
	<b>e-bi bí-le mbíla</b>	'ce sont les noix de palme'

Le démonstratif éloigné se compose d'un préfixe pronominal haut (sauf aux classes 1 et 9) et du thème **-ná**. Une particularité importante sur le plan syntaxique est que le démonstratif se place avant et après le nom qu'il détermine.

(328)	<b>o-ná ot'o-ná</b>	1	'cet homme-là'
	<b>olúbí ba-n'áto á-ná</b>	2	'connais-tu ces hommes-là ?'
	<b>as'ɔ́tɔ́nɔ́ e-ná ɔ́ngí e-ná</b>	9	'il pleut sur cette rive-là'
	<b>nd'ê-ná mbóq'e-ná</b>	9	'sur ce chemin-là'



lo-ás-o            ló-mɔ́tí  
 11-parler-FV      11-quelque  
 'quelque chose'  
**bɔqɔta ɔ-mɔ́tí liɸoqa**    'un certain chef riche'  
**njɔ e-mɔ́tí**                    'un serpent'

### Relatif

Presque partout dans les notes le pivot de la relativisation aussi bien au subjectif qu'à l'objectif est un démonstratif proche et dans ces cas l'initiale du verbe n'est pas un préfixe pronominal mais un préfixe verbal ou simplement le morphème relatif **e-**.

#### (332) a. wáto ɔ́mɔ́tí ey'etíqí

bo-áto      bɔ́-mɔ́tí    eye      é-ét-Vq+í  
 3-pirogue   3-quelque   REL      REL-passer-PF-FV  
 'une pirogue qui passait'

#### oná ot'oná oy'ale nd'êta

o-ná      bo-to      o-ná      oyo      a-le      ndé      o-ét-<sup>1</sup>á  
 1-DEM    1-homme   1-DEM   REL      1-COP   ASR   15-passer-FV  
 'cet homme qui est en train de passer'

#### wána oy'áqɔqɛ la sángó

bo-ána    oyo      á-qɔ-qɛ-Vq+a      la      sángó  
 1-enfant   REL   1-CONT-aller-PF+FV   COM   son.père  
 'l'enfant qui va habituellement avec son père'

#### itété bɔmbi ey'úwési áge

i-tété      bɔmbi      eye      í-úw-es+í      áge  
 19-arbre   arbre.sp.   REL      19-sauver-CAUS-FV    toi  
 'l'arbre *bombi* qui t'a sauvé'

#### ngɔi ey'ɔ́sí mbúli

ngɔi      eye      e-ɔ́s-í      mbúli  
 léopard   REL   9-prendre-REC    chèvre  
 'le léopard qui a pris la chèvre'

#### b. loqoɸo lá nama eye bólog'ámbi alóqí

lo-qoɸo      ló+a      nama      eye      bó-lógó      a-lóq-í  
 11-fourrure   11-CON   9:bête   REL      1-ainé      1-tuer-PAS  
 'la fourrure de la bête que l'ainé a tuée'

#### koɸo yá nama ebi bólog'ámbi alóqíqí

n-koɸo      bí+á      nama      e-bi      bó-lógó      ámbi      a-lóq-iq+í  
 10-fourrure   10-CON   9:bête   REL-10   1-ainé      POS:1SG   1-tuer-PF-FV  
 'fourrures des bêtes que mon ainé a tuées'

#### lisé e<sub>li</sub> olúqa mbi liqolo

li-sé      e-lí      o-lúq-a      mbi      liqolo  
 5-jour      REL-5      15-ramer-FV    moi    haut  
 'le jour où je naviguerai en amont'

#### mbóli étotéli Mbóyó

m-bóli      e-é-to-tél-í      Mboyo  
 9-nouvelle      REL-9-IPL-raconter-REC      NP  
 'nouvelle que Mboyo nous a rapportée'

La relativisation peut être cependant aussi rendue uniquement par le préfixe pronominal, comme ailleurs en bantou. Nos exemples (332c) sont malheureusement tous en classe 9.

c. **mbil'égǔqe tongi**

N-bilé      é-qǔ-qe      tongi  
 9-moment      9-CONT-aller      forêt  
 'le moment d'aller en forêt'

**mbilé éqocwé índé**

N-bilé      é-qo-cwá      índé  
 9-moment      9-CONT-chanter      elle  
 'le moment où elle chantera'

**kanda éqolá baǔngó bosómba**

N-kanda      é-qo-lá      baǔngó      bosómba  
 9-façon      9-CONT-manger      fourmis.rouges      rat.de.Gambie  
 'la façon dont les fourmis rouges mangent le rat de Gambie'

Il s'agit ici en fait d'une innovation importante commune avec le proto sabaki (Nurse & Hinnebusch 1993: 405-406).

Methods of making relatives [...] in verbs in eastern Bantu languages vary considerably [...] In Sabaki, [...] there is evidence for an innovation, based on the use of a composite morpheme at suffix<sub>2</sub> consisting of a class marker plus \*-o. Some Sabaki languages also have a 3sg variant in /-ye/. Some Sabaki languages have a variant with \*-o but no class marker. [...] this suffixal relative is used to refer to both preceding subjects and objects. [...] The evidence suggests that for past reference it was suffixed to forms of \*-ile, and for non past it was suffixed to a verb form with \*-Ø- at TM and \*-a at suffix1. The \*-o itself derives from a PNEC/PSA [Proto-Northeast Coast Bantu/Proto-Sabaki] deictic suffix which could be attached to demonstrative pronouns and formed the basis for one set of demonstratives referring to items near hand or already mentioned.

Les thèmes démonstratifs **-yo/-ye** du lingála (Motingea 2006a: 64) et certaines langues de la Ngiri-Ubangi tout comme le **-no** (cl.1)/**né** ~ **-é** de l'olómbo (Carrington 1947a: 108, Carrington 1977: 72) et du tofoké, **ɔ**-(cl.1)/**-ɔ** du mbesa (De Boeck 1951a: 140) ou du tofoké (Motingea 2008a) et **ɪ**/-**ɔ** du bóa (Motingea 2005a: 59) seraient donc originellement des clitiques déictiques. La possibilité de leur emploi seuls avec la copule et de se combiner avec d'autres éléments démonstratifs en est une autre preuve.

On peut encore noter qu'en langi F33 (Dunham 2001: 229), les formes relatives sont introduites par le relatif invariable **no** et qu'en kagulu G12 (Petzell 2008: 88, 162, 190) **no** ne fonctionne pas seulement comme thème démonstratif mais aussi comme un prédicatif : **no nene** 'c'est moi', **no i-ya** 'c'est là-bas', **adi-no no di-gembe** 'ceci est la houé'.

Nous ignorons s'il peut être possible de mettre le déictique **-ye** en relation avec le préfixe locatif **\*ge-** de la classe 24 (Meeussen 1967: 97-99, Mbula 1988: 169-170) ou classe 23 (Katamba 2003: 112) attesté surtout en zone J (D-E) mais aussi dans notre domaine de zone C en lombo-likile (Carrington 1977: 77).

e. **é-m-béle**      'à la maison'  
**é-kái**      'au village'

**é-m-ingá** 'au champ'

Nous constatons encore que l'emploi du morphème relatif s'étend à l'adjectif : une qualification restrictive.

f. **ɸaá mbi liqɔndɔ e-li-ɸí** 'donne-moi une grosse banane'

Il est bon de noter que le morphème relatif en tofoké est **a-**, comme dans les langues de l'Afrique australe (Brauner 1995). Aussi, alors qu'un groupe de Lokelé est dit par les voisins **e-bá-Yaloléma** (Carrington 1959: 75) ; les Tofoké, eux, se disent **e-sú a-bá-Tofoké** 'nous, les Tofoké' (Harries 1955: 436).

#### 4.3.5. Substitutifs

Une distinction peut être établie, comme ailleurs en bantou, entre substitutifs aux participants et substitutifs aux classes.

##### Substitutifs aux participants

Il s'agit des formes monomorphémiques que nous reprenons en Tableau 19 et auxquelles il faut ajouter le substitutif de la 3ème pers. singulier, c'est-à-dire classe 1. Les exemples d'emploi des substitutifs aux différentes personnes sont fournis sous (333).

**Tab. 19: Substitutifs yangole aux participants et classe 1**

	SG	PL
1ère	mbi	ísó
2ème	age	ínó
3ème	índé	

Exemples d'emploi du substitutif de la 1ère pers. singulier:

(333) a. **bátóméli mbi oto**

bá-tóm-el+í      mbi      boto  
2-envoyer-APPL-FV      moi      homme  
'on m'a envoyé quelqu'un'

**sisólóqó límó qo mbi**

Ø-sis-ol+Vq+á      límó      qo      mbi  
2SG-réveiller-SEP-PF-FV      aussi      SUBS      moi  
'réveille-moi aussi !'

**ɸáká mbi loqoɸo**      'donne-moi une fourrure !'

**táqá mbi liógí**      'appelle-moi !'

**asámí mbi**      'il m'aime'

2SG :

b. **itété bɔmbi ey'úwésí age**

i-tété      bɔmbi      eye      i-úw-es+í      age  
19-arbre      arbre.sp.      REL      19-sauver-CAUS-FV      toi  
'l'arbre *bombi* qui t'a sauvé

**óní áǎféli áge e boqába**

ó-ní      á-ǎf-el+í      age      e      boqába  
17-DEM      16-obtenir-APPL-FV      toi      REL      ceinturon  
'où as-tu obtenu ce ceinturon ?'

**age, étáqá osó** 'toi, passe devant !'

3SG :

c. **mbilé éqocwé índé**

m-bilé é-qo-cwá índé  
9-moment 9-CONT-chanter elle  
'le moment où elle chantera'

**límó, índé lotá mbi liógi**

límó índé la o-tá mbi liógi  
ensuite lui COM 15-lancer moi appel  
'ensuite, lui il m'a appelé'

1PL : **phé isó bayoqóló**

Ø-phá isó bayoqóló  
2PL-donner nous cannes.à.sucre  
'donnez-nous des cannes à sucre !'

**k'áólimbís'isó baqendeseni ásu**

ke á-ó-limbésá isó ba-qendeseni ásu  
comme ?-CONT-pardonne:CAUS nous 2-compagnon POS:1PL  
'comme nous pardonnons à nos compagnons'

**qendí oqá sómbél'isó toqútu**

Ø-qend-í o-qá sómbélá isó toqútu  
2PL-marcher-IMP:PL 15-MOT acheter:APPL nous Calebasses  
'allez nous acheter des Calebasses !'

2PL :

e. **nanéqí inó yámbalé**

Ø-nan-á-qí inó bá-mbalé  
2PL-combattre-FV-IMP:PL vous 2-deux  
'battez-vous vous deux !'

**tólubese inó lásó lómotí**

tó-<sup>↓</sup>lúb-es+e inó lo-ás-o ló-motí  
1PL-savoir-CAUS+OPT vous 11-parler-FV 11-quelque  
'que nous vous disions qch'  
**inó yátótína** 'vous tous'

Substitutifs aux classes

Même si tous les exemples obtenus ne donnent que la situation en classe 2, il peut être admis que la structure des substitutifs aux classes est celle que Meeussen (1967: 105) a établie en proto bantou, c'est-à-dire que le substitutif est constitué d'un élément vocalique **i-**, du préfixe pronominal et d'un autre élément vocalique **-ó**.

(334) a. **macáqá nd'óphél'ibó**

Ø-mac-Vq+á ndé o-phél-á í-bá-ó  
2SG-cesser-PF-FV ASR 15-interroger-FV SUBST-2-SUBST  
'cesse de les appeler'

**ibó l'obina ole yábú**

í-bá-ó la o-bijnwá o-le e-ábú  
SUBST-2-SUBST COM 15-retourner 17-COP REL-POS:2  
'eux, de retourner/retournèrent alors chez eux'

**ani bindélé báti  $\phi$ 'íbó bokpá**  
 ani bi-ndélé bá-ti  $\phi$ á íbó bokpá  
 alors 4-homme.blanc 2-COP:NEG donner eux sel  
 'les blancs ne leur auraient pas donné du sel'  
**bá $\phi$ 'íbó  $\phi$ aláta** 'ils leur ont donné des cuivres'

Remarquons qu'avec le comitatif **la** le substitutif est rendu par le possessif :

b. **qendé oqá ongá lábú**  
 $\emptyset$ -qend-á o-qá ongá la-ábú  
 2SG-marcher-FV 15-MOT dire COM-POS:2  
 'va leur dire !'

#### 4.3.6. Verbe

Avant d'aborder la flexion verbale proprement dite, c'est-à-dire l'étude des différents tiroirs de la conjugaison, nous examinons d'abord les morphèmes verbaux en ce parler tofoké de Yangole.

##### 4.3.6.1. Morphèmes verbaux

Les éléments qui apparaissent dans une forme verbale sont selon leur ordre les suivants: l'initiale ou préfixe verbal (PV), la post-initiale, le formatif, le préfixe objet (PO), le radical, les extensions du radical, la pré-finale (PF), la finale (FV) et la post-finale. Un meilleur traitement des morphèmes verbaux consiste à établir trois catégories ci-après : morphèmes de substitution, morphèmes de formation et morphèmes de conjugaison.

##### Morphèmes de substitution

Les morphèmes de substitution sont les préfixes verbaux, objets et réfléchi. Les différentes formes de ces préfixes aux classes apparaissent dans le Tableau 17. Nous donnons donc sous Tableau 20 les formes qu'ils présentent aux participants ;

**Tab.20: Affixes d'accord yangole aux participants**

	PV	PP	PO
1SG	i-, le-/_V	o-(?)	?
1PL	to-	ba-	-to-
2SG	o-	o-	-lo-
2PL	bo-	ba-	?

Des exemples d'accord pronominal aux participants sont les suivants.

2SG:  
 (335) a. **áge angéné** (< o-angéné) 'toi-même'  
 1PL:  
 b. **to-le bá-inengé** 'nous sommes jeunes'  
 2PL:  
 c. **ínó yāmbalé** (< bá-mbalé) 'vous deux'  
**ínó yātotína** (< bá-totína) 'vous tous'

Contrairement au tofoké d'Ikela (Motingea 2008a), les préfixes objets sont d'emploi très limité, c'est-à-dire que le recours est ici généralement fait aux substitutifs.

1SG:  
 (326) a. **boto oy'áti lembé mbi**